منهج تعليم اللغة العربية

(دراسة مقارنة بين معهد الأمين الإسلامي برندوان سومنب مادورا ومعهد النقاية الإسلامي بمنطقة لاتى كولوء – كولوء سومنب مادورا)

البحث التكميلي

لنيل درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية



إعداد:

محمد سلطان

رقم القيد: F02618247

كلية الدراسات العليا

جامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا

2020 م

إقرار الطالب

أنا الموقع أدناه، وبياناتي كالآتي:

الاسم : محمد سلطان

رقم القيد : ۴٠٢٦١٨٢٤٧

المرحلة : الماجستير

الجهة . : كلية الدراسات العليا جامعة سونان أمبيل بسورابايا

عنوان الرسالة : منهج تعليم اللغة العربية

(دراسة مقارنة بين تربية المعلمين الإسلامية بمعهد الأمين الإسلامي برندوان سومنب مادورا ومعهد النقاية الإسلامي بمنطقة لاتي كولوء -كولوء سومنب مادورا)

أقر بأن هذه الرسالة بكافة أجزائها أحضرتما من بحثي وكتبتها بنفسي ألا مواضع منقولة عزوت إلى مصادرها.

هذا، وحرر هذا الإقرار بناء على رغبتي الخاصة ولا يجبرني أحد على ذلك.

سورابابا، ۱۷ مايو ۲۰۲۰

الموافقة من طرف المشرف

بعد الاطلاع وإجراء التعديلات اللازمة على هذا البحث التكميلي الذي أعده محمد سلطان، وفق المشرف على تقديمه للمناقشة.

سورابایا، ۱۷ مایو 2020

الدكتورة مفلحة، الماجستير

المشرف الأول

الدكتور محمَّد طلهر، الماجستير

اعتماد لجنة المناقشة

تمت مناقشة هذا البحث التكميلي المقدم محمد سلطان في ٢٧ يوليو ٢٠٠٠ أمام لجنة المناقشة التي تتكون من:

(رئيسا ومناقشا)

الدكتور محمد طاهر، الماجستير

(سكرتيرة ومناقشة)

الدكتورة مفلحة، الماجستير

(مناقشا)

3. الدكتور جنيدي، الماجستير

(اخان

4 الدكتور نصرالدين جوهر، الماجستير (مناقشا)

سورابایا، ۱۰ أغسطس ۲۰۲۰

NANAMON DE LA PROPERTIE DE LA

رقم التوظيف: ١٩٦٠٠٤١٢١٩٩٤٠٣١٠٠



KEMENTERIAN AGAMA UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN AMPEL SURABAYA PERPUSTAKAAN

Jl. Jend. A. Yani 117 Surabaya 60237 Telp. 031-8431972 Fax.031-8413300 E-Mail perpus@umsby.ac.id

LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI KARYA ILMIAH UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS

Sebagai sivitas akademika UIN Sunan Ampel Surabaya, yang bertanda tangan di bawah ini, saya:

Nama	: Moh. Sulton
NIM	: F02618247
Fakultas/Jurusan	: Magister Pendidikan Bahasa Arab
E-mail address	: sir.zoeltone@gmail.com
UIN Sunan Ampe	gan ilmu pengetahuan, menyetujui untuk memberikan kepada Perpustakaa l Surabaya, Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif atas karya ilmiah : lain-lain ()
	منهج تعليم اللغة العربية
. النقاية الإسلامي	(دراسة مقارنة بين معهد الأمين الإسلامي برندوان سومنب مادورا ومعهد
	عنطقة لاتي كولوء-كولوء سومنب مادورا)

beserta perangkat yang diperlukan (bila ada). Dengan Hak Bebas Royalti Non-Ekslusif ini Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya berhak menyimpan, mengalih-media/format-kan, mengelolanya dalam bentuk pangkalan data (database), mendistribusikannya, dan menampilkan/mempublikasikannya di Internet atau media lain secara fulltext untuk kepentingan akademis tanpa perlu meminta ijin dari saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta dan atau penerbit yang bersangkutan.

Saya bersedia untuk menanggung secara pribadi, tanpa melibatkan pihak Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya, segala bentuk tuntutan hukum yang timbul atas pelanggaran Hak Cipta dalam karya ilmiah saya ini.

Demikian pernyataan ini yang saya buat dengan sebenarnya.

Surabaya, 17 Agustus 2020

Penulis

(Moh. Sulton)

ABSTRAK

Moh. Sulton, 2020 M, Kurikulum Pembelajaran Bahasa Arab

(Studi Komparatif Antara Pondok Pesantren Al-Amien Prenduan Sumenep Madura dan Pondok Pesantren Annuqayah Mantiqah Late Guluk-Guluk Sumenep Madura)

Tesis, pembimbing: 1. Dr. Muhammad Thohir, M.Pd 2. Dr. Muflihah, MA

Kata Kunci: Kurikulum, Pembelajaran, Bahasa Arab

Lembaga *Tarbiyatul Mu'allimien al-Islamiyah* Pondok Pesantren Al-Amien Prenduan dan Pondok Pesantren Annuqayah Guluk-Guluk, dua pondok pesantren tersebut menerapkan kurikulum pembelajaran bahasa Arab dengan visi dan misi yang sedikit berbeda. Visi dan misi daripada kurikulum pembelajaran bahasa Arab di *Tarbiyatul Mu'allimien al-Islamiyah* Pondok Pesantren Al-Amien Prenduan yaitu "mencetak generasi yang menguasai bahasa Arab secara komunikatif". Adapun visi dan misi daripada kurikulum pembelajaran bahasa Arab di Pesantren Annuqayah Guluk-Guluk yaitu "mencetak generasi yang mahir bahasa Arab serta kaidah-kaidahnya". Dengan demikian, semua santri di dua pondok pesantren ini diharapkan bahwa mereka dapat memahami Al-Qur'an dan Al-Hadits dengan benar. Namun, pada realitanya masih ada santri yang tidak menguasai bahasa Arab.

Rumusan masalah penelitian ini adalah bagaimana kurikulum pembelajaran bahasa Arab serta bagaimana kelebihan dan kekurangannya di dua pondok pesantren tersebut. Penelitian ini adalah Penelitian Kualitatif dengan menggunakan Pendekatan Deskriptif. Sementara teknik pengumpulan data yaitu dengan wawancara dan observasi serta memanfaatkan dokumen-dokumen yang ada kaitannya dengan judul penelitian.

Hasil penelitian ini menunjukkan bahwa penerapan kurikulum pembelajaran bahasa Arab di Lembaga *Tarbiyatul Mu'allimien al-Islamiyah* Pondok Pesantren Al-Amien Prenduan sangat produktif serta efektif dan efisien sebab struktur kurikulumnya tersusun secara konseptual. Sedangkan di Pondok Pesantren Annuqayah Guluk-Guluk bahwa penerapan kurikulumnya kurang maksimal disebabkan adanya ketidakkonsistenan dalam melakukan evaluasi kurikulum.

مستخلص البحث

محمد سلطان، 2020 م، منهج تعليم اللغة العربية (دراسة مقارنة بين معهد الأمين الإسلامي بمنطقة لاتي كولوء-كولوء سومنب مادورا ومعهد النقاية الإسلامي بمنطقة لاتي كولوء-كولوء سومنب مادورا)

الرسالة العلمية، المشرفان: 1. د. محمد طاهر، الماجستير 2. د. مفلحة، الماجستير مفتاح الكلمات: منهج، تعليم، اللغة العربية

فإن معهد تربية المعلمين الإسلامية بمعهد الأمين الإسلامي برندوان سومنب مادورا ومعهد النقاية الإسلامي بمنطقة لاتي كولوء كولوء سومنب مادورا، هذان المعهدان يطبقان المنهج الدراسي في تعليم اللغة العربية مع رؤية وبعثة مختلفة بقليل. إن رؤية وبعثة منهج تعليم اللغة العربية في معهد تربية المعلمين الإسلامية برندوان هي "جعل الطلاب يتبحرون في اللغة العربية بتخصص مهارة الكلام". وإن رؤية وبعثة منهج تعليم اللغة العربية في معهد النقاية الإسلامي بمنطقة لاتي كولوء كولوء هي "جعل الطلاب يتقنون اللغة العربية بتخصص قواعدها". وبالتالي، من المتوقع أن يفهم جميع الطلاب في هذين المعهدين القرآن والحديث بشكل صحيح. وبالرغم، في الواقع لوجدنا كثيرا من بعض الطلاب لم يتبحروا اللغة العربية.

كانت مشاكل هذا البحث هي كيف منهج تعليم اللغة العربية وكيف مزاياه وعيوبه في معهد تربية المعلمين الإسلامية برندوان سومنب مادورا ومعهد النقاية الإسلامي كولوء - كولوء سومنب مادورا. هذا البحث هو بحث نوعي باستخدام المنهج الوصفي. في حين أن تقنيات جمع البيانات تتم عن طريق إجراء المقابلة والملاحظة والاستفادة من الوثائق المتعلقة بعنوان البحث.

تشير نتائج هذه الدراسة إلى أن تطبيق منهج تعليم اللغة العربية في معهد تربية المعلمين الإسلامية بمعهد الأمين الإسلامي برندوان سومنب مادورا منتج للغاية وفعال لأن هيكل المنهج منظم بشكل جيد بينما يتم تطبيقه في معهد النقاية الإسلامي بمنطقة لاتي كولوء - كولوء سومنب مادورا بأن تطبيق المنهج كان أقل من الأمثل بسبب التناقضات في تقييم المنهج.

محتويات البحث

Í	صفحة أمامية
ب	صفحة الموضوع
ج	إقرار الطالب
د	تقرير المشرفين
هر	اعتماد لجنة المناقشة
و	الموافقة من طرف النشر
ز	الشكر والتقدير
ط	الاستهلال
ي	الملخصالملخص
J	الفهرسا
	الباب الأول (الإطا <mark>ر ا</mark> لعام)
1	أ. خلفية البحث
7	ب. مشكلة البحث وحدوده
9	ج. أسئلة البحث
9	د. أهداف البحث
10	ه. أهمية البحث
10	و. التصنيف المنهجي للبحث
12	ز. الدراسات السابقة
	الباب الثابي (الإطار النظري)
19	أ. المبحث الأول: مفهوم المنهج وأنواعه
38	ب. المبحث الثاني : أسس بناء المنهج
19	ج. المبحث الثالث : عناصر المنهج

الباب الثالث (منهجية البحث)

67	أ. مدخل البحث ونوعه
67	ب. أدوات البحث
69	ج. موقع البحث
69	د. مصادر البيانات
70	ه. طريقة تحليل البيانات
	الباب الرابع (عرض البيانات وتحليلها)
72	أ. لمحة تاريخية عن معهد الأمين الإسلامي برندوان سومنب مادورا
76	ب. لمحة تاريخية عن معهد النقاية الإسلامي سومنب مادورا
80	ج. منهج تعليم اللغة العربية في معهد الأمين الإسلامي سومنب
110	د. منهج تعليم اللغة العربية ف <mark>ي معهد ا</mark> لنقاي <mark>ة الإسلامي</mark> سومنب
151	ه. وجوه التشابه والاختلا <mark>ف عن تطبيق منهج تعليم ا</mark> للغة العربية
161	و. المزايا والنقائص
	الباب الخامس (الخاتمة)
168	أ. نتائج البحث
170	ب. الاقتراحات
171	قائمة المراجع
175	ملاحق

الباب الأول

المقدمة

أ- خلفية البحث

تعتبر اللغة العربية لغة الكتاب المقدس عند المسلمين وهو القرآن الكريم، ولكنها ليس لها تأثير كبير في مواقف تعلم الطلبة ونتائج تعلمهم اللغة العربية. يواجه تعليم اللغة العربية خاصة في إندونيسيا عدة مشكلات التي تحتاج إلى الاهتمام بما للبحث عن الحلول والبدائل.

إن أهم المشكلات في تعليم اللغة العربية التي يجب معالجتها هي جدية الطلبة والمدرسين في تعلم وتعليمها. وهذه الجدية في التعليم وتعلم اللغة العربية من قبل المدرس والطلبة لا يمكن أن يسبقها الإجبار على اتباع بنية المناهج الدراسية بحيث يقصر ذلك على حرية الابتكار لكسب المعرفة وتدقيق المهارات.

قال الدكتور محمد الأحمد الرشيد بأن المنهج تسير في ثلاثة مستويات الدراسة (الابتدائي والمتوسط والمتقدم) متدرجة من حيث الكم والكيف والمحتوى الديني واللغوي. 1 يعد منهج المواد الدراسية أقدم أنواع تنظيمات المناهج وأكثرها شيوعا وخاصة في المرحلة الثانوية. وهذا التنظيم يستمد جذوره من المنهج الكلاسيكي أي من الفنون السبعة الحرة وهي النحو والمنطلق والبلاغة (فنون الكلاسيكي أي من الفنون السبعة الحرة وهي النحو والمنطلق والبلاغة (فنون الكلام) والحساب والهندسة والفلك والموسيقي. ومازال لهذا النوع من التنظيم مناصروه.

قال دكتور جابر عبد الحميد جابر في كتابه أن المجال الذي تمتم به التربية هو التاريخ والدراسات الاجتماعية وذلك لأن هناك حاجة عامة لدى جميع الأفراد ليفهموا المجتمع الذين يعيشون فيه. وهل تبدأ الحروب في عقول الرجال أم

¹ محمد الأحمد الرشيد، تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بحا. (الكويت، مكتب التربية العربي لدول الخليج 1406)، ص. 55

خارج هذه العقول؟ ذلك لأن الفروق الايديولوجية قد تؤدي إلى الصرع. كما أن المربين يختلفون حول الأهمية النسبية التي تنبغي أن نوليها للماض البعيد أو نلصقها بالماضى القريب أو نضيفها على الحضارة المعاصرة.

من أكثر الموضوعات تطلع إلى الدراسة والتفكير والتأمل، ألا وهو المناهج. وللمناهج أهميتها في حياة الفرد معلما كان أو تلميذا، ذلك أنها تسهم في بناء شخصية التلميذ وتشكيل تفكيره والارتقاء بإمكانياته. وهي عون للمعلم على أن يحسن أداء رسالته. بل إن المناهج تسهم في تطوير المجتمع ورفع مستواه. والكتابة من هذا الموضوع والاهتمام به مازالت دون ما ينبغي ان يكون عليه في لغتنا العربية. ولقد حاولنا أن نمد الفكر إلى مجالات أخرى غير مجال التربية، بغية أن يكون تفكيرنا في موضوع المناهج أكثر خصوبة وثراء، مستهدفين الربط بين تمرات الفكر الإنساني والمشكلات التي يثيرها موضوع المناهج.

إن تطوير المنهج يرتكز على نظريات عن المجتمع والثقافة والتلميذ والمواد الدراسية، وأن فحص هذه الأسس كفيل بإقامة صرح جيد، ومالم يقم المنهج على هذه الأسس فإنه سوف يصبح بناء هزيلا، يلقي عدم الرضا من قبل القائمين على العملية التعليمية، ويعجز عن تحقيق الأهداف المعقودة عليه.

وكانت هذه المعارف ومازالت تصنف في مواد دراسية تشتمل كل منها على عدد معين من الموضوعات، ساعد اكتشاف الطباعة وإمكانية عمل الكتب المدرسية على تحديد ما يدرسه التلاميذ في كل صف دراسي، بل وفي كل مادة تحديد واضحا. ويطلق على المواد الدراسية التي تدرس في سنة معينة مقرراتها الدراسية، ومن هنا أمكن القول أن المنهج عبارة عن المقررات التي يدرسه التلاميذ بغية اجتياز امتحان آخر العام.

_

²جابر عبد الحميد جابر، *المناهج أسسها تخطيطها تقويمها.* (القاهرة، دار النهضة العربية 1973)، ص. 194

وهذا بالتأكيد مفهوم ضيق للمنهج لأنه يستبعد منه كل نشاط يمكن أن يتم خارج حجرة الدراسة، ويمكن أن ينمى مهارات التلميذ الحركية ويزيد من ثقته بنفسه. بل إن التصور التقليدي للمنهج يستبعد تنمية الاتجاهات النفسية السليمة واكتساب طرق التفكير العلية لأنه يكاد يقتصر على تحفيظ التلاميذ للمعلومات واصطناع الوسائل التي تكشف عن مقدر ما حفظوه منه. 3

وهذا المفهوم للمنهج المدرسي لايتفق مع التصور التعليم لشخصية التلاميذ التي يراد لها الماء والتكامل، ذلك أن شخصية التلاميذ تتكون من جوانب: جانب جسمي وجانب عقلي معروفي وجانب انفعالي اجتماعي، وينبغي للمدرسة أن تستهدف تنمية هذه النواحي جميعا. وغو هذه الجوانب كلها معناه أن يكتسب التلميذ المهارات الحركية تتطلبها حياته في مجتمع معين، وأن يستوعب المعلومات والحقائق والقوانين التي تعينه على فهم بيئته، وأن يكتسب طريقة التفكير العلية التي تسير له تحليل المواقف التي يواجهها والمشكلات التي يتصدى حتى تكون في حياته فعالة ومنتجة، كما أنها تمكنه من تنمية الاتجاهات الاجتماعية السليمة التي تساير فلسفة المجتمع الذي يعيش فيه.

الدكتور يحي حامد هندام يقول أن المنهج هو محاولة أخرى للتغلب على بعض نقائص منهج المواد الدراسية. ولقد صمم هذا المنهج بقصد التخلص من سلبية التلميذ في التعلم والقضاء على إهمال المنهج التقليدي لحاجات التلاميذ وميولهم. ولقد شاع استخدام منهج النشاط على وجه الخصوص في المرحلة الإبتدائية.

إن التلاميذ يتعلمون ما يخبرونه بأنفسهم. والتعلم الذي يرتبط بأهداف نشطة، ويضرب بجدوره في الخبرة هو الذي يمكن أنْ يؤدى إلى تغييرات إلى سلوك التلاميذ. ويتعلم التلاميذ على أفضل نحو تلك الأشياء التي ترتبط بحل مشكلات

³ يحي حامد هندام، *المناهج أسسها تخطيطها تقويمها.* (القاهرة، دار النهضة العربية 1973)، ص. 9

فعلية تساعدهم في إشباع حاجات حقيقة وترضى ميولهم. كما أن التعلم بمعناه الحقيقى عملية نشطة وإيجابية. ولكي يتعلم التلميذ التفكير المنطقى، فإنه في حاجة إلى أن يقوم بالتفكير المنطقي فعلا، وألا يقتصر الأمر على استيعابه مادة حسن ترتيبها ومناقشات منطقية أعدت من قبل. ولكي يقوم التلميذ بعملية تعلم نشطة، فإنه في حاجة إلى أن ينغمس في أنشطة حيوية بالنسبة له، يستطيع من خلالها أن يحقق أهدافه الشخصية ويشبع حاجاته الذاتية. إن التعلم يحدث خلال عملية التغلب على العوائق وصولا إلى الحلول والأهداف. بل إن بعض المربين يذهب إلى أن الطريق الوحيد لإثارة دوافع التلاميذ وتحريك جهدهم، وقيامهم بنشاط هادف، هو من خلال معالجتهم لمشكلاتهم الشخصية. 4

تلعب المواقف الحقيقية والميول التلقائية دورا هاما في منهج النشاط، ومن هنا فإن التخطيط المسبق يعتبر عملا مستحيلا، بل وغير مرغوب فيه. وللتعليم المثالي يتحقق على يد المدرسين، حسن إعدادهم يساعدون التلاميذ على تشكيل الخطط للدراسة حسب ما يتوصلون إليه من أفكار وحسب تطوير ميولهم. وهذا النوع من التعلم يستبعد عمل جداول جامدة، وتلعب الأنشطة الظاهرة دورا أساسيا كعمليات البناء والطلاء والملاحظة. بل إن بعض المدارس تترك نظام الكلية إلى التلاميذ الذين يقومون بتوجيه أنفسهم دون تدخل من قبل الراشدين.

وعلى أية حال، فيمكن القول بأن منهج النشاط يدور حول ميول التلاميذ، ويضم محتوى يتسم بالتكامل بعض النظر عن المجالات التي يستمد منها هذا المحتوى، ويتيح التلاميذ تعلما ديناميا في مواقف طبيعية، تعلما يتحقق الأهداف المعقودة عليه، بما في ذلك الإفادة منه في مجال التطبيق والعمل.

نظرا إلى القول الذي أخرجه د. محمد عينين حيث قال "المنهج هو نظام التخطيط التعليمي الذي أصبح المبادئ التوجيهية وهدى في منظومة التعليم. طور

4 يحي حامد هندام، *المناهج أسسها تخطيطها تقويمها.* (القاهرة، دار النهضة العربية 1973)، ص. 212 ⁵نفس المرجع. ص، 212

المنهج لازم أن يكون مبادئا معياريا ولم يصف تطبيقا فعاليا. وطبعا، المنهج الجديد سوف يصف تطبيقا فعاليا ومجردا إذا هناك القيام بالتطوير إلى شكل التخطيط الجيد والإعداد الطيب".

ومشكلته تعني نقصان الاتساق لتغيير وتبديل المنهج حتى يجعل مدرسي اللغة العربية لا يقدرون على فهم تغيره وهم يصعبون لتطويره إلى التخطيط والإعداد. وأيضا، أحيانا هم يجدون الزلات الكثيرة في الناحية المفاهيمية التي تتعلق بمضمون المنهج في تعليم اللغة العربية. فطبعا، وجود المنهج مثل هذا يمتلك آثارا تربويا الذي يدل على حالة السلبيات لجودة تعليم اللغة العربية. 7

تعليم اللغة العربية في إندويسيا تملك التاريخ الطويل. فمن المعروف أن الواقع التاريخ يبدأ منذ تطوير دين الإسلام في إندونيسيا عند القرن الثالث عشر. ومن الرأي الأخر أن دخول اللغة العربية إلى بلدة إندونيسيا تصادف بدخول دين الإسلام يعني تقريبا حين القرن السابع حتى القرن الثامن ميلادية. فهذه الحقائق تدل عل أن كيان اللغة العربية تأخذ دورا مهما في الثقافة والمجتمع في إندونيسيا قبيل دخول اللغة الأجنبية الأخرى، على سبيل المثال يعنى اللغة الإنجليزية.8

فبالحقيقة، أن حضور اللغة العربية في بلدة إندونيسيا تعطى السخاء الخاص في إثراء المفردات اللغة الإندونيسية والثقافة الوطنية. الغاية والمقاربة لتعليم اللغة العربية في إندونيسيا تخضعان للتطوير متعلق بتطوير الاحتياج. في أول الزمن، أن تعليم اللغة العربية في إندونيسيا يتجه إلى أهمية عبادة المحظة، على سبيل المثال: الصلاة، وقراءة القرآن الكريم، وقراءة الأذكار. ثم يليه، تعليم اللغة العربية له دور مهم لتفهيم القرآن الكريم، وتفهيم الحديث، وتفهيم الكتب التراثية.

_

⁶ Moh. Ainin, *Pengembangan Kurikulum Dalam Pembelajaran Bahasa Arab* (Malang: LISAN ARABI, 2019)., 19.

نفس المرجع. ص، 19⁷

⁸ Moh. Ainin, *Pengembangan Kurikulum Dalam Pembelajaran Bahasa Arab* (Malang: LISAN ARABI, 2019)., 2.

اللغة ألفاظ يعبر بها كل قوم عن أغراضهم. واللغات كثيرة، مختلفة من حيث اللفظ، متحدة من حيث المعنى، أي أن المعنى الواحد الذي يخالج ضمائر الناس واحد، ولكن كل قوم يعبرون عنه بلفظ غير لفظ الأخرين. وإلى هذا الحين، كانت اللغة العربية مشهورة في العالم، وكثير من الأشخاص يستخدمونها لمسلحة حياتهم. فليست اللغة العربية فقط لأجل لغة الإسلام، بل إنما كانت لأجل تفسير القرآن الكريم والحديث ثم المطبوعات التي استعملت اللغة العربية. 10

لمن يستغل بالمنهج فلابد له أن يقوم بتطويره لأنه دور مهم في تنفيذ البرنامج التربوية التي تنطلق على التطور المنظمي، وذلك المنهج يمتلك دورا مهما للملاحظة التربوية لدى الطلاب. 11 وبالرغم، أن هذا الرأي يعتمد على القول الذي أخرجته ننا شوديه سوكماديناتا حيث تقول لأن بعض الصفات عند الأشخاص تعني نيل التطور، بالطبع تخضع التغير والتبدل دائما من زمن إلى زمن وليس فيه الموقف المعين، وبدون حد الأمكنة والأوقات. 12

يجب على كل معهد أن يقوم بتطوير المنهج في تعليم اللغة العربية تطورا جيدا يعتمد على المبادئ والأسس لتطوير المنهج في تربية المعلمين الإسلامية بمعهد الأمين الإسلامي برندوان ومعهد النقاية الإسلامي بمنطقة لاتي كولوء كولوء. ومعظم رجال المدرسين في هذين معهدين هم من المتخرجين للبكالاريوس ويمتلكون الشهادة الرسمية في الدراسة البكالاريوسية. وهناك من بعضهم قد أصبحوا إعادة إصدارية، وبالرغم ينبغي عليهم أن يقدروا على تنفيذ تطوير المنهج تطورا جيدا، نحو تطوير التخطيط وإعداد التدريس. ومن المؤسف أنهم لم يقدروا على تنفيذ تطوير المنهج.

-

⁹ لسان الضاد, دورية اللغة العربية تعليمها وأدبما. المركزالرئيسي، مكتبة كلية التربية جامعة دار السلام كونتور فونوروكو جاوى الشرقية إندونيسيا, ص.1

¹⁰ Wa Muna, *Metode Pembelajaran Bahasa Arab*. (Yogyakarta: Penerbit Teras, 2011).,1.

¹¹ Oemar Hamalik, Manajemen Pengembangan Kurikulum, (Bandung: Remaja Rosdakarya, 2010)., 95.

¹² Nanah Syaodih Sukmadinata, *Pengembangan Kurikulum Teori dan Praktek*, (Bandung: PT. Remaja Rosdakarya, 2008)., 60.

انطلاقا على الدراسة السابقة التي قام بما الباحث في تربية المعلمين الإسلامية بمعهد الأمين الإسلامي برندوان سومنب مادورا ومعهد النقاية الإسلامي بمنطقة لاتي كولوء – كولوء سومنب مادورا، على أن هذين معهدين يمتلكان كثيرا من العرج، إما من الفهم والتطبيق لدى المدير والمدرس ثم الملاحظ. والعرج يحتوي على الأمور التالية:

- أصبح المنهج في هذين معهدين كالمعالم التعليمي
- تطبيق التخطيط وعملية التدريس والتقويم في تنفيذ التعليم لم يدلوا على المتوافق والمطابق
 - عدم اهتمام تطوير المنهج من رجال المدرسين

والمشكلات المتعلقة بالمنهج في تعليم اللغة العربية الذي قام به رجال تربية المعلمين الإسلامية بمعهد الأمين الإسلامي برندوان سومنب مادورا ومعهد النقاية الإسلامي بمنطقة لاتي كولوء كولوء سومنب مادورا تعني تخضع لغير المناسب أو عدم التطابق من مقومي هذين معهدين. فبناء على ذلك، أهداف التعليم لا تسير سيرا حسنا.

وكان الباحث يختار موقع هذا البحث في معهد تربية المعلمين الإسلامية بمعهد الأمين الإسلامي بمنطقة بمعهد الأمين الإسلامي برندوان سومنب مادورا ومعهد النقاية الإسلامي بمنطقة لاتي كولوء كولوء سومنب مادورا لأن هذين المعهدين يقدران على جعل الطلبة يتبحرون في المهارات الأربعة من اللغة العربية خاصة. وفي بعض الأحيان، حينما يشارك الطلاب على المسابقات المتعلقة بالمهارات الأربعة من اللغة العربية وكانوا أولئك هم ينجحون بمعنى قد أصبحوا الفائزين في تنفيذها.

ب- مشكلة البحث وحدوده

وحينما يلاحظ الباحث من خلال الانجازات اللغوية لدى طلاب معهد تربية المعلمين الإسلامية بمعهد الأمين الإسلامي برندوان سومنب مادورا ومعهد

النقاية الإسلامي بمنطقة لاتي كولوء سومنب مادورا يجد الباحث المشكلة الرئيسية في هذا البحث وهي أن هذين المعهدين لهما الاتجاهات المختلفة في تعليم اللغة العربية. تستهدف عملية تعليم اللغة العربية في معهد تربية المعلمين الإسلامية بمعهد الأمين الإسلامي برندوان سومنب مادورا على تزويد الطلاب بمهارة الاستماع ومهارة الكلام وتزويدهم بالقواعد اللغوية وتدريبهم على الانجازات اللغوية بمشاركة المسابقات في المستوى المحلي والوطني والدولي. فأما عملية تعليم اللغة العربية في معهد النقاية الإسلامي بمنطقة لاتي كولوء -كولوء سومنب مادورا تستهدف على تزويد الطلاب بمهارة القراءة والكتابة وتزويدهم بالقواعد اللغوية أيضاً ولكن يركز بعض عملية تعليمها على إتقان وفهم القرآن الكريم والقدرة على تفسيراته باللغة العربية.

أما المشاكل في هذا البحث هو تطبيق الدراسة المقارنة عن المنهج في تعليم اللغة العربية في معهد الأمين الإسلامي برندوان سومنب مادورا ومعهد النقاية الإسلامي بمنطقة لاتي كولوء – كولوء سومنب مادورا.

بحث الباحث عن البحث، وأنه يحتاج إلى جعل الحد الموضوعي. عن المشاكل التي قد أصبحت هدفا رئيسيا في هذا البحث، حدد الباحث موضوع البحث تسهيلا له في عملية البحث. وهي كما يلي :

1. الحد المكاني

وفقا لهذا الموضوع، فالبحث يقع في تربية المعاليمن الإسلامية بمعهد الأمين الإسلامي بمنطقة لاتي الإسلامي برندوان سومنب مادورا. كولوء-كولوء سومنب مادورا.

2.الحد الزمايي

الزمان هو الوقت حينما وقوع الشيئ. في هذا الحال، زمان هذا البحث هو في سنة 2020 - 2019 م.

ج- أسئلة البحث

وانطلاقا مما أتاها الباحث من خلفية البحث، يريد الباحث أن يصيغ مشكلة البحث تنطوي فيما يلى:

- 1. كيف منهج تعليم اللغة العربية في معهد الأمين الإسلامي برندوان سومنب مادورا ؟
- 2. كيف منهج تعليم اللغة العربية في معهد النقاية الإسلامي بمنطقة لاتي كولوء-كولوء سومنب مادورا ؟
- 3. ما هي وجوه التشابه والاختلاف بين منهج تعليم اللغة العربية في معهد الأمين الإسلامي برندوان سومنب مادورا ومعهد النقاية الإسلامي بنطقة لاتي كولوء كولوء سومنب مادورا؟
- 4. ما المزايا والنقائص لمنهج تعليم اللغة العربية في معهد الأمين الإسلامي برندوان سومنب مادورا ومعهد النقاية الإسلامي بمنطقة لاتي كولوء-كولوء سومنب مادورا؟

د- أهداف البحث

وفقا بمشكلات البحث السابقة، فالأهداف من هذا البحث كما يلي:

- 1. لمعرفة منهج تعليم اللغة العربية في معهد الأمين الإسلامي برندوان سومنب مادورا.
- 2. لمعرفة منهج تعليم اللغة العربية في معهد النقاية الإسلامي بمنطقة لاتي كولوء-كولوء سومنب مادورا.
- 3. لمعرفة وجوه التشابه والاختلاف بين منهج تعليم اللغة العربية في معهد الأمين الإسلامي برندوان سومنب مادورا ومعهد النقاية الإسلامي بمنطقة لاتي كولوء كولوء سومنب مادورا.

4. لمعرفة المزايا والنقائص لمنهج تعليم اللغة العربية في معهد الأمين الإسلامي برندوان سومنب مادورا ومعهد النقاية الإسلامي بمنطقة لاتي كولوء - كولوء سومنب مادورا.

ه - أهمية البحث

اعتمادا على أهداف البحث المنشودة، فلابد أن يفيد هذا البحث العلمي أقلها بنتائج كما يلي:

1. للأكادمية

- (أ) يكون هذا البحث العلمي إحدى الوسائل التعليمية، وخاصة في تدريب الباحث لترقية مستوى كتابته العلمية.
- (ب) يكون زيادة الإعلام ومرجعا ومصدرا وخبرا لمن سيبحث في المستقبل.

2. للمعهد أو الجامعة

- (أ) مقارنة نموذجية لجميع مسئولي اللغة العربية في معهد الأمين الإسلامي برندوان سومنب مادورا ومعهد النقاية الإسلامي بمنطقة لاتي كولوء كولوء كولوء سومنب مادورا ثم جامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية بسورابايا.
 - (ب) لتطبيق الطرق المناسبة في ترقية المهارات الأربعة.

و- التصنيف المنهجي للبحث

يرتب الباحث هذه الدراسة على عدة فصول كما يلي:

الباب الأول: أساسيات البحث يتكون من ستة فصول، الفصل الأول هو خلفية البحث عن دراسة منهج تعليم اللغة العربية في معهد الأمين الإسلامي برندوان سومنب مادورا ومعهد النقاية الإسلامي بمنطقة لاتي كولوء - كولوء سومنب مادورا، تشرح فيها الأسباب والدوافع لدى الباحث في اختيار موضوع هذه الدراسة أو هذا البحث، ثم يبحث الباحث عن المشكلة الرئيسية في هذا

البحث ويحدده بالحدود الموضوعية والزمانية والمكانية ويشرحها في الفصل الثاني وهو عن مشكلة البحث وحدوده، والفصل الثالث هو أسئلة البحث يصيغ الباحث أربع أسئلة البحث في هذا الفصل، ثم يشرح الباحث عن أهداف البحث وأهميته في الفصل الرابع والخامس بحيث يمكن للقارئ معرفة أهدف الباحث في القيام بهذه الدراسة وأهميتها للباحثين ولمدرسي اللغة العربية خاصة، للطلاب والمعاهد والجامعة، ثم الفصل السادس وهو دراسة سابقة، يكتب الباحث فيه الدراسات السابقة التي تتعلق بموضوع هذا البحث، لكي يعرف القارئ أن هناك الدراسات عن منهج تعليم اللغة العربية في المعاهد من قبل. الباب الثاني: في هذا الباب سوف تعرض الباحثة الإطار النظري حول ما يتعلق بمنهج تعليم اللغة العربية وما يتعلق بالملاحظات على المناهج لأن هذه النظريات ملائمة بموضوع البحث وخلفيته. بالملاحظات على المناهج لأن هذه النظريات ملائمة بموضوع البحث وخلفيته. الباب الثالث: سوف يعرض الباحث في هذا الباب حول منهجية هذا البحث من إجراءات خطوات البحث و استخدام مدخل البحث ونوعه وتعيين مجتمع البائات وطريقة البحث واحتيار عينة البحث ومصادر البحث وأدوات جمع البيانات وطريقة البحث واحتيار عينة البحث ومصادر البحث وأدوات جمع البيانات وطريقة البحث واحتيار عينة البحث ومصادر البحث وأدوات جمع البيانات وطريقة البحث واحتيار عينة البحث ومصادر البحث وأدوات جمع البيانات وطريقة

الباب الرابع: في هذا الباب سوف تعرض الباحثة البيانات وتحليلها بحيث يمكن للقارئ تقييم أوجة العلة وصدق هذه البحث. يتكون هذا الباب من ثلاثة مباحث. المبحث الأول يبحث عن منهج تعليم اللغة العربية في معهد الأمين الإسلامي برندوان سومنب مادورا. والمبحث الثاني يبحث عن منهج تعليم اللغة العربية في معهد النقاية الإسلامي بمنطقة لاتي كولوء كولوء سومنب مادورا. والمبحث الثالث يبحث عن بيان التشابه والاختلاف بين منهج تعليم اللغة العربية في معهد الأمين الإسلامي برندوان سومنب مادورا ومعهد النقاية الإسلامي بمنطقة لاتي كولوء كولوء كولوء عليم البحث الرابع تحليل الإسلامي بمنطقة لاتي كولوء كولوء سومنب مادورا. وأما المبحث الرابع تحليل الإسلامي بمنطقة لاتي كولوء كولوء سومنب مادورا. وأما المبحث الرابع تحليل

المزايا والنقائص لمنهج تعليم اللغة العربية في معهد الأمين الإسلامي برندوان سومنب مادورا ومعهد النقاية الإسلامي بمنطقة لاتي كولوء-كولوء سومنب مادورا.

الباب الخامس: الخاتمة، سوف يعرض الباحث نتائج البحث ملائمة بتحليل البيانات السابقة، ثم الاقتراحات بما تتعلق بمنهج تعليم اللغة العربية أو تطبيقه من حيث المزايا والنقائص في هذين المعهدين.

قائمة المراجع: يشتمل على المراجع العربية والأجنبية.

ز - الدراسات السابقة

بعد أن رأى الباحث مما كان البحث الذي بحث عنه أيضا من بعض طلاب الجامعة فوجد الباحث المتساوية فيما بين الموضوع السابق والموضوع الذي سيقوم به الباحث وهو كالتالي:

1. اسم الباحث: فيصل زمراني

عنوان البحث: تعليم اللغة العربية (دراسة مقارنة بين المدرسة المتوسطة الإسلامية "الناجحة" بمعهد باب السلام ماديون والمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية فونوروغو) رسالة الماجستير، جامعة فونوروغو الإسلامية الحكومية، العام الدراسي 2017 – 2018 م.

منهج البحث : دراسة تحليلية وصفية

أهداف البحث: الكشف والوصف والتحليل عن عملية وأنشطة تعليم اللغة العربية في المدرسة المتوسطة الإسلامية "الناجحة" بمعهد باب السلام ماديون والمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية فونوروغو.

نتيجة البحث: ظهر الاختلاف بينهما من ناحية أهداف التعليم حتوي أهداف تعليم اللغة العربية بالمدرسة المتوسطة الإسلامية باب السلام ماديون على: الفهم بمعانى القرآن الكريم، تنمية الحماسة على تعويد

الكلام باستخدام اللغة العربية، الإلمام بمهارة اللغة الأربعة، والإلمام بالإنشاء الجيد يحتوي أهداف تعليم اللغة العربية بالمدرسة المتوسطة الحكومية فونوروغو على: تنمية كفاءة لغة الطلاب في مهارة اللغة الأربعة، الإلمام بعناصر اللغة العربية، والمعرفة على ثقافة العربية، والتعويد على الكلام باستخدام اللغة العربية، ظهر اختلاف المحتوي الدراسي بهاتين مدرستين استخدمت المدرسة المتوسطة الإسلامية باب السلام ماديون كتاب دروس اللغة ألفه كياهي الحاج إمام زركشي وكياهي الحاج إمام شبابي وأما الكتاب المستخدم بالمدرسة المتوسطة الحكومية فونوروغو فهو كتاب اللغة العربية على أساس المنهج الدراسي 2013 م من قبل وزارة الشؤون الدينية إندونيسيا، ظهر الإختلاف طرق تعليم اللغة العربية بينهما طرق تعليم اللغة العربية المستخدمة بالمدرسة المتوسطة الإسلامية باب السلام ماديون هي طرق تعليم اللغة العربية الجارية في المعاهد تحت رياسة كلية المعلمين والمعلمات الإسلامية، وأما طرق التعليم المستخدمة بالمدرسة المتوسطة الحكومية فونوروغو فتركز في تطبيق طرق التعليم الجارية في المنهج الدراسي 2013، ظهر اختلاف تقويم المستخدم لتعليم اللغة العربية بينهما التقويم المستخدم لتعليم اللغة العربية بهاتين مدرستين هو الاختبار الشفوي والاختبار التحريري.

2. اسم الباحث: رحمت

عنوان البحث: (المادة الدراسية في كتاب اللغة العربية للصف العاشر دراسة تحليلية مقارنة بين منهج دراسي على المستوى التعلمي الحكومية ومنهج دراسي 2013) رسالة الماجستير، بجامعة الإسلامية الحكومية تولونج أجونج، العام الدراسي 2014–2011 م منهج البحث: طريقة التحليل الكيفي أو النوعي

أهداف البحث: معرفة تصميم و المعايير المعاصرة الواجب توفرها في الكتاب المدرسي لدرس اللغة العربية لصف العاشرة بين منهج المستوى التعليم (KTSP) ومنهج دراسي 2013، معرفة ترتيب المواضيع والقواعد النحوي في الكتاب المدرسي لدرس اللغة العربية لصف العاشرة من منهج KTSP ومنهج 2013، معرفة ملاءمة التصميم وقيمة الموضوعات والقواعدة المستخدمة في هذين الكتابين .

نتيجة البحث: أن تصميم الكتاب المدرسي من ناحية منهج دراسي 3102 إلا في KTSP لايختلف بالكتاب المدرسي على منهج دراسي 102 إلا في المواقع الرائسية، تتشكل جوانب الكتاب المدرسي من المواضيع الذي يناسب بتطور التلاميذ، أما من أوجه التشابه والإختلاف بين الكتابين الستخلص الباحث أن فيهما عدم الإختلاف جلي إلا في بعض المواضيع من الباحث: رندي أكبر

عنوان البحث: أثر الشهادة التأهيلية في ترقية إتقان المدرس في تعليم اللغة العربية (دراسة مقارنة في المدارس بجوندانج ليجي مالانج) رسالة الماجستير، كلية الدراسات العليا، بجامعة مولانا مالك إبراهيم مالانجع العام الدراسي 2015 – 2016 م.

منهج البحث: منهج كمي ومدخل المقارنة

أهداف البحث: معرفة اتقان المدرس الذي لم يحمل الشهادة التأهيلية في تعليم اللغة العربية، معرفة أثر الشهادة التأهيلية في ترقية اتقان المدرس في المدارس بجوندانج ليجى مالانج.

نتيجة البحث : الكفاية في تخطيط برنامج التعليمية (7،5 \geq 25 أو 0.05 > 0.000 والكفاءة 0.05 > 0.000 أو 0.050 > 0.000 والكفاءة في استيعاب المواد التعليمية (0.05 > 13.5 أو 0.050 > 13.5 و

 $0.050 \ge 0.002$ أو $0.050 \ge 0.002$ أو $0.050 \ge 0.002$ والكفاية في تنفيذ تعليم (0.05 ≥ 0.014 أو $0.050 \ge 0.015$ أو $0.050 \ge 0.015$ أو $0.050 \ge 0.015$ أو $0.050 \ge 0.015$

4. اسم الباحث: محمد نقيب

عنوان البحث: (آثار منهج تعليم اللغة العربية المعنماء على القراءة وقواعاء اللغة في المعهاء التقليدي والمنهج المعتماء على الكلام في المعهاء المعاصر في مهارة الكتابة) دراسة مقارنة بين معهاد الإسعاف كلابآن ومعهاد الأمين الإسلامي مادورا) رسالة الماجستير، كلية الدراسات العليا، بجامعة مولانا مالك إبراهيم مالانجع، العام الدراسي 2012 – 2013 م.

منهج البحث: من<mark>هج</mark> ك<mark>مي</mark> بالأس<mark>لوب</mark> ارتجاعي

أهداف البحث: معرفة صفة كفائة الطلاب في مهارة الكتابة الذي يعتمد منهج تعليمها على القراءة وقواعد اللغة في المعهد التقليدي ومنهج تعليمها على الكلام في المعهد المعاصر، معرفة أكثر تأثيرا في مهارة الكتابة بين تعليم اللغة العربية المعنمد على القراءة وقواعد اللغة في المعهد التقليدي والمنهج المعتمد على الكلام في المعهد المعاصر.

نتيجة البحث: لا فرق بين تعليم اللغة العربية العربية المعنمد على القراءة وقواعد اللغة في المعهد الإسعاف التقليدي والمنهج المعتمد على الكلام في المعهد الأمين المعاصر في كفائة مهارة الكتابة. وذلك بسبب أن اكتساب مهارة اللغة العربية بالنسبة لمعهد الإسعاف التقليدي يستمر ويتردد في مطالعة النصوص وحفظ القواعد وكتابة وملاحظة. واما كفاءة مهارة الكتابة لفريق معهد الأمين بسبب متنوعة الرأي ومطابقة العبارات بموقف الحية لمقابلتهم بأنواع المواد الدراسية.

5. اسم الباحث: أحمد حذيفي

عنوان البحث: (منهج تعليم اللغة العربية على المستوى الابتدائي في معهد الإصلاح لامونجان ومعهد المنورة لامونجان دراسة مقارنة) رسالة الماجستير، بجامعة سوننأمبيل الإسلامية الحكومية سورابا، العام الدراسي 2018 - 2019 م.

منهج البحث : بحث وصفى بالددخل الكيفي

أهداف البحث: معرفة منهج، و تطبيق المنهج، والمزايا والعيوب، والنقد والإقتراحات بين معهد الإصلاح لامونجان ومعهد المنورة لامونجان.

نتيجة البحث: والتشابه يكون في أهداف تعليم اللغة العربية على المستوى الابتدائ ها تحقيق الطلاب في استيعاب عناصر وهي الأصوات والمفردات والتراكيب أو القواعد، واستيعاب الدهارات اللغوية الأربعة، وهي مهارة الاستماع ومهارة الكلام ومهارة القراءة ومهارة الكتابة، وطريقة التدريس المستخدمة لهذه المادة التي هي طريقة التجمة، وأما الاختلاف فيكون في المحتويات المدروسة في تعليم اللغة العربية على الدستوى الابتدائي في معهد المنورة لامونجان جميع الدروس الموجودة في الكتاب وعددها خمسة وعشرون موضوعا. فأما المحتويات المدروسة في عليم اللغة العربية للمستوى الابتدائي في معهد الإصلاح لامونجان سبعة عشر موضوعا.

6. اسم الباحث: ميمونة

عنوان البحث : إجراءت اللغة العربية منهج 2013 (دراسة مقارنة بين مدرسة منبع العلوم والمدرسة الخيرية الإبتداءيي فاكس مالانج) رسالة الماجستير، كلية الدراسات العليا، بجامعة مولانا مالك إبراهيم مالانجع، العام الدراسي 2016 – 2017 م.

أهداف البحث: لمعرفة التخطيط، والتنفيذ، والتقويم، والمزايا والعيوب على أساس منهج 2013 م، بين مدرسة منبع العلوم والمدرسة الخيرية الإبتداءيي فاكس مالانج.

نتيجة البحث: تخطيط تعليم بإجراء منهج تعليم اللغة العربية في مدرسة منبع العلوم هو خط التعليم وأما تخطيطه في المدرسة الخيرية هو خط التعليم والمواد والمفردات، تنفيذ المدرسة منبع العلوم الوسائل كثيرة وأما تنفيذ المدرسة الخيرية الوسائل قليلة، تقويم في المدرسة منبع العلوم هو إلى التقويم اليومية وأما التقويم في المدرسة الخيرية هو يستند إلى التقويم التكويني، تعليم اللغة العربية في المدرسة منبع العلوو هو إجراءه جيدة وأما تعليم اللغة العربية في المدرسة الخيرية إدارته جيدة.

- 7. دلة فطري نبيلة (14720104)، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج، 2016.
- عنوان البحث: تصميم منهج تعليم اللغة العربية على أساس النظرية السلوكية البنيوية لطلبة معهد النقاية الإسلامي سومنب مادورا، وتقيس جودة المنهج المصمم لطلبة معهد النقاية الإسلامي سومنب مادورا.
- أهداف البحث: تصميم منهج تعليم اللغة العربية على أساس النظرية السلوكية البنيوية لطلبة معهد النقاية الإسلامي سومنب مادورا، وتقيس جودة المنهج المصمم لطلبة معهد النقاية الإسلامي سومنب مادورا.
- نتائج البحث: المنهج المصمم لتعليم اللغة العربية لطلبة معهد النقاية الإسلامي سومنب مادورا ونتيجتها أن جودة المنهج مجملا إلى تقدير "جيد جدا" (%27,87%)، ويتضح من آرائهم أن المنهج المطور واضح ومناسب مستوى الطلبة، ولكن يحتاج إلى الإصلاح في بعض مضمون المنهج.

- 8. رشيدة الحكماواتي (08411289)، جامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا، 2014.
- عنوان البحث: " تقويم منهج تعليم اللغة العربية في برنامج اللغة العربية المكثف بجامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا".
- أهداف البحث: (1) لمعرفة برنامج مكثف اللغة العربية في برنامج المكثف اللغة العربية بجامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا (2) لمعرفة تطبيق مكونات تعليم اللغة العربية في برنامج مكثف اللغة العربية بجامعة سونان أمبيل سورابايا (3) لمعرفة مدى تناسب مكونات تعليم اللغة العربية وهي الأهداف والمواد والطرق والوسائل والتقويم في برنامج مكثف اللغة العربية بجامعة سونان أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا.

مما لشرح وبين هذا البحث المتقدم اعترف به الباحث بأن هذا البحث قدمه تقويم منهج تعليم اللغة العربية (دراسة مقارنة بين معهدين شريفين وهما معهد الأمين الإسلامي برندوان سومنب مادورا ومعهد النقاية الإسلامي بمنطقة لاتي كولوء كولوء سومنب مادورا). وانطلاقا منه قام الباحث باختيار الموضوع الذي حصلته المشكلة عن المنهج في تعليم اللغة العربية الذي قام به معهد تربية المعلمين الإسلامية بمعهد الأمين الإسلامي برندوان سومنب مادورا ومعهد النقاية الإسلامي بمنطقة لاتي كولوء كولوء سومنب مادورا. فعين الباحث الموضوع تحت العنوان: "منهج تعليم اللغة العربية (دراسة مقارنة بين تربية المعلمين الإسلامي بمنطقة لاتي كولوء كولوء برندوان سومنب مادورا ومعهد النقاية الإسلامي بمنطقة لاتي كولوء كولوء برندوان سومنب مادورا ومعهد النقاية الإسلامي بمنطقة لاتي كولوء كولوء مومنب مادورا ومعهد النقاية الإسلامي بمنطقة لاتي كولوء كولوء مومنب مادورا)."

الباب الثاني الإطار النظري

الإطار النظري يحتوي على تطبيق عقلية الباحث في تنظيم النظريات تنظيما التي تدعم مشكلات البحث. الإطار النظري في هذا البحث يتكون على ثلاثة فصول تعني الفصل الأول مفهوم منهج تعليم اللغة العربية وأنواع المنهج، والفصل الثاني أسس بناء المنهج، والفصل الثالث عناصر المنهج.

(الفصل الأول)

مفهوم منهج تعليم اللغة العربية وأنواع المنهج

أ- تعريف منهج التعليم اللغة العربية

أخذ المنهج تعريفات مختلفة تبعا لاختلاف وجهات نظر الكتاب والمربين فمنهم من اعتبره عبارة عن مجموعة من المواد التي تدرس للتلاميذ ولقد ظل هذا المفهوم فترة من الزمن ونتيجة للتطورات العلمية والدراسات.

المنهج كلمة إغريقية الأصل، تعني الطريقة التي ينتهجها الفرد للوصول إلى هدف معين، وسوف نتعرض لمفهوم المنهج من ثلاثة جوانب: المفهوم الغوي، ثم المفهوم القديم، وأخيرا المفهوم الحديث للمنهج على النحو التالي 13 :

أولاً: المعنى اللغوي: نهج الطريق الواضح ونهوجًا وضح واستبان، والمنهاج الطريق الواضح، في التنزيل قال تعالى: (لكل جعلنا منكم شرعة ومنهاجا) (المائدة: آية 48)، والخطة المرسومة (محدثة) ومنه منهاج التدريس

¹³ إيمان سعيد أحمد باهمان ، دور المنهج الدراسي في النظام التربوي في مواجهة التحديات العصر (دراسة نحليلية وصفية) ، رسالة ما جستسر ، كلية الدراسات العليا ، جامعة أم القرى . 1430ه ، ص 39

ومنهاج التعليم ونحوهما، والمنهج: المناهج (ج) مناهج (الناهج) يقال: طريق ناهج واضح بين، وطريقة بينة ناهجة واضحة بينة، والنهج البين يقال طريق نهج وأمر نفج والطريق المستقيم الواضح يقال: هذا نهجي لا أحيد عنه 14 وبهذا يصبح المنهج مرادفا للطريق أو السبيل الواضح.

وكلمة المنهج من أصل اللغة اللاتينية المستخدم في الريضية عنى المسافة الجري، أي مسافة يلزم لكل فرد أن يقوم بها من بدايتها إلى النهاية 15. ثم استخدم هذا المصطلح في التربية. وأما في اللغة العربية المصطلح بعنى المنهج، أي سبيل المنير، يعني سبيل المنير يسير عليه الناس في أداء حياته. وفي التربية أن النهج هو السبيل المنير الذي يسير عليه المعلم والتلاميذ لترقية المعلومات والمهارات والقيم.

ثانيا: المفهوم التقليدي أو القديم للمنهج الدراسي: هو مجموعة المواد أو المقررات الدراسية التي يدرسها الطالب في حجرة الدراسة ويدرسها له المدرس. 16 أو هو مجموع المعلومات والحقائق والمفاهيم والأفكار التي يدرسها التلاميذ في صورة مواد دراسية. 17

ثالثا: المفهوم الحديث للمنهج الدراسي: هو كل الأنشطة والخبرات التي تقدمها المدرسة تحت إشرافها ومسؤوليتها، سواء مارسها التلاميذ داخل المدرسة أو خارجها 18 أو هو جميع الخبرات أو الأنشطة أو الممارسات المخططة والهادفة التي

¹⁵ Muhaimin, *Pengembangan Kurikulum Pendidikan Islam Sekoah, Madrasah, dan Perguruan Tinggi*, (Jakarta : Rajawai Press, 2005), hlm. 1

¹⁴ أنيس ، إبراهيم ، وآخرون ، د.ت ، *المعجم الوسيط ، مجمع اللغة العربية* ، (لبنان : دار إحياء التراث العربية) ج 1-2 ص ¹⁴

¹⁶الشافعي، إبراهيم محمد وآخرون ، ا*لمنهج المدرسي من منظور جديد* ، مكتبة العبيكان ، الرياض ، المملكة العربية السعودية ، ص

¹⁷ عطاء، إبراهيم محمد ، المناهج بين الأصالة والمعاصرة ، (القاهرة : مكتبة النهضة المصرية ، مصر ٢٠٠٣م) ص ٢ .

¹⁸ الشافعي، إبراهيم محمد وآخرون ، مرجع السابق ، ص 31

توفرها المدرسة لمساعدة المتعلمين على تحقيق النتائج التعليمية المنشودة بأفضل ما تستطيعه قدراتهم داخل الصف الدراسي.

و تعنى كلمة منهجا تربويا الوسيلة التربوية التي تحقق الهدف المنشود وذلك ضمن سياقات تربوية ثلاثة وهي:

السياق الأول ويشتمل على أمرين:

- كونه خطة تربوية تتألف من مجموعة فرص تعليمية تقدم للتلاميذ.
 - كونه يشكل مجموعة النتاجات التعليمية المخرجة لنا.

السياق الثاني : اعتبار المنهج جزءاً أساسياً من النّظام التربوي والمدرسة الذي تخطط داخله

السياق الثالث: اعتباره علم دراسي منظم ويشتمل على دراسة علميَّة للأمور والقضايا المتصلة بالمنهج، وتطوره عبر السنين مرتبطاً بالدراسات العلمية التربوية. 20

"تعريف المنهج والتعليم"

الأصل الثلاثي لكلمة منهج هو "نهج" ويقال نهج محمد الأمر "نهجًا" أي أبانه وأوضحه، "ونهج الطريق" سلكه. والنهج "بسكون الهاء" أي الطريق الواضح "وطلب النهج" أي سلك الطريق الواضح. 21 والمنهج إذن خطة لطريق واضح ينبغي أن يسلكه التربويون لتحقيق أهدافهم.

¹⁹شاهين ، نجوى عبد الرحيم ، أساسيات وتطبيقات في علم المناهج ، دار القاهرة ٢٠٠٦م ص 21

²⁰ المرجع السابق ، ص24

²¹ طعيمة، المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، ص. 122.

كان يقصد بالمنهج قديمًا المقرر الدراسي Syllabus الذي يقدم للطلاب في مادة معينة. 22 وهناك عدة تعريفات بمفهومه الواسع للمنهج، منها أن المنهج سلسلة من الأشياء التي ينبغي على الأطفال والبالغين القيام بما واكتساب خبراتما عن طريق تطوير القدرة على أداء الأعمال بصورة جيدة تؤثر بالتالي على مجريات حياتهم في مرحلة الكهولة. 23 وأن المنهج جمع الخبرات التعليمية للتلاميذ التي يتم تخطيطها والإشراف على تنفيذها من جانب المدرسة لتحقيق أهداف التربوية. 24

وذكر فؤاد محمد موسى كما كتبتها دِلة فطري نبيلة أن عناصر المنهج هي الأهداف والمحتوى والطرائق والوسائل والأنشطة التعليمية والتقويم فيه، وهذه العناصر ترتبط بعلاقات متداخلة فيما بينها. فالأهداف تحدد كافة العناصر الأخرى، وتعمل هذه العناصر بدورها على تحقيق هذه الأهداف، كما أن المحتوى يؤثر في اختيار الطرائق والوسائل التي تشتمل في الأنشطة التعليمية، ويستطيع أن ينفذ أهداف المنهج بها، ثم يأتي دور التقويم الذي يبنى على أساس العناصر السابقة في تحقيق الأهداف. 25

فإن المنهج تعريفه لغة هو "المسافة (curriculae)" مأخوذة من اللغة الآتينية الكلاسيكية بمعنى لابد للعداء أن يقوم بمرورها مرورا تاما. تعريفه اصطلاحا هو الأطر الزمنية التربوية التي لابد للمتعلم أن يقوم بمرورها مرورا تاما ومطلقا حتى ينجح في نيل الشهادة. وفي هذا المجال، بأن الشهادة قد أصبحت دليلا على أن المتعلم ناجح في عملية مرور المنهج الدراسي كما قد نجح العداء في مرور المسافة من مكان إلى مكان آخر.

-

²² نفس المرجع.، ص. 122.

²³ نفس المرجع.، ص. 123.

²⁴ نفس المرجع.، ص. 124.

²⁵ دلة فطري نبيلة، "تصميم منهج تعليم اللغة العوبية على أساس النظرية السلوكية البنيوية لطلبة معهد النقاية الإسلامي سومنب مدورا" (رسالة الماجستير –-جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية، مالانج، 2016)، ص. 18.

²⁶ Oemar Hamalik, Kurikulum dan Pembelajaran, (Jakarta: Bumi Aksara, 2014)., 16.

التعليم في اللغة هو من الفعل عَلّم، وعَلّمه الشيء تعليماً فتعلّم، 27 ومنه قوله تعالى: (وَعَلَّمَ آدَمَ الْأَسْمَاءَ كُلَّهَا ثُمُّ عَرَضَهُمْ عَلَى الْمَلَائِكَةِ فَقَالَ أَنبِئُونِي بِأَسْمَاءِ هُؤُلَاءٍ إِن كُنتُمْ صَادِقِينَ) "البقرة: 31". 28

المقصود بالتعليم اصطلاحاً هو عبارة عن العملية المنظّمة التي يُمارسها المعلّم بحدف نقل ما في ذهنه من معارف ومعلومات إلى الطلاب المتعلّمين والدين يكونون بحاجة إلى هذه المعارف يحاول إيصالها للطلاب، كونه يرى أخم بحاجة إليها، فيوصلها لهم بشكلٍ مباشر منه شخصياً ضمن عمليّة منظمّة تنتج عن المعارسة وهي التعليم، وما يتحكّم في درجة حصول المتعلمين على تلك الممارسة وهي التعليم، وما يتحكّم في درجة حصول المتعلمين على تلك المعارف، وما يمتلكه المعلّم من خِبرات في هذا المجال. يُعرّف التعليم أيضاً بأنّه عملية تغيير وتعديل في السلوك الثابت نسبياً والناتج عن التدريب؛ حيث يحصل المتعلمون من التعليم على معلومات أو مهارات من شأنها تغيير سلوكهم أو تعديله للأفضل، كما عرّفه البعض بأنه عبارة عن نشاط الهدف منه تحقيق التعلّم ويمارس بطريقة تَحترم النمو العقلي للطلاب وقدرتهم على الحكم المستقل وبحدف المعرفة والفهم. مبادئ التعليم توجد مبادئ أساسيّة يجب أن يتضمّنها أيّ برنامج تعليمي حتى يكون التعليم فعّالاً، وهذه المبادئ هي:

(أ) مبدأ المشاركة: يُقصد بهذا المبدأ ضرورة إتاحة الفرصة للأشخاص المتعلّمين المشاركة في التعليم مباشرة، وذلك بواسِطة تبادُل المعلومات والمهارات أو العمل على مهام مُعيّنة ضمن البرنامج التعليمي؛ حيث إنّ مبدأ المشاركة يعكس عمليّة التفاعل والمشاركة في طرح الأفكار بين المعلم والمتعلمين، مع مراعاة عدم التركيز على دور المعلم فقط في تلقينهم المعلومات والمتعلمين مستمعون فقط.

²⁷ Hayil al-Jazi, "Mafhum al-Ta'lim Lughatan wa istilahan," https://mawdoo3.com; diakses tanggal 28 Februari 2020.

²⁸ al-Qur'an, 2: 31.

(ب) مبدأ المناقلة: المقصود به تطبيق ما يتعلّمه المتعلّمون ونقله إلى الواقع الفعلي؛ حيث إنّ التطبيق العملي يساهم في تقليل الأخطاء، وذلك يتم تطبيقه إما تدريجياً أو كلياً وبشكل شامل، فقد يكسب المتعلّمون أكثر من مهارة من خلال البرنامج التعليمي، ولذلك تُنقل هذه المهارات المختلفة إما بشكل كامل أو من خلال تطبيق كل مهارة في وقت مختلف ومناسب لنوع المهارة.

(ج) مبدأ التعزيز: هو عبارة عن تحفيز السلوك الجيد والمرغوب فيه، والحدّ من السلوكيّات غير المرغوب بها، وذلك عن طريق تميئة الحوافز سواءً الإيجابية أو السلبية أمام المتعلّمين من خلال البرنامج التعليم.

(د) مبدأ التغذية العكسية أو الراجعة: تُعتبر التّغذية العكسية حول أداء الأشخاص المتعلّمين ذات أهميّة كبيرة في كلّ مرحلة من مراحل التعليم، حيث تساهم وبشكل كبير في تصحيح أخطاء المتعلمين. 29

لمن المعروف أن تخطيط التعليم أو يلتزم باسم المنهج يعنى كبعض التكاملات من تنفيذ التعليم نفسه. فطبعا، كلا هما متعلقان ومرتبطان ولهما العلاقة الوظيفية. رأى فركاى وإيريك، بأنّ المنهج يركز على "ماذا يبحث"، والتعليم يركز على "كيف يبحث" في الفصل. 30 وكلا هما يتعلقان ويرتبطان بعض من بعضهم بالوظيفة المختلفة بين "ماذا يبحث" و "كيف يبحث".

رأى هداية، بأن المنهج يدل على النية والرجاء الذان متدفقان ومتصببان في شكل التخطيط أو البرامج التربوي وينبغي على المدرس أن يقوم بهما في المدرسة أو المعهد، و التعليم هو من الناحية العملية للمنهج (المنهج الفعلي). قول سواء قد تحدثه عيفندي، حيث يقول بأن المنهج يكون منزلة ومقاما كأدلة تنفيذ التعلم والتعليم في الفصل الذي كان ادراكه ينطوي التعليم أو الدراسة. 31

_

²⁹ Hayil al-Jazi, "Mafhum al-Ta'lim Lughatan wa istilahan," https://mawdoo3.com; diakses tanggal 28 Februari 2020.

³⁰ Moh. Ainin, Pengembangan Kurikulum Dalam Pembelajaran Bahasa Arab (Malang: LISAN ARABI, 2019)., 32.

³¹ *Ibid.*, *33*.

السؤال الخطير الذي يبرز يعني هل كان التعليم من المنهج أو كان المنهج من المتعليم أو كلا هما لا يتعلقان ولا يرتبطان (انفصال المنهج والتعليم). أنشار يعرض بعض الآراء من رجال الخبراء عن العلاقة بين المنهج والتعليم. وبالرغم، اختلاف الآراء ينقسم إلى ثلاثة أقسام. الرأي الأول حيث يقول بأن المنهج والتعليم أمران متفرقان، لأن المنهج يتحدث عن "ماذا" والتعليم يتحدث عن "كيف"، وهذا الرأي هو الذي قد أخبره جونسون و بيجام.

والرأي الثاني، فركاي وأصدقاءه ينظر ويقول بأن المنهج والتعليم لهما العلاقة المميزة ويتعلق بعض إلى بعضهم بوجود الوظيفة المتفرقة بين "ماذا" و"كيف". بالحقيقة، كلاهما يمثلان محلين مقومتين الذان يساويان بينهما. زيس، ينقد بأن البيان الذي قد شرحه جونسون الذي انفصل بين المنهج والتعليم وطبعا ذلك يجعل الصعوبة أحيانا عند حالة النظرية والتطبيقية. ومن ثم، انفصال المنهج والتعليم يتلألآن بأنهما متصنعان (ديوي، ميكدونال وزاريت). والرأي الثالث، وهذا الرأي قد أخبره من بيان أنشار حيث يقول بأن المنهج والتعليم يعني أمران وحيدان مطلقان، لأن المنهج يرشد مسير التعليم. بالطبع، بأن المنهج يشير إلى البرامج، التخطيط، المضمون، وخبرة التعلم، وإما التعليم يتعلق بالطرق، عملية التعليم، التطبيق والتحقيق من خطة المنهج حتى لا توجد الثنائيات بينهما. فبناء على ذلك، بأن في منظومة التعليم، المنهج والتعليم يدلان على أمر مهم ولا ينفصل بعض من بعضهم.

مفهوم المنهج الدراسي

المنهج هو بعض التكاملات من منظومة عملية التعليم. كيان المنهج كالمحرك في التعليم والوسائل الأفضلية لأجل معرفة نجاح تنفيذ التعليم، إما من العملية أو من النتائج المحصولة. وكان هذا العنصر الذي قد بلغه صديقنا

الكرين هداية، فبالطبع أن المنهج كالواسطة لجعل أهداف التربية الوطنية. 32 رجال الباحثين يبينون أن المنهج هو طريقة في ترقية تنفيذ الخدمة لجميع الطلبة. وفي القوانين برقم العشرين سنة 2003 يتعلق بمنظومة التربية الوطينة، الباب الأول، الفقرة الأولى، الآية الأولى حيث يقول أن التربية هي سعي مدرك لجعل أجواء التعلم و عملية التعليم كي يقوم الطلاب بتطوير وترقية كفاءتم ليمتلكوا وحانية الدينية، والرقابة النفسية، الأخلاق الكريمة، ثم المهارات المحتاجة بنفسه والحتمع والوطن. 33

بالنسبة وجود كيان المنهج الإستراتيجي، لابد للمدرس أن يقوم بتنفيذ تطوير المنهج. رأى أو قال كوفير، أن المعلم أو المدرس كالرئيس في تعيين المقررات في التعليم وبالطبع كان المعلم أو المدرس يستحق الوظائف الثلاثة الأفضلية، وهي: التخطيط، والتطبيق، ثم التقويم. وفي رضاعة وتأليف المنهج الدراسي، لابد للمدرس أن يقوم بعملية الوظائف التشغيلية لأجل تحليل الاحتياج لدى الطلبة، وحق عليه أن يقوم بإعادة صياغة في أهداف التعليم، ويقوم بتخطيط المواد التعليمية. وهذا التخطيط التعليمي يستخدم كالوسائل الموجهية للمعلم أو المدرس في تنفيذ عملية التعليم.

الأنشطة التطبيقية التي ترتبط إلى تحقيق العناصر المخططة الأولية في عملية التعليم. بجانب ذلك، في مرحلة التقويم، الوظائف المعينة للمعلم أو للمدرس هي أن يقوم بالوصول والتقويم إلى منظومة التعليم المطبق، إما من الأشياء التي ترتبط إلى تقويم العملية أو من نتائج الدراسة التي فيها استخدام الطرق والوسائل التعليمية.

_

³² Moh. Ainin, *Pengembangan Kurikulum Dalam Pembelajaran Bahasa Arab* (Malang: LISAN ARABI, 2019)., 27.

³³ *Ibid.*, 27.

³⁴ Moh. Ainin, *Pengembangan Kurikulum Dalam Pembelajaran Bahasa Arab* (Malang: LISAN ARABI, 2019)., 28.

لما كان المنهج في أساسه، خطة لمساعدة التلاميذ على التعلم، فإن جميع عمليات التقويم في النهاية تستند إلى محك فاعلية التعلم. غير أننا حتى عند هذه النقطة نجد كثيرا من المعانى. فالبعض يرى أن التقويم هو وضع الدرجات التي تعبر عن تقيم عمل التلميذ بالنسبة لقدرته، أو هو ترتيب التلميذ بين زملاءه في الفصل أو مقارنة بين أدائه والمعايير القومية إن وجدت.

والواقع أن تعريف التقويم على أساس أنه وضع درجات معناه ردكل ما نعرفه عن تقدم التلاميذ إلى درجة واحدة، وهذا أضيق مفهوم للتقويم ومع هذا، فإن هناك أمرين ينبغي الالتفات إليهما. الأمر الأول: هل تعبر الدرجات بدقة عن تقدم التلميذ في التحصيل؟ والأمر الثاني: هل تدل الدرجات على مدى اقتراب التلميذ من معايير معينة سواء أكانت المعايير نسبية أو مطلقة؟ والأمر الأول أكثر نفعا للتلاميذ لأنه يحدد الخطوات اللاحقة لتعليمهم، أما الأمر الثاني الذي يبين العلاقة بين التلميذ وتلميذ آخر أو مقارنته بمعيار مطلق فإنها تفيد في إصدار الأحكام وتقديم التوصيات. 35

ويقابل هذا المعنى المحدود، معنى آخر أكثر شمولا واتساعا، حيث يوصف التقويم بأنه عملية مقدة، تبدأ بصياغة الأهداف، وتحدبد وسائل الحصول على شواهد وأدلة لتحقيق هذه الأهداف، وعمليات التفسير اللازمة للتوصل إلى معنى الشاهد والدليل، وأحكام عن نواحي القوة ونواحي الضعف عند التلاميذ، الأمر الذي يؤدى إلى اتحاذ قرارات تتصل بالتغييرات والتحسينات المطلوبة في المنهج وطرق التدريس.

_

³⁵ دكتور جابر عبد الحميد جابر، *المناهج أسسها تغطيطها تقويمها*. (القاهرة، دار النهضة العربية 1973)، ص. 248 أنفس المرجع. ص، 249

ب- أنواع المنهج

تتعدد أنواع مناهج تعليم اللغة الثانية. ولكل منهج منها تصور خاص لتعليم هذه اللغة وتقديم مهاراتها كما يستند إلى مجموعة من المنطلقات التي لا يتسع المجال لذكرها تفصيلا. وسنعالج بعضها هنا.

أولا: المنهج النحوي (Grammatical Syllabus)

يقصد بالمنهج النحوي تقديم المحتوى اللغوي في شكل محاور عامة تدور حول موضوعات القواعد استنادا إلى منطقين مؤدى أولهما: أن اللغة نظام. والنظام يشتمل على مجموعة من القواعد التي لو تعلمها الفرد أصبح قادرا على استخدام اللغة. ومؤدى المنطلق الثاني هو أن لكل معنى تركيبا لغويا يناسبه. وعلينا أن نحضر التراكيب المختلفة التي تنقل معاني معينة تسير للإنسان الاتصال باللغة.

المعنى والشكل إذن مرتبطان. ويحدد أحدهما الآخر فالتعجب مثلا له صيغتان. والاستفهام له صيغ معينة وهكذا. وعلينا أن نقدم للطالب مجموعة الصيغ المناسبة التي تفي بمتطلباته.

يبدأ واضعو المنهج إذن بتحديد المعاني التي يريد الفرد التعبير عنها، ثم تحديد التراكيب اللغوية التي تعطى لكل معنى من هذه المعاني. ثم اختيار الموضوعات النحوية التي تنتمي لها هذه التراكيب. ثم ترتيب هذكله في شكل منطقي يتمشى مع موضوعات النحو فيقدم ما يعتبر شرطا لازما لغيره.

ويستلزم هذا الترتيب المنطقي للتركيب استخدام مصطلحات النحو العربي. وتقديم المحتوى في شكل وحدات تكمل بعضها، فإذا كنا نريد تعليم الطالب جملة: "الله موجود" أصبح لازما علينا أن نعلمه المبتدأ والخبر. وإذا كنا نريد تعليمه هذه الجملة: "أعددت الدرس إعدادا جيدا" لزم تحليلها وتحديد

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

³⁷ رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بما مناهجه وأسالبه. (إيسيسكو، 1410)، ص. 99

الترتيب اللغوي الذي تنتمي إليه (فعل + فاعل + مفعول به + مفعول مطلق + صفة) وهذا بالطبع يتدرج تحت وحدة المفعول المطلق.

وفي هذا المنهج النحوي يلزم التمييز بين عدة مصطلحات منها:

- أنماط الجملة، ويقصد بها نوع الجملة من حيث المعنى الذي تؤديه. فهذه جملة تعجب، وهذه جملة استفهامية، وهذه جملة طلبية، وهذه إنشائية.
- موضوعات النحو، ويقصد بها المفاهيم النحوية التي تنتمي إليها التراكيب مصنفة في أبواب. فهذا باب المبتدأ والخبر، وهذا باب المفعول به، وهذا باب الإضافة.
- التركيب اللغوي، ويقصد به القالب الذي تصب منه الجملة فنقول بأن تركيب هذه الجملة هو فعل + مفعول ببه.
- الجملة، ويقصد بها قول مستفاد به، مستقل بنفسه يكمل به المعنى فنقول أكل الولد الطعام جملة لأنها مستقلة بنفسها ويكمل بها المعنى.

إن حديثنا عن التركيب هو حديث عن المحدود. إذ أن من الممكن حصر التركيب. بينما يتعذر إن لم يكن مستحيلا حصر الجمل. فالحديث عن الجمل. حديث عن اللامحدود. إن التركيب الواحد يتسع لمئات من الجمل.

ويشيع مع المنهج النحوي استخدام طريقة النحو والترجمة. وهي الطريقة التي تنطلق من نفس المنطلق السابق. وهو أن اللغة مجموعة من القواعد التي إن تعلمها الفرد استطاع استخدام اللغة. والتي تزود الطالب بحصيلة هائلة من المفردات على أساس معجمي وليس على أساس الحاجة الفعلية للطالب.

ويشيع هذا المنهج مع هذه الطريقة في كثير من البلاد الإسلامية بجنوب شرق آسيا. حيث تعلم اللغة للاتصال بالتراث الإسلامي. وليس للاتصال مع الناس في مواقف حية. إن محور الاهتمام عند أصحاب هذا المنهج هو تزويد

الطالب بما يلزمه لقراءة القرآن الكريم، وقراءة كتب اللغة والأدب، سواء أكان ما يلزمه هذا نحوا أو صرفا أو مفردات أو غيرها.

ثانيا : منهج المواقف (Situational Syllabus):

كمحاولة لتطوير المنهج النحوي السابق درج بعض معدي المناهج على تقديم المحتوى اللغوي في شكل مواقف يمارسها الفرد في الفصل، ويتعلم من خلالها التراكيب اللغوية المنشودة. فبدلا من تدريس الجمل في فراغ، يتم تقديمها في مواقف يؤديها المعلم. كأن يأتي بعض الحركات وهو يتكل (أنا أكتب الدرس) وكأن يفتح الباب ويقول الباب مفتوحا... وكأن يستعين بالأشياء الموجودة في الفصل مديرا حولها أشكال الحديث. وهذا تطوير للمنهج النحوي لا يخرجه من الدائرة التي ينتمي إليها إلا إلى دائرة أخرى من نوع آخر للمناهج وهو منهج المواقف.

فلئن كانت الجمل تدور حول مواقف يؤديها المعلم والطالب، إلا أنها مواقف مصطنعة تستهدف فقط تمثيل معاني الجمل حتى يستطيع الطالب فهمها. وهذا بالطبع يختلف عن منهج يبنى على أساس مواقف طبيعية ينقلها المعلم من الحياة إلى الفصل. ومثل هذا التطور لا يفي بحاجة المتعلم للاتصال الفعلي باللغة. إذ يظل التباعد قائما بين لغة تدور حول تراكيب محدودة، وكلمات مقصودة، ومواقف مصطنعة، وبين لغة تتعدد فيها البدائل، ولا يتوقع الفرد استجابة محدودة لما يصدر عنه من تخاطب مع الآخرين. 38

والتباعد بين اللغتين، لغة الفصل ولغة الحياة يفقد الطالب الدافعية أحيانا لمواصلة الدراسة إذ لا يحس لما يتعلمه فيمة. ولا يشعر له بفائدة. هذا بالطبع يختلف عن منهج الموافق الذي ينطلق من مسلمات أخرى. ويبنى على أسس تختلف إلى حد كبير، إن لم يكن تماما، عن ذلك الأسس التي يبنى عليها المنهج

³⁸ رشدى أحمد طعيمة، *تعليم العربية لغير الناطقين بما مناهجه وأسالبه.* (إيسيسكو، 1410)، ص. 102

النحوي. ينطلق منهج المواقف من حاجات الفرد للاتصال اللغوي في مواقف الحياة. وهذا أساس لبناء مواد تعليمية جديدة تختلف في هدفها ونظامها على تلك التي تبنى للمنهج النحوي.

ثالثا: منهج الفكرة (National Syllabus):

إذا كنا قد لمسنا بين المنهجين السابقين، المنهج النحوي والمنهج الوموقفي فروقا، فإن هذه الفروق تختفي أحيانا عندما ننزل إلى المندان، فنجد من المعلمين من يدرس القواعد النحوية في شكل حوار حول موقف ما، أو نجد من المعلمين من يقوم بحصر التراكيب اللازمة الاستخدام في موقف حياتي معين. فالأول وإن كان مستندا إلى المنهج النحوي إلا أنه يقدم المحتوى في صورة مواقف. والثاني وإن كان يستند إلى المنهج النحوي إلا أنه يفصل القول في التراكيب اللغوية المناسبة. وكلا المنهجين يعوزه شيء هام وهو تنمية القدرة الاتصالية عند الأفراد.

ويستند منهج الفكرة إلى منطلق يختلف عما يستند إليه المنهجان السابقان من منطلق. إن منطلق منهج الفكرة هو أخذ القدرة الاتصالية كنقطة بداية. ويبدأ ويلكنز بتحديد الفرق بين المناهج الثلاثة بالصورة الآتية: فالمنهج النحوي يسأل: كيف يعبر المتكلم عما لديه من معنى؟ (يهتم هنا بالشكل أو الصيغة النحوية). وبينما يسأل المنهج الموقفي: متى وأين يستخدم الإنسان اللغة (يهتم هنا بالموقف الذي يستخدم فيه اللغة).

وفي هذا المنهج يتم اختيار المحتوى اللغوي طبقا للمعاني التي يحتاج الدارس التعبير عنها أو المطالب الدلالية كما يعبر عنها ويلكنز semantics الدارس التعبير عنه، وليس التراكيب أو demands. فالمضمون الذي يريد الدارس التعبير عنه، وليس التراكيب أو المواقف، هو الذي يحدد المحتوى اللغوي، وهذ يستلزم تنوع الصيغ اللغوية التي يجب أن يتعلمها الدارس، ومن ثم تتميز المواد التعليمية في هذا المنهج بالتغاير

اللغوي. إذ لكل مضمون عدد من الصيغ ومجموعة من البدائل التي يلزم تدريب الدارس عليها، والأمر بالطبع ليس بهذه البساطة. إذ لا بد من تفضيل صيغ وانتقاء بعض التراكيب هن هذا لحشد الكبير من البدائل حتى نضمن على الأقل أن المدرس قد تدرب على فهم النظام النحوي للغة واكتسب القدرة على استخدمه وإلا تشتت ذهنه بين تركيب وتركيب، وبين صيغة وأخرى. ويقسم ويلكنز منهجه المبني على الفكرة إلى وحدات. كبيرة ينضوي تحت كل منها عدد من الوحدات الصغيرة.

رابعا: المنهج متعدد الأبعاد (Multidimensional Curriculum):

ويستند المنهج متعدد الأبعاد إلى أربع خطط دراسية، أو مقررات وهي : المقرر اللغوي والمقرر الثقافي والمقرر الاتصالي والمقرر العام لتعليم اللغة. وقد لا يبدو في هذا المنهج بمكوناته الأربعة شيء جديد. فأي منهج لتعليم اللغة لا بد أن يستند إلى محتوى لغوي وثقافي. وهكذا إلا أن الجديد في المنهج متعدد الأبعاد فيتلخص في ثلاثة أمور هي :

- 1. إن المقررات الثلاثة الأخرى الثقافي والاتصالي والعام تعالج في المنهج الجديد بشكل منتظم على غرار المقرر اللغوي.
- 2. أن جميع المقررات تحظى بقدر متوازن من الاهتمام عند تصميم المنهج الجديد.
 - 3. أن المقررات الأربعة تتكامل في المنهج الجديد.

ولقد ظهرت الحاجة خلال العقدين السادس والسابع من هذا القرن إلى المدخل التوليفي الذي يجمع بين أكثر من طريقة وأسلوب في تعليم اللغات الأجنبية. إذ ظهر عجز الاعتماد على طريقة واحدة أو أسلوب منفرد. كما بدا للمتخصصين في تعليم اللغات الأجنبية أن النظرة اللغوية الضيقة لمنهج تعليم اللغة تضر أكثر مما تنفع. فليس قصارى الأمر أن تتحد الأفعال

والتراكيب والتدريبات والمفردات التي يجب أن تعلم، وإنما يجب أن يختار هذا كله في ضوء مبادىء المقرر الثقافي والاتصالي. وهذا ما يتبناه المنهج متعدد الأبعاد. وفيما يلى عرض مبسط للمقررات الأربعة في هذا المنهج.

- 1. المقرر اللغوي: يتبنى هذا المنهج الفرق بين استخدام اللغة واستعمالها ويبدو أن الاهتمام في هذا المنهج مركز على استخدام اللغة أكثر من استعمالها. ويتطلب ذلك تحليل أشكال الأداء اللغوي، وعناصره مثل عملية الكلام والتخاطب والأفكار والوظائف.
- 2. المقرر الثقافي : الملاحظ في المناهج التقليدية لتعليم اللغات الأجنبية أن تعليم الثقافة عبء يقوم به المعلمون في الدرجة الأولى. إنها شيء يضيفونه بأنفسهم إلى المحتوى اللغوي.
- 3. المقرر الاتصالي: ويستهدف هذا المقرر توفير الفص للدارس لكي يستخدم اللغة في مواقف طبيعية أو في سياق قريب من هذه المواقف. وفي المقرر الاتصالي سيتم التركيز على نقل المعنى والأداء الكفء لمطالب الاتصال ومهامه.
- 4. المقرر العام لتعليم اللغة: مما يساعد على تنفيذ المقررات الثلاثة السابقة بنجاح أن يصاحبها مقرر آخر يزود الدارس بقدر من المعرفة عن بعض الموضوعات المتصلة بتعلم اللغة وتعليمها. وبالعلاقة بين اللغة وثقافتها، وبينهما وبين اللغات والثقافات الأخرى، ومن شأن هذه المعلومات أن تزيد من وعي الدارس باللغات، وتعلمها وتعليمها. ويدربه على المقارنة بنيها، وتخطي حدود المعرفة الضيقة بها، إلى المعرفة الأوسع بالمجتمعات.

³⁹ رشدى أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بما مناهجه وأسالبه. (إيسيسكو، 1410)، ص. ³⁹

"ملاحظات على المناهج"

عند استعراض هذه المناهج نلحظ عليها مايلي:

- (أ) تفصيلات المناهج تسير في وحدات متدرجة ومتكاملة في المادة الواحدة، ومع المواد الأخرى في المستوى الواحد.
- (ب) الانتقال بالمادة من مستوى إلى آخر لايتم فجأة ولكن حاولنا-قدر الإمكان-التنسيق بين ثلاثة مستويات كي نصل بالطالب في نهاية المطاف إلى مستوى الجامعي في يسر وسلامة.
- (ج) البناء التكاملي للمادة الواحدة راعينا فيه حاجة الدارس من جهة وظيفة في تلبية تلك الحاجة من جهة أخرى.
- (د) فروع اللغة العربية ومواد الشريعة الإسلامية حققنا منها للدارس مايفي بالهدف من إجادة اللغة، وتوظيف العربية في دراسة العلوم الإسلامية دراسة متخصصة هادفة.
- (ه) أربع المهارات اللغوية في المستوى الإبتدائي كانت الهدف الأكبر الذي اتجه المنهج إلى تحقيقه، كي تنطلق بالطالب في التعبير والفهم والكتابة في يسر وطلاقة بعد السية الأولى من التحاقة بالمعهد.
- (و) بعض المواد اللغوية تأخرت معالجتها ودراستها إلى المستوى المتقدم كالبلاغة والأدب والقصة والمختارات من كتب اللغة والفقه والعقيدة، كان الهدف من وراء ذلك توجيه الطالب إلى التراث العربي وخصائصه الذاتية، بما يفتح باب التخصص والتعمق أمام الدارس كي يثري لغته الثانية ويتذوقها في صورة أكمل وأشمل.
- (ز) هناك مجالات أخرى في المناهج والتخطيط لها، يقوم المعهد-حاليا-بمتابعتها ودراستها على أساس التجربة الميدانية، وعندما تكتمل الصورة-

إن شاء الله-سوف يحدث تطوير إلى الأفضل في تلك المناهج المذكورة أيضا. 40

"منهج الدراسة وأدواتها"

ويتناول بالتفضيل الحديث عن الخطوات التي مر بها إعداد هذه الدراسة بدءا بتحديد مفهوم اللغة الذي استندت إليه هذه الدراسة. ويهدف هذا الفصل إلى بيان الخطوات التي مر بها إعداد الاستبيان، سواء من حيث تحديد الموقف اللغوية أم من حيث اختيار المفردات أم من حيث الاستفسار عن الملامح الحضارية في الوطن العربي. وكذلك تناولنا الحديث عن عينة الدراسة ومنطلقات هذه الدراسة، والمقصود بالاصطلاحات والمفاهيم المستخدمة، فضلا عن عرض تفصيلي لمحتويات الاستبيان الذي تم تطبيقه والظروف التي طبق فيها.

لمنهج الموا<mark>د ا</mark>لدراسية المن<mark>فصلة أنصار</mark> كثيرون، كما أن له معارضين كثيرين أيضا، ولكل فئة حجمها. وفيما يلى نعرض أهم حجج المناصرين.⁴²

(أ) أن تنظيم المنهج على أساس المواد الدراسية معناه أن الموضوعات تؤلف بطريقة منطقية، مما يتيح تنظيم المعرفة الجديدة تنظيما فعالا. وهذا يساعد على زيادة فعالية تعلمها. وإذا اتبع التلاميذ هذا النظام في دراستهم فإنهم يكتسبون حصيلة معرفية بفاعلية واقتصاد. وهذه الحصيلة المعرفية تتيح للتلاميذ استخدامها عندما تظهر الحاجة لذلك. وتستند هذه الحجة إلى مسلمة هي أن تحصيل معرفة منظمة هو الطريق الناجح لاستخدامها فيما بعد. ولقد ثبت خطأ هذه المسلمة نتيجة لما كشفت عنه الدراسات الحديثة عن التعلم وخصائص نمو التلاميذ في كل مرحلة.

41 رشدى أحمد طعيمة، الأسس المعجمية والثقافية لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بجا. (مكة المكرمة، جامعة أم القرى 1402)، ص. 9 ...

42 يحي حامد هندام، *المناهج أسسها تخطيطها تقويمها*. (القاهرة، دار النهضة العربية 1973)، ص. 196

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

⁴⁰محمد الأحمد الرشيد، *تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بحا.* (الكويت، مكتب التربية العربي لدول الخليج 1406)، ص. 57

- (ب) إن هذه المواد المنفصلة تقدم للتلاميذ على نحو منظم معرفة حسن تنسبقها، وتتيح لهم تدريبا على أنظمة فكرية خاصة. ولهذا فإنهم تلائم على أفضل نحو تنمية القوى الفكرية، بل إن غير المتخصص ينبغي عليه أن يصوغ سؤاله بلغة العلم إذا أراد أن يصل إلى تعميم أو قاعدة تساعده على حل مشكلته العملية. وهذه القدرة على نقل ما يحتاجه الفرد من مادة دراسية مطولة ومنظمة للمادة الدراسية كمادة دراسية متكاملة.
- (ج) يستند منهج المواد الدراسية إلى تاريخ طويل، وقد أدى استخدامه لسنوات طويلة إلى التمسك به من غالبية المدرسين وأولياء الأمور. هذا فضلا عن أن الكليات المختلفة في الجامعات لها متطلبات تضعها عادة في صورة مواد دراسية معينة.
- (د) أن معظم المدرسين أعدوا في الكليات المتخصصة أو في كليات التربية من خلال دراستهم لمناهج مواد دراسية منفصلة وتخصصات معينة، وهم يعارضون إعادة تنظيم المناهج على أسس مختلفة، لأن هذا يتطلب جهدا كبيرا منهم لكى يعدوا دروسهم على أسس جديدة، وقد يتطلب إعادة تدريبهم لفترات زمنية طويلة.
- (ه) إن إعداد منهج المواد الدراسية المنفصلة أيسر من إعداد منهج النشاط أو أي نوع آخر، وذلك لأن يتطلب الرجوع إلى كتب الإخصائيين، واختيار الموضوعات المناسبة منها. ويقوم بهذا العمل عادة لجان من الإخصائيين في كل مادة. ولا يحتاج المدرس إلى بذل الجهد لمراعات حاجات التلاميذ واهتماماتهم أو مشكلاتهم، وقد يتعرض لها في تدريسه على حو سطحى بقصد إثارة دافعية التلاميذ وتشويقهم للمادة التي يدرسونها وذلك في مناسبات محدودة.

(و) إن هذا النوع من التنظيم ييسر عمل المدرس في عملية التعليم وعملية التقويم معا. فهو يركز في تدريسه على الحقائق والمعلومات والقوانين. كما أن محتويات مادته ثابتة، فلما تختلف من بيئة إلى أخرى أو من زمان إلى آخر، إلا بمقدار ما يطرأ على تخصصه من تقدم علمي. وهذا لاقتصار على جوانب معرفية بحتة يخفف من أعبائه.

كما أن عملية التقويم تقتصر على إعداد اختبارات لتتأكد من أن التلاميذ حصلوا مادرسوا من معلومات وحقائق وهي عادة منسقة ومقسمة في موضوعات محددة وفي كتاب معين. وهي بذلك تيسر له عمله التعليمي عما لو اتبع منهجا ذا تنظيم اختلف له أهداف أكثر شمولا يتطلب عمليات التعليم أكثر تنوعا وعمقا.

"اللغة العربية"

قول معروف أن اللغة العربية من الدين، قال ابن تيمية رحمه الله: "معلوم أن تعلم العربية وتعليم العربية فرض على الكفاية" وقال أيضا: "إن اللغة العربية من الدين، ومعرفتها فرض واجب، فإن فهم الكتاب والسنة فرض، ولا يفهم إلا باللغة العربية، وما لايتم الواجب إلا به فهو واجب". 43

اللغة العربية اللغة هي من أهم وسائل الاتصالات بين أفراد الناس، وبحا يستطيع المرء جمع الفكرة وإخراج ماجاش في فؤاده كما يتمكن من فتح خزائن العلوم الكونية والعلوم التنزيلية، وبحا أيضا يقدر المرء على تفهيم الغير حاجته حتى يقع التراحم والتفاهم فيما بين الأفراد والمجتمع والحكومة. ورأي مصطفى الغلاييني أن اللغة هي الكلمات أو الألفاظ التي استخدمها كل امرء لتعبير عن مقاصدهم أو إراداتهم.

Sukses Offset, 2009), cet. I., 2.

_

Husnul Mubarok, "Ahammiyatu Qiroatil Lughotil Arobiyati Fil Hadoroh Al-Islamiyah At-Tiqoniyah Wal I'lamiyah," Estafeta (Prenduan: PP. Al-Amien Putrid I, 2012), Hal. 42.
 Ahmad Muhtadi Anshori, Pengajaran Bahasa Arab Media dan Metodenya. (Yogyakarata:

واللغة العربية هي الكلمات التي يعبر بها العرب عن أغراضهم ومقاصدهم. ولها دور مهم لدي المسلمين في شتى العالم، لأن اللغة العربية هي لغة الدين.

ينحصر هذا التعليم على العلوم الشرعية من العقيدة والفقه والقواعد النحوية والصرفية والتفسير ثم الحديث. وفي مثل هذا التعليم، فإن التلاميذ في المعاهد الدينية السلفية لايعرفون اللغة العربية جيدا لأنهم لايفهمون الكتب العربية إلا بطريقة الترجمة إلى اللغة المحلية. فإنهم يتعلمون هذه اللغة لسدة حاجتهم في فهم كتب التراث ومطالعتها، دون أن يجعلوها لغة التخاطب. وكم مثلهم من طلاب المعاهد السلفية مثلهم يفقهون في علم الصرف والنحو وهم لايستولون على مهارة الكلام والكتابة. ثم الآن، نعود الكلام إلى أن تعليم اللغة العربية له دور مهم في مجال التربية الإسلامية. في هذا المنطلق القصير قام الأستاذ إمام زركشي بتأليف كتاب "دروس اللغة العربية" على طريقة الحديثة الأستاذ إمام زركشي بتأليف كتاب التمرينات ثم الإستفادة من الكتب العربية التي ألفها المختصوصون في هذا المجال من جمهرية مصر العربية ثم تبعها درس النحو والصرف والمطالعة والإنشاء والبلاغة والمنطق وعلم التربية وعلم مقارنة الأديان باللغة العربية.

(الفصل الثاني) أسس بناء المنهج

ج- أسس المنهج الدراسي

أ) الأسس اللغوية للمنهج

1- مفهوم اللغة وتطبيقاته

1) تعريف اللغة

⁴⁵ أمل فتح الله زركشي، *دور جامعة دار السلام الإسلامية في إعداد المجددين.* (الطبعة الأولى، جامعة دار السلام للطباعة والنشرة 2009) ص. 25 – 26

تناول العديد من العلماء تعريف اللغة من جوانب متعددة تلتقي في بعضها تتفاوت في جوانب أخرى، ومن تعريفات اللغة هي: 46

- (1) اللغة عبارة عن الألفاظ الموضوعة للمعاني (الأسنوي).
- (2) اللغة منظمة عرفية للرمز إلى نشاط المجتمع (تمام حسن).
 - (3) اللغة كلمات يعبر بها قوم عن أغراضهم (ابن منظور).
- (4) اللغة هي القدرة على التواصل بواسطة نسق من العلامات الصوتية (لاروس La Rose).
- (5) اللغة نظام تتشكل من الأصوات اللفظية الاتفاقية، وتتابعت هذه الأصوات التي تستخدم، أو يمكن أن تستخدم في الاتصال المتبادل بين جماعة من الناس والتي يمكنها أن تسمى بشكل عام بالأشياء، والأحداث، والعمليات في البيئة الإنسانية (جون كارول John Carol).

2) الرمزية

إن اللغة نظام من الرموز استطاع الإنسان من خلاله إعطاء كل شيء أو فكرة أو موقف رمزاً أو دالاً ثم استغنى بالرمز عن المرموز اليه أو المدلول. وهكذا تمكن الإنسان من التغلب على بعدي الزمان والمكان. واللفظ رمز يدل على شيء مجرد. 47

3) الصوتية

اللغة أساساً نظام صوتي، والجانب الصوتي هنا يعني أن ثمة متحدثاً ومستمعاً. الاستماع والحديث من أهم مهارات اللغة، لذلك ينبغي أن تحظى هاتان المهارتان بعناية خاصة في برامج تعليم اللغة

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

⁴⁶ أحمد عبد الكريم الخولي، *اكتساب اللغة نظريات وتطبيقات* (عمان: دار مجدلاوي، 2013)، ص. 11.

⁴⁷ عمر الصديق عبد الله، تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها، الطرق-الأساليب-الوسائل (الهرم: الدار العالمية، 2008)، ص. 14.

العربية لغير الناطقين بها، إن الترتيب الطبيعي لاكتساب المهارات اللغوية يتلخص في البدء بالاستماع فالكلام ثم القراءة فالكتابة.⁴⁸

4) النظام

النظام هو القواعد التي يسير عليها العمل، والأسس التي يتم في ضوئها ضبط الأشياء. والنظام في اللغة أمر يتسع ليشمل طريقة ترتيب الحروف وتوالى الأصوات وتركيب الجمل. 49 وتعليم نظام اللغة يأخذ أحد طريقين: أولهما مباشر وثانيهما غير مباشر. ويتمثل الطريق غير المباشر في تخصيص دروس يتم فيها شرح قواعد اللغة، أما الطريق غير المباشر فيتمثل في تقديم نماذج أدبية ولغوية جيدة يحفظها الدارس ويستطيع من خلالها تعرف نظام اللغة وتذوق أساليبها. 50

الثقافة

إن اللغة باختصار هي وعاء الثقافة ومن أقدر الوسائل على نقلها من شعب إلى شعب ومن جيل لآخر. ومعلم اللغة الجيد هو ذلك الذي يعرف الدلالات الثقافية التي تمكن وراء الاستخدام اللغوي في المواقف المختلفة. وتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها يتطلب الإلمام بالثقافة الإسلامية. 51

6) الاتصال

الاتصال هنا يعني أن يكون الإنسان قادراً على أن ينقل أفكاره للآخرين وأن يفهم أفكارهم. للغة إذن وظيفتان هما الفهم والإفهام، ومن المعروف أن لكل منا غرضاً من تعلم لغة أجنبية معينة. 52

⁴⁸ طعيمة، المرجع في تعليم اللغة العربية، ص. 136.

⁴⁹ رشدي أحمد طعيمة ومحمد السيد مناع، *تدريس العربية في التعليم العام نظريات وتجارب* (القاهرة: دار الفكر العربي، 2001)، ص. 29.

⁵⁰ طعيمة، المرجع في تعليم اللغة العربية، ص. 137.

⁵¹ نفس المرجع، ص. 138.

⁵² نفس المرجع، ص. 139.

أسس بناء المنهج

يقصد بالأسس التربوية لبناء منهج تعليم العربية كلغة ثانية في هذا الفصل مجموعة المفاهيم والحقائق المتصلة بعناصر المنهج الأربعة الرئيسة، أي الأهداف والمحتوى وطريقة التدريس والتقويم. وفيما يلى معالجة لكل منها.

أولا: الهدف التربوي

مفهوم الهدف:

يقصد بالهدف لغة: الغاية. وفي المجال التربوي نقصد بالهدف الوصف الموضوعي الدقيق لاشكال التغير المطلوب إحداثها في سلوك الطالب بعد مروره بخبرة تعليمية معينة. 53

مصادر اشتقاق الأهداف:

من أين يشقق المعلم أهداف تعليم العربية للناطقين بلغات أخرى؟ ينبغي أن يشتقها من عدة مصادر هي:

- 1. الثقافة الإسلامية: إذ ينبغي أن تتفق أهدافه مع مفاهيم الثقافة الإسلامية ولا تتعارض معها.
- 2. المجتمع المحلي : فتعليم العربية كلغة ثانية يختلف من بلد إلى بلد وذلك باختلاف ظروف كل بلد.
- 3. الاتجاهات المعاصرة في التدريس : أي ينبغي أن يكون المعلم على وعي بالجديد في ميدان تعليم اللغات الثانية.
- 4. سيكلوجية الدارسين: ويقصد بذلك ضرورة تعرف المعلم للجوانب النفسية الخاصة بالدارسين، دوافعهم من تعلم العربية، حاجاتهم، ميولهم، قدراتهم، ومستوياتهم في العربية، نوع لغتهم الأولى، والعلاقة بينها وبين العربية، وغير ذلك من جوانب سيكلوجية مهمة.

_

⁵³ رشدى أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بما مناهجه وأسالبه. (إيسيسكو، 1410)، ص. 63

5. طبيعة المادة : ويقصد بذلك ضرورة وعي المعلم بالمادة الدراسية التي يريد تعليمها للطلاب. فأههداف الكلام غير أهداف النطق غير أهداف الاستماع غير أهداف القراءة.

معنى الهدف السلوكي:

يمكن التمييز بين نوعين من الأهداف هما: الأهداف العامة وهي التي لا تختص بمادة معينة ويمكن تحقيقها من خلال عدة مواد دراسية وفي فترة زمنية طويلة.

أما عن الأهداف الخاصة فهي تلك التي تختص بموضوع الدرس الذي يلقيه المعلم في حصة معينة. إن لكل معلم، بلا ريب، تصورا لأشكال السلوك التي يرغب في تحقيقها عند الطالب. والسلوك هنا كلمة واسعة لا تقتصر على الأداء العملي أو النشاط اليدوي فقط، وأنما تشمل كل ما يمكن أن يقوم به الأنسان من مختلف أشكال الأداء، عقلية أو وجدانية أو حركية.

خصائص الهدف <mark>الس</mark>لوكي :

لنضرب مثالا لهدف سلوكي نوضح من خلاله خصائصه. فلنتصور معلما للنحو كتب الهدف التالي:

يتوقع بعد دراسية قاعدة أفعال المقارنة أن يكون الطالب قادرا على :

- 1. أن يتعرف على أفعال المقارنة
- 2. أن يميز بين كاد وقرب وأوشك
- 3. أن يعرب كل فعل من أفعال المقاربة إعرابا صحيحا
 - 4. أن يستخدم أفعال المقاربة استخداما صحيحا. 54

ثانيا: المحتوى

تعریف المحتوى:

_

⁵⁴ رشدى أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بما مناهجه وأسالبه. (إيسيسكو، 1410)، ص. 64

يقصد بالمحتوى مجموع الخبرات التربوية، والحقائق، والمعلومات، التي يرجى تزويد الطلاب بها، وكذلك الاتجاهات والقيم التي يراد تنميتها عندهم. وأخيرا المهارات الحركية التي يراد إكسابهم إياها، بهدف تحقيق النمو الشامل المتكامل لهم في ضوء الأهداف المقررة في المنهج.

معايير اختيار المحتوى:

قدم الخبراء مجموعة من المعايير التي يمكن أن يختار في ضوئها محتوى المنهج. إلا أننا نوثر الأخذ بمعايير نيكولاس لاختيار المحتوى إذ أنها أكثر صلة ببرامج تعليم اللغة الثانية. ومن ثم أكثر التصاقا بمجال تعليم العربية للناطقين بلغات أخرى.

يذكر نيكولا<mark>س مج</mark>موعة م<mark>ن المعايير</mark> نجملها فيما يلى :

- 1. معيار الصدق: يعتبر المحتوى صادقا عندما يكون واقعيا وأصيلا وصحيحا علميا، فضلا عن تمشيه مع الأهداف الموضوعية.
- 2. معيار الأهمية: يعتبر المحتوى مهما عندما يكون ذا قيمة في حياة الطالب، مع تغطية الجوانب المختلفة من ميادين المعرفة والقيم والمهارات. مهتما بتنمية المهارات العقلية، وأساليب تنظيم المعرفة أو جعلها متاحة للتعلم أو تنمية الاتجاهات لديه.
- 3. معيار الميول والاهتمامات : يكون المحتوى متمشيا مع اهتمامات الطلاب عندما يختار على أساس هذه الاهتمامات والميول، فيعطيها الأولوية دون التضحية بالطبع بما يعتبر مهما لهم.
- 4. معيار القابلية للتعليم: يكون المحتوى قابلا للتعلم عندما يراعي قدرات الطلاب، متمشيا مع الفروق الفردية بينهم، مراعيا لمبادىء التدرج في عرض المادة التعليمية.

5. معيار العاليمة: يكون المحتوى جيدا عندما يشمل أنماطا من التعليم لا تعترف بالحدود الجغرافية بين البشر، وبقدر ما يعكس المحتوى الصيغة المحلية للمجتمع ينبغى أن يربط الطالب بالعالم المعاصر من حوله. 55

ثالثا: طريقة التدريس

مفهوم الطريقة:

طريقة التدريس بمفهومها الواسع تعني مجموعة الأساليب التي يتم بواسطتها تنظيم المجال الخارجي للمتعلم من أجل تحقيق أهداف تربوية معينة. إنما وفق هذا التعريف أكثر من مجرد وسيلة لتوصيل المعرفة. ذلك أن كلمة توصيل تعني نشاطا من طرف واحد، وهو غالبا المعلم.

مما يفرض في معظم الأحينان سلبية المتعلم، فضلا عن قصر أهداف التربية على تلقين معلومات ومعارف مما يخالف المفهوم الواسع والشامل للتربية. ويكمن وراء كل طريقة يصور معين لعملية التعلم، وفلسفة خاصة في تعلم اللغة، ونظرة محددة للطبيعة الإنسانية. إنما باختصار تنطلق من مداخل معينة تحكم خطواتها وتصوغ مبرراتها. أما الإجراءات فيقصد بها ما يقوم المعلم به تنفيذا لتوجيهات الطريقة. سواء داخل الفصل أو خارجه. والملاحظ الجيد هو الذي يستطيع استنتاج طريقة التدريس من أسلوب المعلم في إلقاء الدرس. ومن أسلوبه في وضع خطة هذا الدرس، ومن طريقته في استخدام الوسائل التعليمية وكذلك أسلوبه في تقويم الطلاب.

رابعا: التقويم

إن التعريف الذي نعتبره شاملا لعملية التقويم هو مجموع الاجراءات التي يتم بواسطتها جمع بيانات خاصة بفرد أو بمشروع أو بظاهرة ودراسة هذه

_

⁵⁵ رشدى أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بما مناهجه وأسالبه. (إيسيسكو، 1410)، ص. 66 أرشدى أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بما مناهجه وأسالبه. (إيسيسكو، 1410)، ص. 69

البيانات بأسلوب علمي للتأكيد من مدى تحقيق أهداف محدودوة سلفا من أجل اتخاذ قرارات معينة. 57

معايير التقويم:

في ضوء التعريف السابق يمكن لنا أن نشتق معايير التقويم الجيد في مجال تعليم العربية للناطقين بلغات أخرى. من أهم هذه المعايير ما يلى:

- 1. ارتباط التقويم بأهداف المنهج: تقويم الطلاب في مادة اللغة العربية ينبغي أن يعتمد على تحليل موضوعي لمناهجها، سواء من حيث الأهداف العامة أو الخاصة أو من حيث الموضوعات الرئيسية أو الفرعية.
- 2. شمولية عملية التقويم: تعليم اللغة العربية لا يستهدف تزويد الطلاب بمجموعة من الحقائق اللغوية أو الأدبية فقط، وإنما يستهدف فوق ذلك تحقيق النمو الشامل المتكامل للطالب عقليا ووجدانيا ومهاريا.
- استمرارية التقويم: التقويم عملية تسبق العملية التعليمية وتلزمها وتتابعها.
- 4. إنسانية التقويم: التقويم الجيد على أساس احترام شخصية المعلم والطالب. إن كلا منهما شريك في العملية التعليمية. وينبغي أن يأخذ رأي الطالب في قضايا كثيرة خاصة بالتقويم وكذلك المعلم.
- 5. عملية التقويم: إن التقويم الجيد هو الذي يلتزم بخطوات الأسلوب العلمي في حل المشكلات. وهو الذي يلتزم المعلم فيه بالأسس العلمية، سواء عند تحديد أهداف التقويم أو إعداد الأدوات، أو تطبيقها، أو جمع البيانات، أو تحليلها. وهناك من الشروط العلمية التي ينبغي أن تتوفر في أدوات التقويم ما سوف نتناوله عند الحديث عن الاختبارات اللغوية إن شاء الله.

_

⁵⁷ رشدى أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بما مناهجه وأسالبه. (إيسيسكو، 1410)، ص. 71

6. اقتصاد التقويم: التقويم الجيد أيضا هو الذي يساعد على اقتصاد الجهد والوقت والمال ليس من الحكمة أن يستعمل المعلم أسلوبا من التقويم يستغرق وقتا طويلا في إعداد أدواته أو في تطبيقها أو في تحليل بياناتها، إن التقويم الجيد هو ذلك الذي يستثمر المعلم فيه ما لديه من إمكانيات ما دامت تحقق الهدف المنشود. 58

"خصائص اللغة العربية"

1) لغة اشتقاق

ويقصد به في اللغة العربية توليد لبعض الألفاظ من بعض، والرجوع كا إلى أصل واحد يحدد مادتها، ويوحى بمعناها المشترك الأصيل، مثلما يوحى بمعناها الخاص الجديد، ولهذا فالإشتقاق في العربية يعطي المتكلم من الأوزان بمقدار ما يحتاج إليه من المعاني المحتملة على جميع الوجوه، والمتكلم هو صاحب الشأن في اختيار الكلمة المناسبة على حسب أغراضه من الكلام واحتمالات تفكيره. ففي العربية نشتق من الكلمة الواحدة كلمات متعددة.59

2) لغة صيغ

بناء الصيغ مع الاشتقاق أساسان لتوليد المفردات وإثراء اللغة. ويقصد ببناء الصيغ أنه يمكن تشكيل قدر كبير من الصيغ من أصل واحد. فكلمة سمع يمكن أن نبني منها: اسم فاعل سامع، واسم مفعول مسموع، واسم زمان أو مكان مسمع، واسم آلة سماع وسماعة، وصيغة مبالغة سميع وسماع.

conjugation لغة تصريف (3

⁵⁸نفس المرجع، ص. 72.

⁵⁹ حسن جعفر الخليفة، *فصول في تدريس اللغة العربية* (الرياض: مكتبة الرشد، 2003)، ص. 89.

⁶⁰ طعيمة، المرجع في تعليم اللغة العربية، ص. 143.

وفي العربية قد يتغير حرف بحرف آخر كان يترتب عليه الثقل فكلمة ميزان كان حقها أن تكون موزان فتغيرت وصارت ميزان تحنبا للثقل. 61

inflection لغة إعراب

الإعراب أساس المعنى. ويقصد بالإعراب أن للغة قواعد في ترتيب الكلمات وتحديد وظائفها وضبط أواخرها، وهذا مما يساعد على دقة الفهم.

word order لغة متنوعة الرتب

تتنوع الرتب في العربية بين الحفظ وعدمه، فهناك رتب محفوظة وترتبط بالكلمات المبنية مثل حروف الجر والاستفهام وأسماء الموصول...إلخ.63

6) لغ<mark>ة إسنادها ملحوظ لا ملفو</mark>ظ

لننظر في <mark>هاتين الجملتين:</mark>

- this is a student هذا طالب
- there is a man in the house _ . في البيت رجل

يلاحظ أن الإسناد في الإنجليزية يقوم على فعل مساعد verbial بينما يقوم الإسناد في العربية على القرائن اللفظية be cues

7) لغة غنية في التعبير

لايقصد بذلك تزايد مترادفاتها وإنما نقصد أن حرية الرتبة أعطت اللغة العربية غني في التعبير فمن الممكن أن نقول زيد في الدار المدار زيد. 64

⁶¹ نفس المرجع، ص. 144.

 62 نفس المرجع، ص. 144.

63 نفس المرجع، ص. 144.

⁶⁴ نفس المرجع، ص. 145.

8) لغة متنوعة أساليب الجمل

إن العربية ذات أنماط مختلفة للجملة، فهناك الجملة الإسمية والجملة الفعلية وهناك الجملة الخبرية والجملة الإنشائية وغير ذلك من أنماط الجمل التي تتميز العربية بسعتها. 65

9) لغة تتميز بظاهرة النقل

تتميز اللغة العربية بظاهرة النقل بالنسبة لوظائف المفردات والجمل. فالمعنى الواحد يمكن التعبير عنه بصيغة ثم يعبر عنه بصيغة أخرى. فالمعنى الذي يعبر عنه بفعل الأمر يمكن التعبير عنه أيضاً بالمصدر. 66

10) لغة غنية بوسائل التعبير عن الأزمنة النحوية

إن الزمن النحوى يمكن التعبير عنه بأكثر من طريقة. فمن الممكن استعمال النواسخ الفعلية مع الأفعال وكذلك بعض الحروف الخاصة بتغير الزمن. 67

11) لغ<mark>ة غنية بالظواهر الموقعة</mark>

في اللغة العربية قد تطرأ على الكلمات تغيرت حسب موقعها. فضمير الغائب (الهاء) قد يأتي مكسوراً في (به) وقد يأتي مضموناً في (له).

12) لغة تتعدد أسس نحوها

إن العربية لغة يقوم نحوها على أسس من الأصوات والصرف والمعجم والمعنى السياقي. فالأصوات تنتمي إلى الإعراب والصرف إلى المطابقة والبنية والأداة، والسياق إلى الربط والرتبة والتضام. 68

13) لغة تزاحمها العامية

⁶⁵ نفس المرجع، ص. 145.

⁶⁶ نفس المرجع، ص. 145.

⁶⁷ نفس المرجع، ص. 146

⁶⁸ نفس المرجع، ص. 146.

تشترك لغة العالم في هذه الظاهرة إلا أن العربية نظراً لتاريخها العريق ولسعة انتشارها بين شعوب مختلفة اللغات، قد تباعدت فيها المسافة بين العربية الفصحى والعاميات. 69

(الفصل الثالث)

عناصر المنهج الدراسى

د- عناصر المنهج الدراسي

للمنهج أنه يتكون من مجموعة من العناصر المرتبطة فيما بينها ارتباطاً عضوياً يؤثر كا منها في الآخر ويتأثر به، وهذه العناصر قد حددها رالف تالير Ralph Tyler في أربعة تساؤلات هي:⁷⁰

- 1- ما الأهدف التربوية التي ينبغي أن تسعى المدرسة إلى تحقيقها؟
 - 2- ماالخبرات التربوية الممكن توفيرها لتحقيق هذه الأهداف؟
 - 3- كيف يمكن تنظيم هذه الخبرات التربوية حتى تكون فعّالة؟
- 4- كيف يمكن معرفة ما إذا كانت الأهداف قد تحققت؟
 وهذه التساؤلات توجه الانتباه إلى عناصر المنهج الأربعة وهي:⁷¹
- 1- الأهداف objectives: التي ينبغي تحديدها أو وصوغها لتتناسب مع حاجات الطلاب وقدراتهم واهتماماتهم من جهة، ومطالب المجتمع وحاجاته من جهة أخرى.
- 2- المحتوى content: الذي يتضمن مجموعة الحقائق والمفاهيم والتعميمات التي يرجي تزويد الطلاب بها، وكذا الاتجاهات والقيم التي يراد تنميتها لديهم وأخيراً المهارات التي يراد إكسابهم إياها، بهدف تحقيق النمو الشامل المتكامل لهم في ضوء الأهداف التربوية المتفق عليها.

⁶⁹ نفس المرجع، ص. 146.

⁷⁰ على، اتجاهات وتطبيقات حديثة في المناهج وطرق التدريس، ص. 20.

⁷¹ نفس المرجع، ص. 20-21.

- 3- نشاطات التعليم والتعلم instruction & learning activities: التي ينبغي أن يم بقا الطلاب داخل المدرسة أو خارجها تحت إشراف معلمهم، بقصد تسهيل عملية التعلم وتحقيق الأهداف المنشودة.
- 4- التقويم evaluation: الذي من خلاله يتم التأكد من مدى تحقيق الأهداف الموضوعة منذ البداية للمنهج المدرسي ذاته.

مرّ القول إن عناصر المنهج التقليدي تتحدد بالمواد الدراسية المنفصلة لذلك فإن العناية فيه تتوجه نحو المادة الدراسية وإتقانها بوصفها الهدف الأسمى للعملية التعليمية من جهة نظر الفلسفة التربوية التي يقوم عليها المنهج التقليدي. وإن المنهج التقليدي يعد من متخصصين في فروع المعرفة يقسمون ما يدرسه الطلبة على مواد دراسية تنظم موضوعاتها على أساس منطق المادة، أو على أساس الترتيب الزمني للمعلومات، أو على وفق التدرج من السهل إلى الصعب.

أما المنهج الحديث فيختلف في عناصره وطريقة إعداده فعناصره هي أربعة عناصر رئيسة تتمثل بالآتي:

- الأهداف.
 - المحتوى.
- الأنشطة وطرائق التدريس والوسائل التعليمية.
 - التقويم وأساليبه.

يلاحظ أن هذه العناصر تتداخل مع بعضها لتكون المنهج بمفهومه الحديث وفيما يأتي من هذا الفصل تفصيل لكل من هذه العناصر.

1) الأهداف

تمثل الأهداف التعليمية لمنهج تعليم اللغة العربية حجر الزاوية ونقطة البداية للمنهج، من حيث أنها هي التي تحدد محتوى المنهج ومستواه لغوياً وثقافياً، وتحدد أنسب طرائق التدريس والوسائل والأنشطة المعينة، كما أنها تمثل

⁷² عطية، المناهج الحديثة وطرائق التدريس، ص. 63.

نقطة النهاية من حيث أنها تحدد مستوى التقويم ووسائله وأساليبه، وخطة تطوير المنهج وتعديله. 73

أ- مفهوم الأهداف

إن أي برنامج تعليمي فعال لابد أن يكون له أهداف واضحة ومحددة المعالم، والأهداف هي صمام الأمن وهي أولى مدخلات العملية التعليمية. يقصد بالهدف لغة: الغاية، وفي المجال التربوي نقصد بالهدف الوصف الموضوعي الدقيق لأشكال التغير المطلوب إحداثها في سلوك الطالب بعد مروره بخبرة تعليمية معينة. ⁷⁴ الهدف التربوي هو وصف للسلوك المتوقع من المتعلم نتيجة لاحتكاكه ببعض الحقائق والمعايير والقيم الإلهية الثابتة والخبرات التربوية المتغيرة وتفاعله معها. ⁷⁵

يرى إبراهيم أن الهدف هو وصف للتغير المتوقع حدوثه في سلوك المتعلم نتيجة لتزويده بالخبرات التعليمية وتفاعله مع المواقف التعليمية المحددة. وزاد على ما ذكره أن الهدف والسلوك هما وجهان لعملة واحدة، فالهدف مرتبط بالسلوك ولكنهما متلازمان، فالسلوك يتبع الهدف، والأهداف هي المدخلات والسلوك مخرجات هذه العملية.

ويقول محسن على عطية بصدد هذا أن الهدف اصطلاحاً يعني الغاية التي تسعى التربية إليها، ويعرف بأنه استبصار مسبق لما ستكون عليه النهاية الممكنة في ضوء الظروف والمعطيات المتاحة. وأهداف المنهج تجيب عن التسائل: لماذا نتعلم؟ أو لماذا ندرس المنهج؟ وهي

⁷³ رشدي أحمد طعيمة ومحمود كامل الناقة، *تعليم اللغة اتصاليا بين المناهج والاستراتيجيات* (إيسيسكو: 2006)، ص. 120.

⁷⁴ علي أحمد مدكور وآخرون، *المرجع في مناهج تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى* (القاهرة: دارالفكر العربي، 2010م)، ص. 172.

⁷⁵ نفس المرجع، ص. 171.

⁷⁶ إبراهيم، المناهج المعاصرة، ص. 100.

تتدرج من العام الشامل الذي يحتاج تحقيقه إلى سنوات ومراحل دراسية إلى الخاص الضيق الذي يمكن تحقيقه في درس واحد. 77

كقول ميجر mager كما كتابه جابر عبد الحميد جابر وآخرون إن الهدف هو إيصال ما نقصد إليه، وذلك بصياغة تصف التغير المطلوب لدى المتعلم صياغة تبين ما الذي سيكون عليه المتعلم حين يكون قد أتم بنجاح عملية التعلم. إنه وصف لنمط السلوك أو الأداء الذي نريد أن يقدر المتعلم على بيانه.

وذكر الجيبوري في كتابه عرف الهدف تعريفات عديدة منها:⁷⁹

- عرف توق بأنه: عبارة لغوية تصف رغبة في إحداث تغير متوقع في سلوك المتعلم القابل للقياس والممكن تحقيقه وملاحظته.
- عرف عبيد بأنه: وصف الأدوات والسلوك المتداخل لتنظيم أفكار العلم حول ما سيتعلمه الطلبة وكيف يعلم المعلم.
- عرف قطامي بأنه: صياغة لغوية لوصف سلوك معين يمكن ملاحظته وقياسه ويكون المتعلم قادراً على أداءه في نهاية النشاط التعليمي التعلمي وتوضح أنواع النتاجات التعليمية المتوقعة من خلال التدريس والأدوات المحددة التي يكتسبها الطلبة من خلال إجراءات التعليمية
- عرف شبر وآخرون بأنه: عبارات تصف التغيرات أو النتائج المرغوبة أو المرتقبة لدى المتعلم من خلال دراسة برنامج تربوي معين وقد تكون هذه المتغيرات أو النواتج في صورة إضافة لما لدى المنعلمين من معارف أو تطوير أساليب تفكيرهم أو أدائهم لمهارات لم يكونوا قادرين على أدائها أو الانتفاع بمستوى أدائهم لها أو إكسابهم ميولا واتجاهات إلى أقصى ما تسمح به قدراتهم.

⁷⁷ عطية، المناهج الحديثة وطرائق التدريس، ص. 64.

⁷⁸ أحمد مدكور وآخرون، المرجع في مناهج تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى ، ص. 172.

⁷⁹ الجبوري ، المناهج وطرائق تدريس اللغة العربية ، ص. 69.

للأهداف التربوية تقسيمات من حيث الشكل ومن حيث المضمون. أما من حيث الشكل فهي تنقسم إلى أهداف عامة وأهداف خاصة، وهي:

1- أهداف عامة

فالهدف العام هو وصف للتغير السلوكي المتوقع من المتعلم نتيجة لاحتكاكه وتفاعله مع مضمونات وخبرات منهجية واسعة ومتنوعة. 80 ويقصد هنا ما ينبغي تزويد التلاميذ به من معارف ومعلومات، وتنميته عندهم من قيم واتجاهات. 81 وقولنا: إن الهدف من تعليم اللغة العربية هو إكساب المتعلم القدرة على التعبير الواضح الجميل كلاماً وكتابةً، وهذا هدف عام ويمكن تحقيقه من خلال دراسة مناهج اللغة العربية المختلفة.

2- أهداف <mark>خاصة</mark>

الأهداف الخاصة فهي تلك التي تصاغ في بداية وحدة دراسية أو في بداية درس معين أو موضوع من الموضوعات. 82 ويقصد هنا ما ينبغي تحقيقه عند التلاميذ من غو في المعلومات والمهارات والقدرات اللغوية في نهاية كل حلقة من حلقات التعليم الأساسي. 83 وهذا النوع من الأهداف هو الذي يمكن وصفه بأنه "هدف إجرائي" ومن أهم صفات الهدف أنه يمكن ملاحظته، ويمكن قياسه.

أما تقسيم الأهداف من حيث المضمون، فلقد صنف بنجامين بلوم هذا النوع من الأهداف إلى ثلاثة أنواع، وهي:

1- الأهداف المعرفية

⁸⁰ أحمد مدكور وآخرون، *المرجع في مناهج تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى* ، ص. 173.

⁸¹ رشدي أحمد طعيمة، مناهج تدريس اللغة العربية بالتعليم الأساسي (القاهرة: دارالفكر العربي، 1998م)، ص. 50.

⁸² أحمد مدكور وآخرون، المرجع في مناهج تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى ، ص. 173. 83 طعيمة، مناهج تدريس اللغة العربية بالتعليم الأساسي، ص. 50.

فمستويات الجانب المعرفي هي: التذكر، الفهم، والتطبيق، والتحليل، والتركيب، ويسمى أحياناً بالقياس والتقويم، وهو أعلى مستويات المجال المعرفي. 84

2- أهداف الجانب الوجداني

وهذه تتعلق بالجانب العقدي والشعوري، كالإيمان بالله ورسوله، والإيمان بأهمية تنفيذ منهج الله في الحياة، والإقتناع بالحقائق والمعايير والقيم الإلهية الثابتة، وكل مشاعر الحب والتقدير والميول والاتجاهات، والتذوق الأدبي والجمالي... إلح.⁸⁵ ويشيع هذا النوع من الأهداف الوجدانية عموماً في دراسة القرآن والسنة، وعلوم التشريع، وعلوم الآدب والفنون واللغات والإنسانيات عموماً.

3- الأهداف الحركية

تتعلق بكل أنواع السلوك الحركي والمهاري ابتداء من البسيط غير الإرادي كسماع صوت، أو طرفة عين، إلى المهارة الحركية مثل الاستماع، والكلام، والقراءة، والكتابة، إلى قيادة السيارات والطائرات والأقمار الصناعية. 86 وتشيع هذه الأهداف بصفة عامة في كل التطبيقات العلمية للفكر الإنساني، وتشيع بصفة خاصة في مناهج التربية الرياضية، والاقتصاد المنزلي، وتعليم اللغات، والتدريب المهني، والتجارب....إلخ.

ويتفق بلوم و كراثول مع دافيز في وضع ثلاثة مستويات لصياغة 87 الأهداف هي:

1) أهداف مجردة عامة، وهي أهداف عريضة تساعد على تخطيط الإطار العام للمادة والموضوعات التي يمكن أن تدرس.

_

⁸⁴ على إسماعيل محمد، *المنهج في اللغة العربية* (القاهرة: مكتبة وهبة، 1997 م)، ص. 109.

⁸⁵ أحمد مدكور وآخرون، المرجع في مناهج تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى ، ص. 175.

⁸⁶ نفس المرجع، ص. 176.

⁸⁷ إبراهيم، المناهج المعاصرة، ص. 103.

- 2) أهداف خاصة وهي تتضمن تحليلاً للأهداف العامة المجردة، وتساعد على بناء الخطوط العريضة لوحدة أو موضوع ما.
- 3) أهداف إجرائية وهي تحسيد إجرائي، ويساعد مخطط المنهج على تحليل المادة التعليمية بالتفصيل.

ينبغي أن تتضمن أهداف منهج تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها عدة مستويات من الأهداف، وهي:88

- أ) أهداف عامة للمنهج، ومن أمثلة هذه الأهداف:
- فهم اللغة العربية الفصيحة المستعملة؛ أي الاستماع الواعي في مواقف الحياة العامة.
- التحدث باللغة العربية وسيلة اتصال مباشر وتعبيراً عن النفس.
 - قراءة اللغة العربية بيسر، وإدراك للمعاني والتفاعل معها.
- الكتابة باللغة العربية تعبيراً عن مواقف وظيفية، وتعبيراً ذاتياً عن النفس.
- ب) أهداف عامة لكل مهارة من مهارات اللغة الأربع، وهي الاستماع والتحدث والقراءة والكتابة، حيث ينبغي على واضع المنهج أن يحدد أهدافاً عامة لتعليم كل مهارة من هذه المهارات.
- ج) أهداف خاصة: وهي الأهداف السلوكية المبتغاة، أو التي نسعى إلى تحقيقها من تعليم كل مهارة من مهارات اللغة الأربع.
- د) أهداف خاصة بالمستويات: فلدينا في تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها ثلاثة مستويات هي المستوى الإبتدائي، والمستوى المتوسط، والمستوى المتقدم، وهنا ينبغي أن نضع أهدافاً خاصة لكل مهارة من مهارات اللغة الأربع، وذلك لكل مستوى من مستويات تعليم اللغة فتصبح لدينا أهداف خاصة سلوكية لتعليم

⁸⁸ طعيمة ومحمود كامل الناقة، *تعليم اللغة اتصاليا بين المناهج والاستراتيجيات، ص.* 121–122.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

الاستماع والتحدث والقراءة والكتابة في المستوى الإبتدائي ومثلها للمتوسط، ومثلها للمتقدم.

ه) يبقى أن نشير إلى الأهداف السلوكية المتصلة بالموقف التعليمي داخل حجرة الدراسة أو ماشابهها، حيث يقوم المعلم بتحديد الأهداف التعليمية لكل درس يدركه الطلاب، ويسعى هو إلى تحقيقه بالتدريس كما يسعى إلى قياسه مع نهاية كل درس.

وهذا نماذج لبعض الأهداف العامة لكل من الاستماع والكلام والكراءة والكتابة، ثم نماذج لبعض الأهداف الخاصة لهذه المهارات الأربع في المستويات الثلاثة لتعلم اللغة.

أ) الاستماع ⁸⁹

- مثال لأهدف عامة: التعرف على الأصوات العربية وتمييز ما بينها من اختلافات صوتية ذات دلالة عندما تستخدم في الحديث العادي وبنطق سليم.
 - مثال لأهداف خاصة:
- 1) المستوى المبتدئ: ربط صوت بعض الكلمات بدلالاتها ومعانيها.
 - 2) المستوى المتوسط: فهم بعض الأخبار القصيرة والمألوفة.
 - 3) المستوى المتقدم: متابعة نشرة الأخبار وإعادة حكايتها.

90 بالكلام (90

- مثال لأهداف عامة: أن ينطق المتعلم أصوات اللغة العربية، وأن يؤدي أنواع التنغيم والنبر بطريقة مقبولة من أبناء اللغة.
 - مثال لأهداف خاصة:

⁸⁹ نفس المرجع، ص. 123.

90 نفس المرجع، ص. 123–124.

- 1) المستوى المبتدئ: أن ينطق اللغة العربية نطقاً صحيحاً وبطريقة مقبولة.
- 2) المستوى المتوسط: أن يطلب الأشياء من الآخرين، ويستجيب لطلبهم في عبارات واضحة.
- 3) المستوى المتقدم: أن يتحدث عن شيء استهواه من الثقافة العربية الإسلامية.

ج) القراءة ⁹¹

- مثال لأهداف عامة: أن يقرأ الطالب اللغة العربية من اليمين إلى اليسار بشكل سهل ومريح.
 - مثال لأهداف خاصة:
- 1) المستوى المبتدئ: أن يتعرف على شكل الحروف العربية.
- 2) المستوى المتوسط: أن يتوقف في القراءة الجهرية عند علامات الترقيم بتنغيم يعبر عن المعنى.
- 3) المستوى المتقدم: أن يفهم الأفكار الرئيسية والتفصيلية فيما يقرأ.

د) الكتابة ⁹²

- مثال لأهداف عامة: أن يكتب الكلمات العربية بحروف منفصلة وحروف متصلة.
 - مثال لأهداف خاصة:
- 1) المستوى المبتدئ : أن يكتب الحروف العربية من اليمين إلى اليسار.
- 2) المستوى المتوسط : أن يكتب بطاقات الدعوات والتهاني.

91 نفس المرجع، ص. 124. 92 نفس المرجع، ص. 125. 3) المستوى المتقدم: أن يكتب موضوعا مقالياً حول فكرة يود التعبير عنها.

وزاد سامي الدهّان عن الأهداف الخاصة يجب أن يوفر منهج اللغة العربية للتلميذ في نحاية المرحلة الاعدادية ما يأتي:93

- 1) الانطلاق في التعبير الشفوي مع سلامة العبارة وصحتها بقدر الامكان.
- 2) القراءة السريعة مع فهم المقروء والقدرة على المناقشة والحكم في صورة مبسطة.
- 3) الشغف بالقراءة الواسعة المتنوعة ومطالعة الكتب الأدبية بوجه خاص.
- 4) الات<mark>ص</mark>ال بالتراث الأدبي العربي القديم عن طريق اختيار نصوص أدبية مناسبة.
- 5) تنمية الذوق الأدبي في الطالب عن طريق اختيار نصوص جيدة وشرحها شرحاً أدبياً.
- 6) الكتابة في أسلوب سليم يعبّر عن معان وأفكار واضحة منظمة معروضة عرضاً حسناً.
- 7) الكتابة بخط واضح حسن مع مراعاة القواعد الاملائية وعلامات الترقيم.

ب- معايير الأهداف

وسواء أكانت الأهداف عامة أو خاصة فإنما يجب أن تتوافر فيها المعايير التالية:94

⁹³ سامي الدهّان، *المرجع في تدريس اللغة العربية للمدارس الإعدادية والثانوية* (دمشق: مكتبة أطلس، 1963م)، ص. 76-77.

⁹⁴ أحمد مدكور وآخرون، المرجع في مناهج تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى ، ص. 176-179.

- 1) الوضوح: يجب أن تكون الأهداف العامة والخاصة للمنهج محددة تحديداً واضحاً، بحيث لا يكون هناك اختلاف في تفسيرها، ومن ثم في اختيار الخبرات أو المحتويات التي تتحقق من خلالها.
- 2) الشمول: وإذا كان الشمول يعني كل جوانب النشاط الإنساني: المعرفي والوجداني والحركي، فإنه يشمل أيضاً كل جوانب النفس الإنسانية: العقلية، والوجدانية، والجسمية.
- 3) التكامل: إن تكامل أهداف منهج التربية في التصور الإسلامي، يعتمد على أساسين هما:
- 1- تكامل جوانب النفس الإنسانية: فالأهداف يجب ألا تركز على العقل دون الجسم أو الشعور والوجدان أو العكس، فإن ذلك يحدث الخلل وعدم التوازن في النفس.
- 2- تكامل جوانب المعرفة الإنسانية: وهذا يتطلب أن تكون أهداف منهج التربية في الإسلام مشتملة على الجانب المعرفي في الخبرة الإسلامية، وعلى الجانب الوجداني، وعلى الجانب الحركي. إن إغفال أي جانب من هذه الجوانب في أهداف المنهج يؤدي إلى إغفال المحتوى، والخبرات الخاصة
 - 95 إمكانية القياس، يعني أن تكون قابلة للقياس والتقويم.
- 5) إمكانية التحقق، أي أن تكون ممكنة التحقق ولا يقع تحقيقها خارج حدود الإمكانيات المتاحة والوقت المحدد.
 - 6) الاتصال بالواقع، أي يجب أن ترتبط بمتطلبات الحياة.
- 7) الاتصال بحاجات المتعلمين وقدراتهم واستنادها إلى أسس نفسية سليمة.
- 8) أن توفر خبرات ذات معنى للمتعلمين، وتسهم في تعديل سلوكهم.

⁹⁵ عطية، المناهج الحديثة وطرائق التدريس، ص. 69-70.

- 9) أن ترتبط بالأهداف العامة للتربية وترتبط بالأهداف الخاصة بكل مادة.
- 10) أن تتماشى ونوعية المؤسسة التعليمية، والمرحلة التعليمية التي وضعت من أجلها.
- 11) الاستناد إلى فلسفة سليمة، بمعنى أن الهدف التربوي لابد أن يكون يستند إلى فلسفة تربوية سليمة تم التثبت من جدواها. وأن يكون الأهداف التربوية متمشية مع فلسفة المجتمع. 96
- 12) أن تراعي في تحديدها للأهداف التربوية طبيعة العلاقة بين المؤسسة التربوية والبيئة التي توجد فيها.
- 13) أن تكون أهداف تدريس كل مادة دراسة مترابطة مع أهداف تدريس المادة السابقة واللاحقة، كتدريس اللغة العربية في المرحلة المتوسطة يجب أن تكون مترابطة مع أهداف تدريس اللغة العربية في المرحلة الإبتدائية من جهة والإعدادية من جهة أخرى.
- 14) أن تكون أهداف تركيز على سلوك التلميذ لا على سلوك العلم. 98

عناصر منهج تعليم اللغة العربية :

المنهج نشاط إنساني يحدث بين المعلم والمتعلم وهو يتكون من الأهداف، والمحتويات المدروسية، وطرائق تدريس، ووسائل تعليمية، وأخيراً إجراء تقويم التعليم.

وهذه العناصر مترابطة فيما بينها بحيث أنها تؤلف منظومة تربوية متكاملة فيما يلى :

97 الجبوري ، المناهج وطرائق تدريس اللغة العربية ، ص. 75-76.

⁹⁶ إبراهيم، المناهج المعاصرة، ص. 105–106.

⁹⁸ هدى محمد إمام صالح ومحمد عبد العزيز الربعي، الاتجاهات الحديثة في تدريس اللغة العربية الأسس والتطبيقات (الرياض: دارالزهراء، 2012)، ص. 19.

1.) الأهداف التعليم الغة العربية

أ). تعريف الأهداف

تعريف الأهداف لغة هي الغاية والهدف هو كل مرتفع والغرض توجه إليه السهام و نحوها والمشرف من الأرض وإليه يلجأ99 .

تعريف الهدف اصطلاحا هو الوصف الموضوعي الدقيق لأشكال التغير المطلوب إحداثها في سلوك الطالب بعد مروره بخبرة تعليمية معينة. 100

ب). أهداف التعليم اللغة العربية من حيث أربع مهارات

إن في تعليم اللغة العربية لايبعد عن الأربع المهارات (مهارة الإستماع والكلام والقراءة والكتابة)، فلذالك يبين الباحث عن أهداف منها فيما يلي:

- 1) . أهداف مهارة الكلام في تعليم اللغة العربية
- 1. نطق الأصوات نطقا صحيحا، وتحريك الطلاب على مواجهة الآخرين ومحادثتهم بلغة سليمة.
- 2. التغلب على عامل الحياء الزائد بعض الطالب الذي يحول دون توضيح الأفكار والمعني.
 - 3. ادراك الإستطاعة الخطابية، لما لها من مواقف حياتية تستدعيها.
 - 4. ادراك الإستطاعة وابتداه الكلامي وحدّد البديهة عند أصحابها.
- 5. تعود التلاميذ على قواعد الحديث والإصغار وإجلال كلام الناس الذين يتحدثون إليه.
 - 2) . أهداف مهارة الإستماع في تعليم اللغة العربية

⁹⁹أنيس ، إبراهيم ، وآخرون ، المرجع السابق ، ج2 ، ص977 ¹⁰⁰ رشدي أحمد طعيمة، المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها ، جامعة أم القرى معهد اللغة العربية وحدة الوجود والمناهج ، ص175

- 1. قدرة الإهتمام وتركيز بالمادة التي يسمعها.
- 2. قدرة الإشتراك بشيء الذي يسمعه ويتسلطه بمناسبة الأهداف الإستماع.
- 3. قدرة التفهم من الشيء الذي يسمعه من قول المخاطب بسريعة وعاجل.
 - 4. ترسيخ العادة الإستماع الذي يناسب باالقيم الإجتماعي وتربية.
 - 5. قدرة المعرفة معنى المفردات الذي يناسب بشكل القول الذي يسمعه.
 - 3) . أهداف مهارة القراءة في تعليم اللغة العربية
- 1. تعرف على الحروف الأبجدية العربية التي تم ترتيبها في كلمات في سلسلة من الجمل ونطقها بسرعة وبشكل صحيح.
 - 2. معرفة ما يقرأه إذا قرأت مادة للقراءة باللغة العربية.
- 3. اكتساب مهارات القراءة الأساسية التي تظهر في القراءة الصعبة (التحدث) والمتعلقة بالنطق الصحيح والجمال في القراءة، والدقة في إلقاء الكلام وإعطاء معنى.
- 4. إثراء مفردات الطلاب عن طريق الحصول على الألفاظ ، وتركيب الجمل، وأمثلة على اللغة الواردة في نصوص القراءة.
- 5. تحسين مستوى القدرة على الإفصاح شفويا وكتابة وتطويره من خلال أسلوب اللغة الصحيحة.
- 6. توسيع دراسات الطلاب من خلال المعرفة والثقافة حسب ما حصل عليه من الكتب العربية مثل الآداب والمجلات والصحف ووسائل الإعلام.

- 4) . أهداف مهارة الكتابة في تعليم اللغة العربية
- 1. كتابة الحروف العربية وفهم العلاقة بين الأشكال والأصوات
- 2. كتابة جمل عربية بأحرف منفصلة وحروف متصلة بإختلاف شكل الحروف سواء كان من البداية أو الوسط أو النهاية.
 - 3. إتقان طريقة كتابة اللغة العربية بشكل واضح وصحيح.
 - 4. قادر على الكتابة من اليمين إلى اليسار.
 - 5. إتقان كتابة نسخ الخط أو رقعة منهما أسهل في التعلم.
 - 6. معرفة علامات الترقيم واشارت<mark>ما وكيفية ا</mark>ستخدامها.
 - 7. معرفة مبدأ الإ<mark>ملا</mark>ء ومع<mark>رفة ما في اللغة الع</mark>ربية.
 - 8. ترجمة الأفكار في كتابة جمل باستخدام قواعد اللغة العربية التي تناسب مع الكلمات.
- 9. ترجمة الأفكار في كتابة الجملة الصحيحة باستخدام الكلمة الصحيحة في سياق تغيير شكل الكلمات أو تغيير بناء المعنى المفرد ومثنى وجمع وإضافة إلخ.
 - 10. ترجمة الأفكار المكتوبة باستخدام قواعد اللغة المناسبة.
 - 11. استخدم أسلوب اللغة التي تناسب بالعنوان أو الفكرة المذكورة.
 - 12. انعكس على سرعة الكتابة نفسها بلغة صحيحة ودقيقة وواضحة.
 - ج). أنواع الهدف:

1). هدف التربوي: هو النتيجة النهائية لتعليم ناجح بل هو في الوقت نفسه محصلة تشير إلى أن قد أخذ مكانه فعلاً وأعطى ثماره عند المتعلم 101.

يقصد باالهدف التربوي الصياغة الموضوعية لما ترجو حدوثه من تغير من أسلوب عند الطلاب، بعد مرورهم بخبرات تعليمية معينة، ويتبع مفهوم السلوك هنا ليشمل مختلف المجالات المعرفية والوجدنية والمهارية 102.

الأهداف التربوية نوعان:

الأول الأهداف العامة هي الغاية النهائية من عملية التربية والغايات العريضة للتعليم مثل نقل الثقافة، أو إعادة بناء المجتمع.

الثاني الأهداف الخاصة هي ما يصف نتائج التعليم بصفة. عامة، وما يصف السلوك المراد إكسابه للمتعلم.

2). الهدف السلوكي أو التعليمي هو قدرة الطالب على أداء سلوك معين إثر تعرضه لعملية تعليمية داخل حجرة الدراسة أو خارجها.

تصنيف الأهداف التعليمية:

ومن أشهر هذه التصنيفات تصنيف بلوم الذي قسم فيه الأهداف إلى ثلاثة مجالات 103:

أولا: المجال المعرفي: يركز على الجانب السلوكي العقلي، وله ستة مستويات يمكن، وضعها على النحو التالي: فمستويات الجانب المعرفي هي التذكر - الفهم - التطبيق - التحليل - التركيب - التقويم.

 102 رشدي أحمد طعيمة ، مناهج التدريس اللغة العربية بتعليم الأساسي ، (القاهرة ، دار الفكر العربي ، 1998م) ، ص 50 الخليفة ، حسن جعفر ، المنهج المدرسي المعاصر (المفهوم – الأسس – المكونات – التطبيقات) ، (الرياض – مكتبة الرشد – الملكة العربية السعودية) ، ص 86

_

¹⁰¹مجاور ، محمد صلاح الدين ،الديب ، فتحي عبد المقصود ، *المنهج مدرسي أسسه وتطبيقاته التربوية* ، (الكويت ، دار القلم) ، م. 25

ثانيا : المجال الوجداني : وهذه تتعلق بالجانب العقدي والشعوري كالإيمان بالله ورسوله.

ثالثا : المجال الحركي : هي تتعلق بكل أنواع السلوك الحركي والمهاري ابتداء من البسيط غير الإرادي كسماع صوت أو طرفة عين إلى المهارة الحركية مثل الاستماع والكلام والقراءة والكتابة.

د). معايير الأهداف

سواء أكانت الأهداف عامة أو خاصة فإنها يجب أن تتوافر فيها المعايير التالية:

1). الوضوح

يجب أن تكون الأهداف العامة والخاصة للمنهج محددة واضحا، بحيث لا يكون هناك اختلافا في تفسيرها، ومن ثم في اختيار الخبرات أو المحتويات التي تتحق من خلالها 104.

والهدف الخاص يكون واضحا ومحددا إذا توفرت في الشروط التالية :

- أ. أن يمكن ملاحظة الهدف التدريسي الخاص في أثناء تحقيقه وفي نتائجه.
 وبذالك يمكن تعديل وتطوير العملية التربوية.
- ب. أن يمكن قياس الهدف التدريسي، لأن ذالك يساعد على قياس مدى تحقيقه. أو مدى تعلم التلميذ وتعديل سلوكه.
- ج. أن يتضمن الهدف التدريسي الخاص ما يعرف بالحد الأدنى للأداء، حيث إن ذالك يساعد في قياس مدي تعلم التلميذ ومدى تحقق الهدف فيه.

2). الشمول

-

¹⁰⁴ من ص 1981 م) ص 96 من عبد الموجود وزملائه ، أساسية المنهج وتنظيماته ، (دار الثقافة للطباعة والنشر : 1981 م) ص

إن الأهداف التربوي "كلها" والتي تكون جزئية أو المنهج هي أهداف دينية، فتدريب التلميذ على تلاوة آية من القرآن الكريم أو حفظها، أو فهمها هو هدف ديني، وقراءة المتعلم لحديث من أحاديث الرسول صلى الله عليه وسلم هو هدف ديني، وتدريب التلميذ على حل مسألة حسابية هو هدف دينيوهكذا.

إن الشرط الوحيد هنا هو أن يبتغي كل من المعلم والمتعلم بهذا العمل وجه الله. فلذالك يعني الشمول هنا كل جوانب النشاط الإنسانية: العقلية المعرفي والوجداني والحركي، بما فيها جوانب النفس الإنسانية: العقلية والوجدنية والجسمية.

- 3). إن تكامل أهداف منهج التربية في التصر الإسلامي يعتمد على أساسين منهما:
- أ. تكامل جوانب النفس الإنسانية، فالأهداف يجب ألا تركز العقل دون الجسم أو الشعور والوجدان أو العكس.
- ب. تكامل جوانب المعرفة الإنسانية، وهذا يتطلب أن تكون أهداف منهج التربية في الإسلام مشتملة على الجانب المعرفي في الخبرة الإنسانية وعلى الجانب الحركي 105.

الباب الثالث منهجية البحث

أ- مدخل البحث ونوعه

حيث قال عارف فرحا إلى أن منهج البحث هو الاستراتيجية العامة المستخدمة في جميع البيانات وتحليلها لحل المشكلات الموجودة. أما سوغيونوا حيث قال أن منهج البحث هو الطريقة العلمية لنيل البيانات الموثوقة اكتشافا وتنمية للعلوم إلى أن كانت العلوم حلا للمشكلات المورودة. 106

وفي هذا البحث يستخدم الباحث دراسة البحث النوعي، وبمعنى أن الباحث يجب أن يتوجه بالدراسات الميدانية ويقيم الحوار بمصادر البيانات لتقديم الملاحظات من أجل جمع البيانات الصالحة بحيث يمكن للباحث تقديم المعلومات الواضحة وفقا للظروف في الميدان، والرجاء أن تكون النتيجة المحصولة فيما بعض برهانا قويا حقيقيا أن منهج تعليم اللغة العربية بين تربية المعلمين الإسلامية بمعهد الأمين الإسلامي برندوان سومنب مادورا ومعهد النقاية الإسلامي بمنطقة لاتي كولوء –كولوء سومنب مادورا، كذا وكذا.

لأن المراد بمنهجية البحث: التنظيم الصحيح لسلسة من الأفكار العديدة من أجل الكشف عن الحقيقة. 107

ثم كان موضوع هذا البحث يعنى "منهج تعليم اللغة العربية (دراسة مقارنة بين تربية المعلمين الإسلامية بمعهد الأمين الإسلامي برندوان سومنب مادورا ومعهد النقاية الإسلامي بمنطقة لاتى كولوء – كولوء سومنب مادورا).

فبهذا، استخدم الباحث بحثا نوعيا، وهو أحد أنواع البحث المستخدم فيه القيام بالحوار. والصفة من هذا البحث هي الدراسة التي تدل على الدراسة المقارنة عن

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

^{35.} صابرين، البحث العلمي، تأثير طريقة تقديم القصة في ترقية مهارة الاستماع لطلاب المستوى الثاني المكثف بجامعة الأمين الإسلامية برندوان سومنب مادورا للعام الجامعي 2014 – 2015 م. ص. 44.

^{36.} الدكتور عبد الوهاب إبراهيم أبو سليمان، كتابة البحث العلمي صياغة جديدة، (جدة، دار الشروق، الطبعة الثالثة 1408 هـ)، ص. 51

منهج تعليم اللغة العربية في تربية المعلمين الإسلامية بمعهد الأمين الإسلامي برندوان سومنب مادورا ومعهد النقاية الإسلامي بمنطقة لاتي كولوء-كولوء سومنب مادورا.

ب- أدوات البحث

إن في حصول على بيانات محددة، ليجب على الباحث استخدام الأسلوب لجمع البيانات على النحو التالي:

- (أ) الملاحظة، سيقوم الباحث بالملاحظة العلمية مشاهدة الأحداث والظواهر والوقائع منهجية دقيقة وعميقة باستخدام الآلات والأدوات العلمية وأساليب البحث والدراسة التي تتلائم مع منهج تعليم اللغة العربية في تربية المعلمين الإسلامية بمعهد الأمين الإسلامي برندوان سومنب مادورا ومعهد النقاية الإسلامي بمنطقة لاتي كولوء كولوء سومنب مادورا، وهذه كما أشار سليمان.
- (ب) المقابلة، سوف يقوم الباحث بمقابلة بعض الأشخاص المهمة ولهم دور مهم في نجاح تعليم اللغة العربية في هذين المعهدين، ستتم المقابلة بالشكل الشفهي والمحادثة الجادة مع المدراء التي تتكون من (المدير العام ومدير المعهد ومدير المدرسة) ثم الأساتذة، وهؤلاء صحّ اعتبارهم كالمقابلين لهذه الدراسة حسب دراسة سليمان في كتابه. 109 يستخدم الباحث المقابلة من حيث العينة مقابلة فردية ومقابلة جماعية، ومن حيث الأسلوب مقابلة مقيدة ومقابلة حرة، وهذه لاستثارة أنواع معينة من المعلومات واستغلالها في هذه الدراسة أو للاستعانة بها في التوجيه والتشخيص والعلاج. وسيقوم الباحث المقابلة بوضع بنود الأسئلة حول تعليم اللغة العربية في المرحلة المتقدمة منها كيف يتم تعليم اللغة العربية في هذين المعهدين، هل هناك

108 سناء محمد سليمان، *أدوات جمع البيانات في البحوث النفسية والتربوية* (القاهرة: عالم الكتب، 2010)، ص. 181.

¹⁰⁹ نفس المرجع.، ص. 164.

منهج واحد أو منهج مخصص في تعليم اللغة العربية لتزويد الطلاب بالكفاءة اللغوية حتى لديهم الانجازات والامتيازات في مجال اللغة العربية، وكيف تكون كفائتهم في المهارات اللغوية خاصة للطلاب المتقدمين في هذين المعهدين.

(ج) الوثائق، سوف يستفسر الباحث بعض الوثائق التي تتعلق بتعليم اللغة العربية العربية في هذين المعهدين لمعرفة أحوال أداء منهج تعليم اللغة العربية وعملية التعليم وبيئة اللغة في تربية المعلمين الإسلامية بمعهد الأمين الإسلامي بمنطقة لاتي الإسلامي برندوان سومنب مادورا ومعهد النقاية الإسلامي بمنطقة لاتي كولوء كولوء سومنب مادورا، منها وثائق المنهج، وثائق التأسيس، وثائق المقرر الدراسي والخطة التعليمية وجدول الدراسي، وثائق البرامج اللغوية مثل الندوة ومعرض اللغة العربية، وثائق شهادة الجائزة وثائق الخريجين وغيرها.

ج- موقع البحث

يتمكن هذا البحث العلمي في تربية المعلمين الإسلامية بمعهد الأمين الإسلامي برندوان سومنب مادورا ومعهد النقاية الإسلامي بمنطقة لاتي كولوء كولوء سومنب مادورا جاوى الشرقية إندونيسيا.

د- مصادر البيانات

إن مصادر البيانات العلمية التي يعتمد عليها الباحث في دراسته تعد من أهم المقاييس في تقدير صحة البحث وجوته، فإذا كانت المصادر معتمدة صادقة أو مخطوطات نادرة. كان للبحث وزنما وقيمتها العلمية.

والمراد بمصادر البيانات هنا تتشكل على الأدوات والحركات والناس والأماكن وما أشبه ذلك.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

³⁹. عبد الوهاب إبراهيم أبو سليمان، المراجع السابق. ص. 61.

وانطلاقا من هذا، مصادر البيانات في هذا البحث تنقسم إلى قسمين فبيانهما كما يلى:

1. البيانات الأساسية

فالمواجهة من هذه البيانات أنها تتكون من المدراء والأساتذة في تربية المعلمين الإسلامية بمعهد الأمين الإسلامي برندوان سومنب مادورا ومعهد النقاية الإسلامي بمنطقة لاتي كولوء – كولوء سومنب مادورا، والوثائق التي تتعلق بمنهج تعليم اللغة العربية بمذين المعهدين كالمقرر الدراسي Syllabus والخطة الدراسية وشهادة الجائزة والصورة وغيرها.

2. البيانات الثنائية

المواجهة من هذه البيانات أنها تتكون من الدفاتر والورقات البيانات الثنائية وتحصيلها من الأخرى التي تتعلق بمنهج تعليم اللغة العربية وتطبيقه وتطور المعاهد في إندونيسيا، منها رسالة الماجستير عن الأنشطة اللغوية في تعليم مهارة الكلام لدى طلاب معهد النقاية الإسلامي بدائرة لوبنجسا كولوء - كولوء سومن مادورا ودائرة لاتي كولوء - كولوء سومنب مادورا، ورسالة الماجستير عن بيئة اللغة العربية في تعليم مهارة الكلام في معهد النقاية الإسلامي سومنب مادورا، والبحث العلمي عن منهج تعليم اللغة العربية في البسنترينات التقليدية تجربة معهد دار العلوم بانيوأنيار الإسلامي باميكاسان مادورا، وتعليم اللغة العربية في معهد السلفي والحديث نموذجا. وكذلك معلومات من الخريجين والمجتمع عن المعاهد وتطورها، وما أشبه ذلك.

ه - طريقة تحليل البيانات

تحليل البيانات هو المحاولة أو السعي الذي أخذه الباحث بوسيطة البيانات المعمولة، ثم ينظمها ويحللها في الاختيار على مجموعة وحيدة معمولة مع

تعبيرها والبحث ونيل الفكرة لإنقاد عما يهتم بها وما يتعلمها للاختيار على أن يقول ويبين لمن أراده مع الغير. 111

ومراحل تحليل البيانات تشتمل على الأمور الآتية:

1. جمع البيانات

يتم جمع البيانات من المقابلات فيها المناقشة والحوار مع مصادر البيانات والملاحظات إلى المدعى عليه في تربية المعلمين الإسلامية بمعهد الأمين الإسلامي برندوان سومنب مادورا ومعهد النقاية الإسلامي بمنطقة لاتي كولوء كولوء سومنب مادورا.

2. تنقيص البيانات

وانتسابا إلى فاتليما (Patilima) كما نقله روسلي" تنقيص البيانات هو العملية التحليلية للاختبار وملاحظة الأفكار والتوسط والتصور وإيصال البيانات الظاهرة في الكتابة الميدانية." وصنع الباحث تنقيص البيانات على الاستنباط الرئيسي. أما العملية والأسئلة لابد من حفظها لأصلها وصحتها ودقتها مطابقة بالبيانات السهلة نيلها من مصادر البيانات.

3. عرض البيانات

يقام عرض البيانات بترتيب المعلومات الميدانية والوثائق المأخوذة بوسيطة التنظيم حسب أداء المستعملة والمستخدمة، حتى يتحول عرض البيانات معلوما لسهولة على قرائتها.

-

¹¹¹ Lexy J. Moleong, *Metodologi Penelitian Kualitatif* (Bandung, PT. Remaja Rosdakarya, 2007). Cet. I., 248.

الباب الرابع

عرض البيانات وأطروحة الباحث وتحليل البيانات

قام الباحث في هذا الباب بعرض البيانات أو المعلومات المحصولة من ميدان البحث ومناقشتها وتحليلها قصد استنتاج نتيجة البحث، وينظم الباحث أن يتوافر هذا الباب إلى أربعة فصول كالتالى:

(الفصل الأول)

لحة تاريخية عن معهد الأمين الإسلامي برندوان سومنب مادورا ومعهد النقاية الإسلامي بعنطقة لاتى كولوء – كولوء سومنب مادورا

أ- لمحة تعريفية عن معهد الأمين الإسلامي برندوان سومنب مادورا ومعهد النقاية الإسلامي بمنطقة لاتي كولوء - كولوء سومنب مادورا

1. تاريخ تأسيس معهد الأمين الإسلامي برندوان سومنب مادورا

من البديهي أن بلدة إندونيسيا هي بدلة كان معظم سكانها من المسلمين. وقد دخل الإسلام إلى هذه البدلة بسلام. في حين انتشرت تعاليم الإسلام قليلا. وقد بنى العلماء من مكان صغير لنشر العلوم الإسلامية والعربية إلى بناء المعاهد الإسلامية كما نراها الآن في هذه البلدة كثيرة. ولذلك، المعاهد لها تسميات المعروفة بدور مهم لنشر الدين الإسلام في هذا البلاد.

يعتبر معهد تربية المعلمين الإسلامية من أول ما بني وأسس في معهد الأمين الإسلامي برندوان على مستوى المدارس المتوسطة محتذيا بتأسيس المدرسة الدينية الأولية التي أسست في التاريخ 10 نوفمبر 1952 م وبتأسيس المدرسة الابتدائية التي أسست في أوائل سنة 1957 م.

_

¹¹² نايف محمد معروف "خصائص العربية وطرائق تدريسها" الطبعة الأولى (بيروت: دار النفائس 1985)، ص: 55

وقد أسس كياهي جوهري خطيب هذا المعهد الشريف في منتصف السنة 1959 م بدءاً من شكله المتواضع، وهو أول من أسسه مستلهما من نظام تربوي المطبق في معهد كلية المعلمين الإسلامية بمعهد دار السلام كونتور العصري وهو من المتعصبين بهذا النظام الراسخ، فسجل جميع أبنائه الثلاثة وأولاد إخوانه وحفدته وطلابه كي يتعلموا العلم في هذا المعهد العريق.

وعند وفاته في التاريخ 11 يونيو سنة 1971 م واصل أبناؤه وطلابه هذا الجهد النبيل فقاموا بالخطوات الآتية:

- بناء المبنى الجديد لمعهد تربية المعلمين الإسلامية في موضع جديد وعلى مساحة تتسع بـ 6 فدان وهي أرض وقف من طلاب كياهي جوهري، وكانت المسافة بين الموضع الأول والموضع الثاني قدرها 2 كيلو متر.
- تشكيل الهيئة الخاصة ينضم فيها كياهي محمد تيجاني جوهري وكياهي محمد إدريس جوهري، وكياهي جمال الدين كافي الإعداد المنهج الدراسي الفعال للمعهد.
- مقابلة الشيوخ ورؤساء المعاهد في جاوى الشرقية ومعهد دار السلام كونتور فونوروغو طلبا منهم الرضا والدعاء لله تعالى في تأسيس وترقية معهد تربية المعلمين الإسلامية بالنماذج الجديدة والمنهج الجديد الموفقة. في مقدمة هؤلاء الشيوخ ورؤساء المعاهد هما كياهي أحمد سهل وكياهي إمام زركشي.

وبعد القيام بهذه الخطوات المثمرة الأولية، ففي يوم الجمعة في التاريخ 10 شوال 1391 هـ الموافق بالتاريخ 3 ديسمبر 1971 م، افتتح كياهي محمد إدريس جوهري معهد تربية المعلمين الإسلامية للبنين رسميا وبنظامه وبرامجه المطبقين في الوقت الحالي، مع وضع ومتواضع يتسم به الطلاب فكانوا يسكنون

في المبنى الاضطراري وفي بيوت الجيران المجاورة للمعهد. وقرر هذا التاريخ بتاريخ تأسيس معهد تربية المعلمين الإسلامية.

إن في عام 1971 ميلادية هو التاريخ الرسمي لتأسيس معهد تربية المعلمين الإسلامية للبنين, وعام 1983 ميلادية للبنات. وهو يعادل المرحلتين المتوسطة والثانوية في الدول العربية. حيث تمتد الدراسة فيه ست سنوات دراسة مكثفة تسبقها دراسة سنة في شعب التعليم التكميلي ونختتم بسنة التربية العملية وخدمة المجتمع في نطاق أحد المعاهد أو التدريس التي أنشأها خريجوا المعهد أو المتعاطفون معه.

كان هذا المعهد تابعا بمعهد الأمين الإسلامي وهو مؤسسة تربوية تعليمية إسلامية يقع في قرية برندوان التي تبعد عن مدينة سومنب – عاصمة المحافظة – 32 كيلوا مترا غرب<mark>ا و</mark>تبعد عن مدينة بامكاسان 25 كيلوا مترا شرقا. 114

وأما معهد تربية المعلمين الإسلامية للبنات فتم افتتاحه رسمياً بعد 14 سنة الموافق بالتاريخ 10 شوال 1405 هـ الموافق بالتاريخ 19 يونيو سنة 1985 م، وقد فتحته ياهي أنيسة فاطمة زركشي زوجة كياهي محمد تيجابي جوهري التي كانت تقيم في مكة المكرمة مع أهلها عندئذ.

إن معهد تربية المعلمين الإسلامية هو معهد تربوي على مستوى المدارس المتوسطة والثانوية التي تستغرق مدة الدراسة فيها ست سنوات لمتخرجي المدارس الابتدائية، وأربع سنوات لمتخرجي المدارس المتوسطة. وكان هذا المعهد تابع لمعهد الإمين الإسلامي الذي نفذته مؤسسة معهد الأمين الإسلامي برندوان.

43 الورقة، صادرة عن معهد الأمين الإسلامي برندوان، وهي نشرة سنوية، 2002 ص. 6

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

 $^{^{42}}$ الورقة، صادرة عن معهد الأمين الإسلامي برندوان، وهي نشرة سنوية، 2000-2001 ص. 5

نظرا إلى أن مراحل الدراسة في هذا المعهد متساوية بالمدارس الثانوية العامة، أنه يساوي بالمدرسة المتوسطة لإعداد وتربية المدرسين (وهذا السعي من بين المساعي المبذولة المشهورة في الستينات خاصة في مجال التربية) ولو أن لمعهد تربية المعلمين الإسلامية اتسام واتجاه آخر بالمدارس الأخرى، يتضح ذلك في عشر نقاط مهمة آتية، وهي:

- أ. أن القيم المطبقة في هذا المعهد هي ذات لمحة معهدية بحتة وعلى عنصر جهادي تربوي راسخ زيادة على القيم الإسلامية والإندونيسية الواجبة.
- ب. أن جميع المربين القائمين بتربية الأبناء وجميع الإداريين فيه لا يتقاضون رتيبا خاصا وإنما يتقاضون المساعدة الخاصة والاستفادة بالتسهيلات المجهزة والاهتمام بأمر إركاب عند تردد مجيئهم إلى المعهد وعند تواجدهم فيه.
- ج. أن كلمة المعلمين في اسم هذا المعهد تطلق على أنها ليست بمجرد المعنى المهني كمعلم بل إنما يمتد معناه على أن تغرس روح المعلم في الجانب النفسي والخلقى والمعارف الواسعة لجميع طلابه ومتخرجيه.
- د. أن جميع طلاب معهد تربية المعلمين الإسلامية يفرض لهم الإقامة داخل المعهد إذ الحال فيه يبنى على أحوال إسلامية وتربوية ومعهدية بهتة، ويطبق هذا النظام على أكثر المدرسين فيه ويستثنى منه عدد يسير منهم لظروف طارئة لا تمنحهم من الإقامة فيه.
- ه. أن التوعية عن ماهية طالب العلم في الإسلام تغرس في نفوس جميع طلابه منذ فجر تواجدهم في المعهد حتى يتسنى لهم التمسك والالتزام بما يتحمسه وينويه عند دخولهم الأول إلى هذا المعهد.
- و. إن عناصر التربية والتثقيف تفضل عن عناصر التعليم فيه، حتى تكون الأسوة والاهتمام بنظام المعهد عريزة نفسية في حياتهم اليومية.

- ز. أن التربية في هذا المعهد تستمر في 24 ساعة وذلك ليتفقه كل طالب في دينهم، وهو ما يفهم بالفهم عن الأمور الدينية السمحة وبتزويدهم بالزاد الكافي عن الأسس والقيم الكريمة فضلا عما يتعلق بالقيادة والرئاسة والدعوة حتى يكونوا منذري قومهم إذا رجعوا إليهم.
- ط. أن العام الدراسي الجديد يبدأ في كل شهر شوال من كل السنة، وينتهي في شهر شعبان بنظام الفصلين والإجازة لهم في كل شهري ربيع الأول ورمضان من السنة.
- ي. أن الوجهة التربوية في هذا المعهد ليست لمجرد غرض مواصلة الدراسة في المرحلة الجامعية وإنما يعد نظامه إلى جعل طلابه أن يخدموا مجتمعهم بعد تخرجهم منه وتطبيق ما تلقوه من الأسس والقيم اللمغروسة لهم حتى لا يطلق عليهم اسم البطالة لهم في حياتهم.
- ك. يلزم على من تخرج من هذا المعهد أن يقوم بالخدمة الاجتماعية الواجبة له في مدة تستغرق سنة واحدة كاملة إما داخل المعهد أو المؤسسات التربوية المعينة خارج المعهد بالملاحظة والتقييمات المستمرة من رجال قسم شؤون المتخرجين بمؤسسة معهد الأمين الإسلامي برندوان.

2. تاريخ تأسيس عن معهد النقاية الإسلامي بمنطقة لاتي كولوء-كولوء سومنب

وقع معهد النقاية الإسلامي بمنطقة لاتي في منطقة كولوء - كولوء بمدينة سومنب الشهيرة بمدينة خنجز. وأسس هذا المعهد كياهي الحاج عبد الله السجاد وهو أحد مجاهدي في نضال ضد الهولندي سنة 1923 م.

وسكن في هذا المعهد الطلاب الكثير طلبا للعلوم والمعارف وبالخصوص العلوم الدينية. وهو المعهد الذي تبحر قديما بالكتب الكلاسيكية على طريقة

سوروعان وغيتونان ثم بندوعان. ومأخرا لقد قام بمشاركة المسابقات منطيقية كانت ووطنية حتى عالمية.

يعتبر اسم لاتي الواقع بعد اسم النقاية اسما لواقف الأرض التي بني فيها المعهد. وهذه التسمية تُعَدُّ أيضا رجاء على ارتفاع تحمس الطلاب في التدريبات والتمرينات لمواجهة التحديات الحيوية في ذلك المعهد.

وأعقد معهد النقاية بمنطقة لاتي البرنامج والنشاطات المختلفة لتكوين طلابهم متفقهين في الدين كما أراده المربي كياهي الحاج أحمد بشير عبد الله السجاد. فلا يستغرب لما فاز الطلاب في مسابقة المجادلة على المستوى العالمي سنة 2012 م.

أ. تأسيس دار اللغة العربية والفقه السلفي بمعهد النقاية الإسلامي بمنطقة لاتي كولوء - كولوء سومنب مادورا 116

الهبطت نوعية طلبة المركز لدراسة اللغة العربية بمعهد النقاية الإسلامي خلال السنة 2000 م، وتحولت ترقية اللغة العربية آنئذ إلى مستوى لاتي، من أصلها مستوى النقاية عامة. لكن هذا التحاول لم يؤثر كثيرا في ترقية اللغة العربية وخاصة بمعهد النقاية الإسلامي بمنطقة لاتي كولوء — كولوء سومنب مادورا. كان من بعض الأساتذة بمعهد النقاية الإسلامي بمنطقة لاتي خابوا من هذه الحالة حتى اقترحوا لتأسيس بيئة خاصة لأهل اللغة العربية ويتكلمون بها كل ساعة من صباح إلى صباح. ومنهم الأستاذ سودرمن حمزة الذي اعتبر أخيرا مؤسسا لدار اللغة العربية والفقه السلفي.

تأسست دار اللغة والفقه السلفي في 20 أغسطس 2001 م، تحت إشراف الأستاذ سودرمان حمزة. ويساعده الأساتذة الآخرون الذين أصبحوا اول من يسكن فيها، وهم الأستاذ فضل أمير الدين، والأستاذ عارف رحمن

⁴⁴ سودرمن حمزة، المدير العام في معهد النقاية الإسلامي بمنطقة لاتي كولوء-كولوء، عند المقابلة بالكتابة في معهد النقاية الإسلامي، 14 مارس 2020 م. 45 محمد فضل الرحمن، المدبر لدار اللغة العربية والفقه السلفي، عند المقابلة بالحوار في معهد النقاية الإسلامي بمنطقة لاتي، 24 مارس 2020 م.

حاكم، والأستاذ سيف الله عدنان، والأستاذ عين الفضل رملي، والأستارذ لطفي رازق، والأستاذ سلامة رياضي. هؤلاء السبعة الذين لهم شأن عظيم في تطورات دار اللغة العربية والفقه السلفى من أول تأسيسها.

ب. الأساس والعقيدة والغرض

قامت هذه الدار على عقيدة أهل السنة والجماعة وعلى أساس القرآن والسنة. تقدف هذه الدار ثلاثة أغراض:

- 1. تكوين الطلبة المختلفون بالأخلاق الكريمة
- 2. تكوين الطلبة المتبحرين في العلوم الدينية
- 3. تكوين الطلبة المؤهلين في اللغة العربية الفصحى
 - ج. تطورها من بداي<mark>ة التأس</mark>يس إل<mark>ى اليوم</mark>117

منذ تأسست هذه البيئة، كان بما اهتمام خاص من خادم معهد النقاية بعض بمنطقة لاتي كولوء - كولوء (الشيخ أحمد بشير عبد الله سجاد) لأنها بعض من آماله لاتخاذ الطلبة الماهرين في العلوم الدينية ويتكلمون كل يوم باللغة العربية، حتى أن قال أن بيئة دار اللغة العربية والفقه السلفي محرمة على الأجنبيين إلا إذا تكلموا بالعربية كمثل سكانها، وعلى سكانها الذين لم يهتموا باللغة العربية والعلوم الدينية لابد من أن يطرد منها.

وفي حقيقة الأمر، ليست "دار اللغة العربية والفقه السلفي" هي الاسم الأصلى لهذه البيئة. لها أسماء آخرون على التالى:

دار اللغة والدينية (من أول التأسيس إلى السنة 2002) والسكرتير فحسب مثل الكتل الأخرى. الأستاذ أحمد مزادي هو أول من قام رئيسا تنفيذيا مدة سنتين من 2004 إلى 2005، ثم يبدله الأستاذ عبد الرحمن علي في السنة 2006–2005، والأستاذ فيصل خير في السنة 2006–2007 م، ثم

⁴⁶محمد فؤاد رمضان، المدبر لمنهج تعليم اللغة العربية، عند المقابلة بالحوار في معهد النقاية الإسلامي بمنطقة لاتي، 24 مارس 2020 م.

الأستاذ عبد الرحيم في 2007 إلى 2008 م، والأستاذ سريادي عزيز في 2008 2009 م، ثم الأستاذ محمد خالص في 2009–2010 م، ثم الأستاذ عمرو الفاروق في 2010–2011 م، ثم الأستاذ أحمد زائري في 2012–2013 م، والأستاذ عبد الرحمن جنيدي في 2012–2013 م، والأستاذ مشفق الرحمن في 2013–2014 م، ثم الأستاذ أحمد منور في 2013–2014 م، ثم الأستاذ أحمد منور في 2013–2014 م، ثم يليه الأستاذ فتح الرازي في 2015–2016 م، ثم يليه الأستاذ مخلص في 2016–2017 م، ثم يليه المعلم عفيف طاهر فرقاني إلى اليوم. هؤلاء الذين قادوا دار اللغة إلى أن تكون مثل اليوم.

تنقسم هذه الإدارة إلى اثنتين: الإدارة اليومية والإدارة القسمية الأربعة وهي قسم التربية وقسم الإصدار وترقية الموهبة وقسم النظافة والتأثيث وقسم الأمن والإرشاد، ها هي ذي الأقسام التي تعمل دورها الحيوي من أجل مستقبل هذه البيئة.

بلغت دار اللغة عهدها الذهبي خلال السنة 2005 إلى 2007 م، كثير آنئذ من أبطال دار اللغة حصلوا على جوائز المسابقات في اللغة العربية حتى المستوى جاوى الشرقية من الخطابة والمناظرة وقراءة الشعر والتأليف وقراءة كتب التراثية وغيرها، وادعى الجميع بعظمة دار اللغة حتى كان المناطق الأخرى في معهد النقاية يتسابقون في تأسيس بيئة عربية مثل دار اللغة وينتبهون من نومهم الطويل.

وفي السنة 2006 قام مركز اللغة العربية بمسابقة كبرى بمستوى النقاية، ووفد كل المناطق أبنائها الرائعين لاشتراك هذه المسابقة وقامت دار اللغة (والتحفيظ) وفودا من منطقة لاتي، والحاصل معروف أن لاتي كان فائزا عاما حتى اليوم (خمس مرات) لابديل له، فطبعا هذا بفضل دار اللغة.

ومما لاينسى أن أجيال دار اللغة الأوائل كانوا أبطالا ليس فقط في المسابقات، بل كلهم جزء من أكابر معهد لاتي وحتى النقاية، وعلى سبيل المثال الأستاذ سودرمن قام رئيسا لمعهد لاتي في سنة 2004–2005 م، والأستاذ أبو سير في السنة 2010–2010 م، والأستاذ عطوي بسطامي في السنة 2010–2011 م، والأستاذ فضل أمير الدين قام مديرا للمنظمة الخدمية للمجتمع والأستاذ عبد الرشيد رم هو المعلم الكبرى في اللغة الإنجليزية والأستاذ عين الفضل رملي هو ناظرة المدرسة الدينية كما هو الأستاذ عطوي بسطامي وسودرمن حمزة وغيرهم الرائعون الذين لايمكن ذكرهم هنا.

(الفص<mark>ل</mark> الثاني)

المنهج الدراسي في تعليم اللغة العربية في معهد الأمين الإسلامي برندوان سومنب مادورا ومعهد النقاية الإسلامي بمنطقة لاتي كولوء – كولوء سومنب مادورا

أ- منهج تعليم اللغة العربية في معهد الأمين الإسلامي برندوان سومنب مادورا

لمعرفة المنهج الدراسي في تعليم اللغة العربية بمعهد تربية المعلمين الإسلامية برندوان سومنب مادورا، قام الباحث بالمقابلة مع مسؤوله "الأستاذ سيف الأنام"، وسأله الباحث: كيف تطبيق منهج تعليم اللغة العربية في معهد تربية المعلمين الإسلامية بمعهد الأمين الإسلامي برندوان سومنب مادورا؟ فأجب هو: من هذا القبيل بين ذلك لمنهج اللغة العربية، بالمواد التعليمية العربية، وكانت المناهج بالطبع يتم تعليم وتدريس اللغة العربية بالمواد التعليمية العربية، وكانت المناهج الدراسية مع مختلف فروع تعليم اللغة العربية وتحتاج أيضًا إلى معرفة مصطلح الشيخ محمد إدريس جوهري حيث قال "منهج الحياة في الحياة" لذلك فهو الشيخ محمد إدريس جوهري حيث قال "منهج الحياة في الحياة" لذلك فهو

يتصل باللغة العربية، وكيفية تكوين بيئة اللغة العربية، لذلك إذا لم يكن المنهج الدراسي مصحوبًا ببيئة اللغة العربية، فلا يطلق عليه "منهج الحياة في الحياة". لذا فهو مرتبط بين التعلم في الفصل الدراسي مع التعلم خارجه. يمكن القول أن المنهج هو منهج متكامل ومركز، ولكن كل شيء متكامل. لذلك مع الجدوال الزمني للتعلم لاحقًا، ستتم الدراسة لجميع المواد العربية أو فروع اللغة العربية من قبل الطلبة في معهد تربية المعلمين الإسلامية بمعهد الأمين الإسلامي برندوان سومنب مادورا. 118

وكذلك، قد سأله الباحث عن المواد التعليمية التي تدل على تطبيق منهج تعليم اللغة العربية بتقديم السؤال. ما المواد التعليمية التي تدل على المنهج الدراسي في تعليم اللغة العربية ؟

فأجب هو: فإن تعليم اللغة العربية تتكون من: دروس اللغة العربية، القواعد النحوية، القواعد الصرفية، التمرينات، المطالعة، الإنشاء، والإملاء "في الدراسة الرسمية (Studi formal)".

وهناك أيضا الدراسة غير رسمية (Studi non-formal) مثل تزويد المفردات أو تعليم المفردات العربية إلى جميع الطلبة، ثم الحوار أو المحادثة في كل يوم وليلة، ثم لزيادة مهارة الكلام هناك برنامج المحاضرة، وهناك أيضًا البرامج السنوية مثل أسبوع اللغة. لذا في الواقع ما يعنيه المنهج الدراسي هو تعليم مبادئ التعليم والتعلم، وكيفية تشكيل شخصية الطلبة التي لديها ثقافة التعلم والتعليم وروح المعلم، مثل ما سيصبحون فيما بعد معلمًا أو مدرسا. الغرس للنفس هو أهم شيئ وغرس روح المعلم وفهم طريقة التعلم بحيث يتم بعد ذلك تقسيم بنية المناهج إلى اللغة العربية، ثم جميع فروع المعرفة التي تم تقسيمها. في وقت معين، لاحق في معهد تربية المعلمين المعرفة التي تم تقسيمها. في وقت معين، لاحق في معهد تربية المعلمين

¹¹⁸ سيف الأنام، المسؤول لمنهج تعليم اللغة العربية في معهد تربية المعلمين الإسلامية بمعهد الأمين الإسلامي برندوان سومنب مادورا، عند المقابلة بالحوار في معهد تربية المعلمين الإسلامية بمعهد الأمين الإسلامي برندوان، 13 مارس 2020 م.

الإسلامية بمعهد الأمين الإسلامي برندوان سومنب مادورا هناك هيكل المناهج التي تنطوي على: المناهج الداخلية والمناهج المشتركة ثم المناهج الإضافية. والمناهج الداخلية هي أنما تجري في الصباح التي تسمى بكومداس الإضافية. والمناهج الداخلية هي أنما تجري في الصباح التي تسمى بكومداس ويستوفون بالأفعال المتطلبات ما قبل الكفاءة للمعلم، وطبعا كل واحد منهم يمتلك شهادة رسمية التي نسميها (الشهادة للبكلاريوس). والمناهج المشتركة التي تسمى بكومداس "ب" (KOMDAS B)، وطبعا ذلك البرنامج يدل على تعليم اللغة العربية. لماذا يقال أن المنهج المشترك هو من أثناء تدريب المعلمين (طلاب السنة النهائية) على التدريس، يتم منحهم الفرصة لتدريس صغارهم من طلاب الفصل الأول إلى الفصل الرابع، المعلم الذي يعلمهم القيام بممارسات المناهج الدراسية، التي يتم تدريسها باستخدام كتاب التمرينات للغة العربية. حسنًا، فإن المناهج الإضافية هي مثل المحاضرة، والحوار أو المحادثة فهذا برنامج إضافي، بما في ذلك برنامج أسبوع اللغة، والحوار أو المحادثة فهذا برنامج إضافي، بما في ذلك برنامج أسبوع اللغة، حيث من أحد الأهداف هو إنشاء بيئة لغوية.

إذا لم تتحقق أهداف تعليم اللغة العربية، فيحب تكوين مثل هذه البيئة أينما كانت، يجب جميع الطلاب أن يكونوا قادرين على التحدث باللغة العربية، فهذا إضافي. لذلك، تم تقسيم المناهج الدراسية في معهد تربية المعلمين الإسلامية بمعهد الأمين الإسلامي برندوان سومنب مادورا إلى ثلاثة، بما في ذلك: المناهج الداخلية والمناهج المشتركة ثم المناهج الإضافية. المناهج الداخلية مثل كومداس "أ" KOMDAS A، والمناهج المشتركة مثل المناهج الإضافية مثل البرامج اللغوية للعربية التي تسير كل أسبوع مثل تزويد المفردات، والمحاضرة، والحوار أو المحادثة، والمناظرة،

والمظاهر، ثم التمثيليات. ثم البرامج العربية الشهرية مثل المحاضرة الكبرى، والمرامج العربية السنوية مثل (أسبوع اللغة العربية والدورة العربية). 119

إن المنهج سلسلة من الأشياء التي ينبغي على الأطفال والبالغين القيام بحا واكتساب خبراتها عن طريق تطوير القدرة على أداء الأعمال بصورة جيدة تؤثر بالتالي على مجريات حياتهم في مرحلة الكهولة. 120 وأن المنهج جمع الخبرات التعليمية للتلاميذ التي يتم تخطيطها والإشراف على تنفيذها من جانب المدرسة لتحقيق أهداف التربوية. 121

المنهج هو بعض التكاملات من منظومة عملية التعليم. كيان المنهج كالمحرك في التعليم والوسائل الأفضلية لأجل معرفة نجاح تنفيذ التعليم، إما من العملية أو من النتائج المحصولة. وكان هذا العنصر الذي قد بلغه صديقنا الكرين هداية، فبالطبع أن المنهج كالواسطة لجعل أهداف التربية الوطنية.

رجال الباحثين يبينون أن المنهج هو طريقة في ترقية تنفيذ الخدمة لجميع الطلبة. وفي القوانين برقم العشرين سنة 2003 يتعلق بمنظومة التربية الوطينة، الباب الأول، الفقرة الأولى، الآية الأولى حيث يقول أن التربية هي سعي مدرك لجعل أجواء التعلم و عملية التعليم كي يقوم الطلاب بتطوير وترقية كفاءتهم ليمتلكوا روحانية الدينية، والرقابة النفسية، الأخلاق الكريمة، ثم المهارات المحتاجة بنفسه والمجتمع والوطن.

هذه المواد التعليمية التي يتم إيصال معلوماتها باللغة العربية، 124 كما يلي:

¹¹⁹سيف الأنام، المسؤول لمنهج تعليم اللغة العربية في معهد تربية المعلمين الإسلامية بمعهد الأمين الإسلامي برندوان سومنب مادورا، عند المقابلة بالحوار في معهد تربية المعلمين الإسلامية بمعهد الأمين الإسلامي برندوان، 13 مارس 2020 م.

¹²⁰ طعيمة، المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، ص. 123

¹²¹ نفس المرجع.، ص. 124.

¹²² Moh. Ainin, *Pengembangan Kurikulum Dalam Pembelajaran Bahasa Arab* (Malang: LISAN ARABI, 2019)., 27.

¹²³ *Ibid.*, 27.

¹²⁴ البيانات من مقالة القسم الإداري بتربية المعلمين الإسلامية التابع لمعهد الأمين الإسلامي برندوان 29 فبراير 2020

- الإنشاء
- المطالعة والمحادثة
 - تمرين اللغة
- الكتابة والإملاء
 - الترجمة
 - النحو
 - الصرف
 - النصوص
 - البلاغة
- أ) المنهج التف<mark>صيلي و</mark>أهدافه <mark>للمرحلة</mark> الثانوية
 - 1) القواعد النحوية
 - الأه<mark>دا</mark>ف:
- الاستيلاء التام على القواعد النحوية والقدرة على التطبيق في سياقات أخرى كثيرة ومعرفة منزلة كل كلمة معرفة تامة.
- الاستيلاء التام على القواعد الصرفية والقدرة على إحضار تغييرات ومشتقات باستعمالها في سياقات أخرى كثيرة.
- القدرة على تعبير الأفكار المختلفة بالغة العربية السليمة على وقف القواعد النحوية والصرفية.
 - مساعدة الطلاب على فهم العبارات العربية بصفة صحيحة.

السنة الأولى حصتان في الأسبوع

الموضوعات المقررة:

تعريف الكلمة: تعريف الكلام، تقسم الكلمة إلى: اسم وفعل وحرف، تعريف الاسم، تقسيمه إلى ظاهر ومضمر، تعريف كل منهما، أنواع الضمائر، تقسيم الاسم إلى مفرد ومثنى وجمع وتعريف كل، تقسيم الاسم إلى مؤنث ومذكر، أقسام المؤنث.

الفعل: تعريف، تقسيمه إلى ماض ومضارع وأمر، تعريف الماضي وأحوال بنائه، تعريف المضارع وأحوال إعرابه، نواصب الفعل المضارع الآتية وبيان وبيان معانيها (أن، لن، لام التعليل، كي). جوازم الفعل المضارع الآتية وبيان معانيها (لم، لما، إن، من، متى، أين). تعريف الأمر، بيان أحوال بنائه، الإعراب، تقسيمه إلى ظاهر ومضمر، أنواعه: ما يشترط فيه الأسماء والأفعال وما يختص فيه الأسماء فقط، البناء، أنواعه، بيان كل منه.

الس<mark>نة</mark> الثانية حصتان في الأسبوع

الموضوعات المقررة:

التعريف بعلم النحو، اللفظ، تقسيمه إلى مفرد ومركب، تعريف المفرد، تقسيمه إلى اسم وفعل وحرف، تقسيم الاسم إلى ظاهر ومضمر ومبهم، بيان كل منها، تقسيم الفعل وتعريف كل قسم، تقسيم الحرف وتعريف كل قسم.

المركب : أقسامه، تعريف كل قسم

الكلام: الأجزاء التي يتألف منها، تمييز كل جزء وحكمه الإعرابي، ما يعرب من الأسماء والأفعال، البناء الذي يعتري الأسماء والأفعال والحروف، ما يقدر فيه الإعراب من الأسماء، ظهور الإعراب في الأفعال وتقديره، أنواع البناء، أنواع الإعراب وعلاماته.

تقسيم الاسم إلى مفرد ومثنى وجمع، إعراب كل منها، تقسيمه إلى منون وغير منون، أسباب المنع من الصرف.

الملاحظة:

- لا تقل مرات التطبيق التحريري عن عشرين تطبيقا منوعا بحيث تستوعب التطبيقات كل ما درس من القواعد.
 - يجب أن يتبع كل درس بتطبيقات شفوية منوعة.

السنة الثالثة

حصتان في الأسبوع

الموضوعات المقررة:

تقسيم ال<mark>اسم</mark> إلى ن<mark>كرة ومعرفة وبيان ك</mark>ل أنواع المعرفة.

الضمير : أ<mark>قسامه، أنواع كل</mark> قسم، اسم الإشارة.

الموصول: أقسامه، الفاظكل، متى تكون (ال) موصولة ؟

صلة الموصول: أقسامه، وما يشترط فيها.

العلم: تعريفه وتقسيمه، أولا: إلى علم شخص وعلم جنس، ثانيا: إلى مفرد ومركب، وثالثا: إلى اسم كناية ولقب، وتعريف كل قسم من هذه الأقسام، ذو الأداة، المضاف إلى واحد، إلى المعارف الخمسة السابقة.

المبتدأ والخبر: تعريفهما، وحكمهما، متى تقع النكرة مبتدأ، متى يبنى مرفوع الوصف عن الضمير، أنواع الخبر وما يشترط فى الجملة الواقعة خبرا. الخبر المبتدأ واحدا، مواضع تقديم الخبر على المبتدأ جوازا أو وجوبا، مواضع حذف الخبر.

الملاحظة:

لا تقل مرات التطبيق التحريري عن خمسة عشر تطبيقا منوعا بحيث تستوعب التطبيقات كل ما درس من قواعد ويجب أن يتبع كل درس تطبيقات شفوية متنوعة، يشترك فيها جميع الطلاب.

"القواعدالصرفية"

الأهداف:

- الاستيلاء التام على القواعد الصرفية المستنبطة.
- القدرة على إحضار تغييرات ومشتقات في سياقات أخرى كثيرة.

السنة الثانية

<mark>حص</mark>تا<mark>ن في</mark> الأسبوع

الموضوعا<mark>ت ا</mark>لمقررة <mark>:</mark>

- تعريف علم الصرف وثمرته وموضوعه وواضعه ومباحثه.
 - تقسيم الكلمة إلى اسم وفعل وحرف.
 - بيان ما يدخله الصرف في هذه الأقسام.
 - تقسيم الفعل إلى مجرد ومزيد.
- أقسام المجرد، أوزان المجرد الثلاثي باعتبار الماضي وحده وباعتبار الماضي مع المضارع، مجرد
- الرباعي، أقسام المزيد، أوزان المزيد الثلاثي، أوزان المزيد الرباعي. أنواع الزيادة، أشهر علامات الزيادة.
 - الميزان الصرفي.

- تقسيم الفعل إلى صحيح ومعتل وأقسام كل منهما.
 - تقسيم الفعل إلى جامد ومتصرف.
 - تصريف الأفعال الماضية والمضارعة والأمر.
 - إسناد الأفعال إلى الضمائر.
 - همزتا الوصل والقطع.
- صيغ الفعل المبدوءة بممزة الوصل وصيغ الفعل المبدوءة بممزة القطع.
 - فعلا التعجب.
 - توكيد الأفعال بالنون الثقيلة أو الخفيفة.
 - أقسام <mark>المت</mark>عدى <mark>واللازم.</mark>
 - المبنى <mark>للم</mark>علوم و<mark>المبنى للمجهول.</mark>

الكتاب المقرر: تيسير الصرف من المنهج الإعدادي الأزهري.

الملاحظة:

- لا تقل مرات التطبيق التحريري عن عشرة تطبيقات متنوعة تستوعب كل ما درس من قواعد.
 - يجب أن يتبع كل درس تطبيقات شفوية /تحريرية متنوعة.

السنة الثالثة

حصتان في الأسبوع

الموضوعات المقررة:

- الاشتقاق: معناه، المشتقة وأصلها.

- المصدر: مصادر الثلاثي، الرباعي، الخماسي، السداسي.
- المصدر الميمى، المصدر الغير الميمى، المصدر الصناعي، اسم المرة واسم الهئة.
- اسم الفاعل وصيغ المبالغة، اسم المفعول، الصفة المشبهة باسم الفاعل.
 - اسم التفضيل وشروط صياغته، اسم المكان، اسم الزمان، اسم الآلة.
- تقسيم الاسم إلى صحيح ومعتل، تثنية كل منهما وجمعه جمع تصحيح المذكر والمؤنث.
- التصغير، كيفيته، تصغير الثلاثي والرباعي، ما يعامل معاملة الثلاثي عند التصغير، ما يعامل الرباعي، صيغ التصغير وما يصغر عليها.
- النسب : الغرض منه وبيان ما يطرأ على الاسم عند الحاق ياء النصب.

الكتاب المقرر: تيسير الصرف القسم الثاني من المنهج الإعدادي الأزهري تأليف محمد مرسى عامر، زكى على سويلم، وعبد السميع محمد السنباطي.

مراجع المدرس: * جامع الدروس العربية للشيخ مصطفى الغلاييني

- * أوضح المسالك إلى ألفية ابن مالك لابن هشام
 - * شرح الأسموني
 - * ألفية ابن مالك

الملاحظة:

- لا تقل مرات التطبيق التحريري عن عشرة تطبيقات متنوعة تستوعب كل ما درس من قواعد.

- يجب أن يتبع كل درس تطبيقات شفوية /تحريرية متنوعة.
 - ج) المطالعة و النصوص

الأهداف:

- القدرة على القراءة وحب الاستطلاع وفهم الموضوعات المقررة وموضوعات أخرى مقتطفة.
- القدرة على استعمال الكلمات المتنوعة في سياقات أخرى مختلفة جيدا.
- حفظ النصوص المقررة عن ظهر قلب وشرحها من جديد شرحا وافيا.
 - ا<mark>ست</mark>نباط ا<mark>لدروس الخل</mark>قية <mark>لتط</mark>بيقها في الحياة اليومية.

السنة الأولى حصتان في الأسبوع

الموضوعات المقررة:

يدرب الطالب على قراءة موضوعات فى الكتاب المقرر على الصف الأول الإعدادي الأزهري "المطالعة و النصوص" على أن يدرس الطالب ما لا يقل عن ثلاثين بيتا من الشعر و عشرين سطرا من النثر و يحفظ هذا المقدار من كل نوع ويتدرب شفويا وكتابيا على شرح النصوص ومناقشتها

الكتاب المقرر: المطالعة و النصوص من المنهج الإعدادي الأزهري.

السنة الثانية حصتان في الأسبوع

الموضوعات المقررة:

يدرب الطالب على قراءة موضوعات في الكتاب المقرر على الصف الثاني الإعدادي الأزهري "المطالعة و النصوص" على أن يدرس الطالب أربعة أبيات من الشعر و ثلاثين سطرا من النثر و يحفظ هذا المقدار من كل نوع ويتدرب على شرح النصوص ومناقشتها شفويا وكتابيا.

الكتاب المقرر: المطالعة و النصوص من المنهج الإعدادي الأزهري.

السنة الثالثة

حصتان في الأسبوع

الموضوعات المقررة:

يدرب الطالب على قراءة موضوعات في الكتاب المقرر على الصف الثالث الإعدادي الأزهري "المطالعة و النصوص" على أن يدرس الطالب أربعة أبيات من الشعر و ثلاثين سطرا من النثر و يحفظ هذا المقدار من كل نوع ويتدرب على شرح النصوص ومناقشتها شفويا وكتابيا.

الكتاب المقرر: المطالعة و النصوص من المنهج الإعدادي الأزهري.

1) المنهج التفصيلي وأهدافه للمرحلة العالية

أ. القواعد النحوية والصرفية

الأهداف:

- الاستيلاء التام على القواعد النحوية والقدرة على التطبيق في سياقات أخرى كثيرة ومعرفة منزلة كل كلمة معرفة تامة.
- الاستيلاء التام على القواعد الصرفية والقدرة على إحضار تغييرات ومشتقات باستعمالها في سياقات أخرى كثيرة.

- القدرة على تعبير الأفكار المختلفة بالغة العربية السليمة على وقف القواعد النحوية والصرفية.
 - مساعدة الطلاب على فهم العبارات العربية بصفة صحيحة.

السنة الأولى خمس حصص في الأسبوع

الموضوعات المقررة:

الكتاب المقرر: النحو الواضح، على الجارم ومصطفى أمين

الملاحظة:

- لا يقل مران التطبيق التحريري عن خمسة عشر تطبيقا منوعا بحيث تستوعب كل ما درس من القواعد.
 - يجب أن يتبع كل درس بتطبيقات شفوية.

السنة الثانية

خمس حصص في الأسبوع

الموضوعات المقررة:

- التوكيد
- توكيد الضميرالمتصل والمستتر
 - العطف وحروفه
 - البدل –
 - أدوات الإستفهام

- المستثنى بإلا
- الحال وأنواعها
 - التمييز
- الممنوع من الصرف
 - نوعا النعت
- النعت حين يكون جملة
- الكتاب المقرر: النحو الواضح

الملاحظة:

- لا تقل مرات التطبيق التحريري عن عشرين تطبيقا منوعا بحيث تستوعب التطبيقات كل ما درس من القواعد.
 - يجب أن يتبع كل درس بتطبيقات شفوية متنوعة.

السنة الثالثة

خمس حصص في الأسبوع

الموضوعات المقررة:

- الإعلال والإبدال
 - اسماء الأفعال
 - توكيد الفعل
 - نعم وبئس

الكتاب المقرر: النحو الواضح

مراجع المدرس:

- جامع الدروس العربية للشيخ مصطفى الغلاييني.
- أوضح المسالك إلى ألفية ابن مالك لابن هشام
 - شرح الأشموني على ألفية ابن مالك.

الملاحظة:

لا تقل مرات التطبيق التحريري عن خمسة عشر تطبيقا منوعا بحيث تستوعب التطبيقات كل ما درس من قواعد ويجب أن يتبع كل درس تطبيقات شفوية متنوعة، يشترك فيها جميع الطلاب.

ب. المطالع<mark>ة والنصوص والبلاغة</mark>

الأهداف:

- القدرة على القراءة وحب الاستطلاع وفهم الموضوعات المقررة وموضوعات أخرى مقتطفة.
- القدرة على استعمال الكلمات المتنوعة في سياقات أخرى مختلفة جيدا.
- حفظ النصوص المقررة عن ظهر قلب وشرحها من جديد شرحا وافيا.
 - استنباط الدروس الخلقية لتطبيقها في الحياة اليومية.

السنة الأولى أربع حصص في الأسبوع

الموضوعات المقررة:

المطالعة العربية:

- الشروق
- كسرى والفلاح الشيخ
- هل تعاهديي على ترك الكذب
 - نفضة اللغة
 - التهاون
 - سرعة الخاطر
 - ذكاء الغربان
 - نباهة الري<mark>في</mark>
 - الأمير و<mark>الس</mark>جناء
 - الصبية <mark>وال</mark>ضفدع
 - كذب المنجمون ولو صدقوا
- جزاء الخيانة أنة طفل صرير
 - انتخاب الملك
 - التقليد الأعمى
 - الرئيس ابن سينا
 - النصوص:
 - في مدح السفر
 - برالوالدين

- الرضا بالقضاء والصبرعلى الحوادث
 - لزوم الصبروالإخلاص في العمل
 - البخل بالفضائل يذم
 - الحكم في عزة النفس
 - خطبة قس بن ساعدة
 - احترام العدوبالتحية
- لزوم صفوالود الأمربالحزم
 - الشرف <mark>بالجدوالفشل بالكسل</mark>
 - العوالي <mark>با</mark>لسهر

لبلاغة

- حقيقة الإنشاء وتقسيمه	– الفصاحة
– القصروتقسيمه	 بلاغة الكلام
- الوصل والفصل	– علم المعاني
- الإيجار والإطناب والمساوا	– الخبر

الكتاب المقرر: المطالعة العربية للسنة الرابعة

السنة الثانية

ثلاث حصص في الأسبوع

الموضوعات المقررة:

المطالعة العربية:

- نكران الجميل
- الإعتراف بالجميل
 - آيات الوفاء
 - ذكاء القاضي
 - تنازع البقاء
- خطبة طارق قبل فتوح الأندلس
 - ماجزاء الوالد من ولده
 - سيدنا نوح عليه <mark>السلا</mark>م
 - في سبيل الوط<mark>ن</mark>
- كلكم راع وك<mark>لك</mark>م مسئ<mark>ول عن رعيت</mark>ه <mark>1)</mark>
- كلكم راع وكلكم مسئول عن رعيته 2)
- كلكم راع وكلكم مسئول عن رعيته 3)

النصوص:

- آل عمران : 190-195
- من أحاديث الرسول (الظل)
 - غرورالدهر
 - مخاطبة أحد الرؤساء
 - الرسالة إلى أحد أصدقائه

- وصاية لشخص
- في فضل العلم
- أهمية الجهاد على النفس
- من أمثال الجاهلية النظمية
 - في نداء الشباب
- الحديث: صفة المؤمن الكامل, فضيلة الصدق, وحدة المسلمين
 - خطبة أكثم بن صيفي بين يدي كسري
 - المقتطفات
 - الحشر: 18<mark>-24</mark>
 - في التفاؤل
 - في طريق السعادة

البلاغة:

- الفصاحة حقيقة الإنشاء وتقسيمه
 - بلاغة الكلام
 - علم المعاني الوصل والفصل
- الخبر الإيجار والإطناب والمساواة

الكتاب المقرر: المطالعة العربية للسنة الخامسة، مقرر النصوص الأدبية و العلم البلاغة.

السنة الثالثة ثلاث حصص في الأسبوع

الموضوعات المقررة:

المطالعة العربية:

- الطبيعة المتفائلة

- غرض نبيل

- العمل

- الحياة الطيبة

- الإخلاص

- المثل الكامل للبائع

- أثرالأخلاق الإسلامية

- الوطن والوطني الصالح

النصوص:

- الآيات في أركان الإيمان

- الآيات في أركان الإسلام

- الآيات في العبادا

البلاغة:

- حقیقة الإنشاء وتقسیمه
 الوصل والفصل
- القصروتقسيمه
 الإيجار والإطناب والمساواة

الكتاب المقرر: المطالعة العربية، مقرر النصوص الأدبيةو العلم البلاغة

فبناء على ذلك، بوجود المنهج الدراسي في تعليم اللغة العربية في معهد تربية المعلمين الإسلامية بمعهد الأمين الإسلامي برندوان سومنب مادورا فحلل الباحث بأن مسيرة تنفيذ ذلك المنهج الدراسي يدل على تطبيق جيد لتنمية تعليم اللغة العربية لدى المدرسين والطلبة ويقدر على جعل الطلبة يشعرون بالسهولة في تعلم اللغة العربية خاصة في تبحر مهارة الكلام العربي. وأيضا، بجانب ذلك قام الباحث بالنقد على ذلك المنهج الدراسي الذي لم يتم بالشجاع من نفوس النفوس الطلبة.

إن منهج تعليم اللغة العربية الذي قد طبقه مدراء معهد تربية المعلمين الإسلامية بمعهد الأمين الإسلامي برندوان سومنب مادورا يدل على أحسن التطبيق لأن المنهج الدراسي لتعليم اللغة العربية في معهد تربية المعلمين الإسلامية بمعهد الأمين الإسلامي برندوان سومنب مادورا يناسب جدا مع استخدام المواد التعليمية في إتقان اللغة العربية لدى الطلاب الذين يتعلمون فيه. وكان تقسيم المواد التعليمية وتجهيز الحصص التي تجري إليها تقدر على مساعدة الطلاب لإعطاء السهولة في تعليم اللغة العربية وكذلك ذلك المنهج الدراسي في تعليم اللغة العربية يدل على تطبيق جيد لأن فيه تستخدم المواد والحصص بالكثير.

2) طرائق تعليم اللغة العربية في معهد الأمين الإسلامي برندوان سومنب مادورا

يقابل الباحث مدير المعهد وبعض الأساتيذ عن طرائق تعليم اللغة العربية في معهد الأمين الإسلامي برندوان سومنب مادورا من ناحية أول من كان

يأسس طرق التعليم في ذلك المعهد، وطرائق التي استخدمها الأساتيذ في تعليم اللغة العربية، وقدرة على الطلاب بعد استخدام الطريقة التعليمية، ودافعة عن الترقية المهارات الأربع في طرق التعليم اللغة العربية يوضح الباحث فيما يلي:

إن طرائق تعليم اللغة العربية في معهد الأمين الإسلامي برندوان سومنب مادورا هي الطريقة السمعية والطريقة المباشرة والطريقة الشفوية والطريقة القواعد والترجمة والطريقة القياسية والطريقة السمعية والتدريبية. وقدرة الطلاب على كفاءتهم وتطبيقهم كل يوم تكون حسنا وجيدا وهذا يدل على الطريقة المستخدمة تناسب وتوافق باالمواد التدريس. يوضح الباحث كي يسهل للقارئ أن يفهم من الطرق كما فيما يلى:

طرائق تعليم اللغة <mark>العربية في معهد الأمين</mark> الإسلامي برندوان سومنب مادورا

		A
الطريقة المستخدمة	المادة	الرقم
السمعية والتدريبية	الإملاء	1
القياسية والتدريبية	الإنشاء	2
القواعد والترجمة	المحفوظات	3
مباشرة	المطالعة	4
القياسية والمباشرة	النحو	5
القياسية والقواعد والترجمة	الصرف	6
التدريبية	التمرينات	7
المباشرة والسمعية الشفهية	دروس اللغة العربية	8

الترجمة	قراءة الكتب	9
المباشرة والسمعية الشفهية	المحادثة	10

وأما طريقة مباشرة هي طريقة أساسية في تعليم الغة العربية في ذالك المعهد واستعانة المعلم بوسائل تعينه في شرج الجمل والكلمة الجديدة. بمعنى أن كل جميع الأساتيذ في تعليمهم أن يوضحوا بااللغة العربية بدون ترجمة والمفردات التي لا تعرفوا من الطلاب لابد أن تسألوا إلى الأساتيذ، ويدرب الطلاب أن تسألوا شيأ أو درسا الذي لا يفهم باللغة العربية. المثال طريقة المباشرة التي استخدمها بعض الأساتيذ في معهد الأمين الإسلامي برندوان سومنب مادورا، والخطوات كما يلى:

أ) يفتح الأستاذ درسا مباشرة باللغة العربية ويقول إلى الطلاب بسلام ويسأل عن الدرس ذلك حين وأجاب الطلاب باللغة العربية، وهكذا يستمر الأستاذ أسئلة ويعطى الأمر.

ب) يتطور الدرس في صورة واحدة التي تكون وسيلة لتعليم المفردات. ثم يوضح الأستاذ طريقة التي غير واضح بطريقة التكرار حتى يستطيعوا أن يفهموا تلك الطريقة. ثم يكرر الطلاب الكلمات والعبارات الجديدة ويجرب منهم أن يصنعوا كلمة لأجل جواب من أسئلة الأستاذ.

ج) بعد نهاية التفهم والتدرس من تلك المفردات، فأمر الأستاذ الطلاب ليقرءوا نص القراءة بعنوان الذي يناسب بشرح الأستاذ وبصوت مرتفع. يعطي الأستاذ نموذجا من كلمة التي يقرأ أولا ثم يقلد الطلاب، إذ لم تفهم الطلاب أتى بجملة أخرى. الأسس الدرايسة في هذه الطريقة لاتترجم ولكن امتحن الأستاذ على

تفهم الطلاب وتقدمهم أسئلة بااللغة العربية ويجيب الطلاب باللغة العربية أيضا. إذا وجد الصعوبة فيكرر الأستاذ توضيحا باالإختصار باللغة العربية ويسجل الطلاب.

د) وهكذا يسير المدرس في العناصر الباقية

ه) اختتام الدرس التعليم

طريقة الترجمة هي طريقة ثانية أساسبة في معهد الأمين الإسلامي برندوان سومنب مادورا لأن فيها يمارس ويدرب الطلاب لترجمة من مصدر اللغة إلى قصد اللغة بتطبيق نظام القواعد. وهذه الطريقة يركز في أنشطة الترجمة الكتاب من اللغة الأجنبية إلى اللغة الطلاب وعكسه. يدرب الأستاذ على الطلاب بداية في ترجمة القرآن. وهذا خصوصا في الفصل السادس في تعمق اللغة العربية وترجمتها مثل قراءة الكتب الإسلامية، ولكن هذا خاص في الفصل الخامس والسادس في وقت الليلة.

3) وسائل تعليم اللغة العربية في معهد الأمين الإسلامي برندوان سومنب مادورا

قدف الوسائل التعليمية أنها مساعدة الطلاب لإدراك المعلومات بسرعة، وتطوير معلومات اللغة العربية بنجاح وحسن، ويستخدمها الأساتيذ لسهولة تعليم جميع المواد الدراسي ويستبعد عن الملل والكسلان في تعلم اللغة العربية وتطبيقها سريعا ويوميا. تستعمل الوسائل المخصوصة بنوعين إما اللغوية والحسية، بمعنى أن اللغوية هي ما تؤثر في إدراك القوي العقلية بواسطة الألفاظ والمعاني شيء آخر كالتوضيح بالمثال ونمودج، والتعريف، والأضداد، والمرادفات وأما الحسية هي ما تؤثر في العقلية بواسطة الحواس، بعرض الشيء نفسه أو نفسه أو صورته، وما إلى ذلك.

تستخدم وسائل أخرى في تعليم اللغة العربية في معهد الأمين الإسلامي برندوان سومنب مادورا هي: السبورة، والمقلمة، والكشاف الضوئي، والمختبر، والفصل، وتستخدم أيضا الوسائل السمعية مثل مكبر الصوت، أو المختبر. والوسائل البصرية مثل صورة الأسماء سواء كان من الإنسان أو الحيونات أو الجمادات، والوسائل السمعية البصرية كالتلفاز لمشاهدة الأفلام العربية. كل جميع الوسائل المستخدمة للأساتيذ تناسب بالمادة الدراسية التي يعلمها في الفصل ويساعد احتياجة الطلاب في تيفيذ الدراسة. سأوضح مجموع الوسائل على النحو التالى:

الوسائل التعليمية في تعليم اللغة العربية في معهد الأمين الإسلامي برندوان سومنب مادورا

بيان حال المرافق المدرسيّة	عددها	الوسائل التعليمية	الرقم
صالح للاستعمال	40	الفصل	1
صالح للاستعمال	40	السبورة	2
صالح للاستعمال	2	مكبر الصوت	3
صالح للاستعمال	3	اللوحات	4
صالح للاستعمال	10	المختبر	5
صالح للاستعمال	16	الكشاف الضوئي	6
	109		مجموع

4) تقويم تعليم اللغة العربية في معهد الأمين الإسلامي برندوان سومنب مادورا

بعد أن حصل الباحث البينات من قبل المقابلة برئيس قسم اللغة العربية والوثائق من الأساتذة الموجودة في ذلك المعهد، فوجد الباحث تقسيم التقويم على امتحانات اللغوية وهذه الامتحان شرط من شروط الطلاب الذين في بداية دخول المعهد لمعرفة فصلهم حسب قدرتهم في اللغة العربية أو يسمى امتحان تحديد الفصل. وامتحان نصف الفصل في كل مستوايات من الفصل الأول إلى الفصل السادس وهذا يهدف إلى معرفة كفاءتهم في تنمية وتعويد اللغة العربية. وامتحان نماية الفصل في كل مستوايات ويهدف إلى معرفة قدرتهم وسيطرهم بين أربع مهارات وتعيين مستواهم الأعلى.

1) الامتحان التحديد المستوى: يؤدي هذا الامتحان لتعيين الفصل لكل الطلاب والطالبات حسب كفاءتهم وقدرتهم. ينقسم هذا الامتحان إلى قسمين وهما الامتحان التحريري والامتحان الشفوي.

2) الامتحان للنصف الفصلي: يؤدي هذا الامتحان في نصف المرحلة بعد المحاضرة تقريبا من خلال شهرين والنصف، ويكون نتيجة الطلبة فيه مجموعة نتائجهم من الاختبار اليومي يشتمل هذا الامتحان نوعين وهما الامتحان التحريري والامتحان الشفوي. يبين الباحث جدوال فيما يلى:

الامتحان للنصف الفصلي

بان	الامتح		
كتابيا	شفويا	الدروس	الرقم
√	√	اللغة العربية	1

√		تمرينات	2
✓		التعبير التحريري	3
	√	التعبير الشفهي	4
√		القواعد	5
√		الإملاء	6
√		الخط	7

3) الإمتحان للفصل النهائي: هو يؤدي هذا الامتحان ينقسم إلى قسمين يعني نصف السنة الأولى والأخير في نصف السنة الثانية. هذا الاختبار لا يختلف كثيرا من حيث تنفيذه بالامتحان النصفي ويكون من الامتحان الشفوي والتحريري، يبين الباحث جدوال فيما يلى:

الامتحان للفصل النهائي

عان	الامتح		
كتابيا	شفويا	الدروس	الرقم
√	√	اللغة العربية	1
✓		تمرينات	2
√		التعبير التحريري	3

	√	التعبير الشفهي	4
✓		القراءة/فهم المقروء	5
✓		القواعد	6
√		الإملاء	7
✓		الخط	8
✓		الأصوات	9

❖ التقويم لمنهج تعليم اللغة العربية في معهد تربية المعلمين الإسلامية بمعهد الأمين الإسلامي برندوان سومنب مادورا

فبالحقيقة، لمعرفة هذا النوع قام الباحث بالملاحظة والمقابلة حتى وجد الباحث الأمور المهمة التي تدل على إجراء التقويم لمنهج تعليم اللغة العربية، وهي كما يلى:

كان التقويم هو من خلال KGBE (تجمع المعلمين التربويين)، هذا تقويم أسبوعي، ثم لدينا أيضًا تقويم MID للفصل الدراسي، لذلك يقوم الطلاب بإجراء الاختبار الشفهي والتحريري، بحيث يمكن استخدامه لتقويم النتائج التي تم تحقيقها من قبل الطلاب بعد تعلم اللغة العربية، للتقويم يمكن أن يجتاز الاختبار، يتم تطبيق الامتحان هنا أربع مرات في السنة، وهناك I MID و MID II و MID IV و MID IV

بالنسبة التقويم لمنهج تعليم اللغة العربية سأل الباحث إلى المدير العام في معهد تربية المعلمين الإسلامية بمعهد الأمين الإسلامي برندوان سومنب مادورا

"الأستاذ أحمد تيجاني شاذلي"، كيف إجراء التقويم لمنهج تعليم اللغة العربية في معهد تربية المعلمين الإسلامية بمعهد الأمين الإسلامي برندوان سومنب مادورا ؟ ثم أجب هو:

هناك التقويم الأسبوعي، لذلك يتميز بجمع KGBE (تجمع المعلمين التربويين)، يتم توجيه جميع معلمي اللغة العربية من قبل مسؤول المادة (Guru Master)، أحد جداول جمع KGBE للغة العربية هو يوم الاثنين، وهذا هو التقويم الأسبوعي الروتيني فعلنا هناك تحدثنا عن أهداف تعلم اللغة العربية، والصعوبات التي واجهها المعلمون خلال تعليم اللغة العربية من جميع المواد التي يعلمونها، بما في ذلك تفتيش إعداد التدريس، وأحكام الحد المادة، وكيفية تدريس المعلمين، وغيرهم في وقت لاحق مثل الدرس الإنشاء وكل الدروس ستترجم مباشرة هناك وظيفة يومية يتم تصحيحها من قبل المعلمين، وهذا جزء من وظائف المعلم. ثم هناك تقويم ربع سنوي أو نصف فصل دراسي، يسمى مراجعة العامة (MID I)، أو أبعد من ذلك يطلق عليه اختبار تكويني إذا لم أكن مخطئًا، لا أعرف هذا المصطلح. إذا كان هناك الامتحان MID I هنا الاسم هو مراجعة العامة، هناك الامتحان MID II، وهو الامتحان للفصل الدراسي النهائي، وبعد ذلك يوجد الامتحان MID III مشابه لامتحان MID الفصل الثاني أو اللغة السهولة UTS، لذا فإن الامتحان MID III هو UTS للفصل الدراسي II، لذا فإن Rubu' II UAS هو UTS الفصل الأول، ثم Rubu' II UAS الفصل الأول، Rubu III هو الامتحان لمراجعة العامة، و MID IV هو اختبار نماية العام أو يقال أيضًا أنه نماية الفصل الثاني. وبالرغم، هناك تقويمات أسبوعية بقيادة GM (مسؤول المادة) مباشرة باللغة العربية ويتم هذا التقويم الأسبوعي بشكل روتيني كل أسبوع. وهناك أيضًا تقويم أسبوعي يسمى RAPIM (اجتماع القيادة) حيث تتم مناقشة أيضًا حول تعليم اللغة العربية، وكيف تتم مناقشة مفهوم التفرّد

أيضًا في تنفيذ اجتماع القيادة. حسنًا، هناك أيضًا تقويم كل فصل دراسي يُعقد كل فصل دراسي، أي الاختبار الشفوي، لذلك يتم إجراء الاختبار الشفوي كل فصل دراسي.

حسنًا ، هذا الغرض أيضًا هو تقويم قدرة الطلاب، إلى أي مدى قدراتهم، مع تقييم الامتحان الشفوي، من المتوقع أن يتمكنوا من تحقيق أقصى قدر من إتقان اللغة العربية من جميع جوانب المهارات، وإنجاز الطلاب في استيعاب الدروس في الفصل، ويستند التقويم إلى الملاحظة، والفرز-قدرة الطلاب، لذلك نأمل أن يعرف جميع المعلمين قدرة الطلاب ككل. لذا فإن عملية التقويم بالإضافة إلى التقويم الأسبوعي هناك في عام، كان هناك امتحانات كتابية 4 مرات وامتحانات شفوية مرتين (الفصل الأول والفصل الثاني). كما توجد ملاحظات يومية وأسبوعية مثل الإشراف على المجموعات في تنفيذ البرامج اللغوية مثل المحاضرة، والحوار أو المحادثة، والتمثيليات. 125

على إثر ذلك، حلل الباحث إلى أن التقويم لمنهج تعليم اللغة العربية في معهد تربية المعلمين الإسلامية بمعهد الأمين الإسلامي برندوان سومنب مادورا يدل على أحسن التطبيق لأنه يقدر على جعل التغييرات الجيدة لترقية منهج تعليم اللغة العربية وكان المنهج الدراسي تطبيقه مرتبا تاما.

ب- منهج تعليم اللغة العربية في معهد النقاية الإسلامي بمنطقة لاتي كولوء-كولوء سومنب مادورا

لمعرفة المنهج الدراسي في تعليم اللغة العربية في معهد النقاية الإسلامي بمنطقة لاتي كولوء - كولوء سومنب مادورا، قام الباحث بالمقابلة مع المدير العام ومسؤول المنهج الدراسي، حيث يقول بأن المنهج فيه له أهداف معينة يجب

¹²⁵أحمد تيجاني شاذلي، المدير العام في معهد تربية المعلمين الإسلامية بمعهد الأمين الإسلامي برندوان سومنب مادورا، عند المقابلة بالحوار في معهد تربية المعلمين الإسلامية بمعهد الأمين الإسلامي برندوان، 13 مارس 2020 م.

تحقيقها، على سبيل المثال إذا كان على مستوى إعدادي من حيث المهارة، يجب أن يتقنوا وأن يحفظوا على الأقل 750 مفردة، يمكنهم أن يفهموا ما ينقله المشرف، على سبيل المثال في مهارة الاستماع، من كل مجموعة دراسية أو من كل تعليم يوجد فيه أهداف معينة.

والعناصر فيما تتعلق بذلك أولاً، يُطلب منهم من خلال الأخلاق بمعنى جعل الطلاب كأشخاص الذين لديهم دائمًا الأخلاق الكريمة واتقان اللغة العربية ككل. وبالرغم، بأنهم يتعلمون اللغة العربية إلا أنهم مطالبون بالحصول على الأخلاق الكريمة، وثانيًا يجب عليهم الانخراط في تنفيذ الصلاة، ويمكنهم فهم الدين، وفهم علم الفقه، وفهم علم التوحيد، أو ما إلى ذلك. الشيء المهم هو أنهم يتفقهون في الدين، ويقدرون على المهارات العربية الأربعة.

هناك أربعة مستويات أو صفوف في معهد النقاية الإسلامي بمنطقة لاتي كولوء – كولوء سومنب مادورا، فبالطبع هناك إعدادى للمستوى المنخفض، ثم هناك مبتدئ أو متوسط للمستوى الوسطى، والأخير هناك المتقدم للمستوى العالى. فبناء على ذلك، افترضت مقدمة أخرى للغة العربية والعلوم الدينية الأخرى. في شكل ما هو الاسم، متوازي. إذا كان الفصل في الإعدادي يتكون من فئة مساوون في الواقع فقط، لأنه لا يمكن أن يتحدوا في فئة واحدة، بحيث يتم تقسيمهم إلى فئات A-B-C. علاوة على ذلك، على مستوى المبتدئ، ينقسم الفصل إلى قسمين لم يعد إلى ثلاثة، لذلك يتألف من فئة المبتدئ "أ" و المبتدئ "ب"، ثم في المستوى المتوسط هناك فئة واحدة فقط، وعلى مستوى المتقدم هناك فئة واحدة فقط.

لم يكن هناك الوسائل التعليمية في معهد النقاية الإسلامي بمنطقة لاتي كولوء - كولوء سومنب مادورا، ولكن المدرس يعلم طلابه بمعنى يجب عليهم التحدث باللغة العربية اعتمادا على الموضوع المعين. فلذلك، أنهم في تطبيق تعليم

اللغة العربية بحيث لا يشمل وسائل الإيضاح أو الوسائل التعليمية. بعد ذلك، تحتوي الوسائل التي يستخدمها على نظام صوتي، والذي عادة ما يستخدم هذه الوسائل عند تعميق مهارة الكلام والاستماع، واستخدام هذه الوسائل بالتناوب بين المصحف وفقًا للجداول الزمنية الخاصة بكل منها، على سبيل المثال لأن جداول المستوى الإعدادي هو يوم الأربعاء ويوم الخميس. تصنيف الطلاب متوكة للمصيف، على سبيل المثال في مهارة الكلام يتم تصنيف التصنيف إلى المصيف. لذلك، إذا طلب المصور شخصًا واحدًا يجب أن يكون شخصًا واحدًا، أو إذا كان على سبيل المثال المحادثة تسير بشخصين فهذا يعني أن التصنيف يشبه ذلك، أو على سبيل المثال المحادثة تسير بشخصين فهذا يعني أن التصنيف يشبه ذلك، أو على سبيل المثال لاحقًا في شكل نقاش، يجب أن يكون معسكرا، هناك إيجابيات وسلبيات، ولهذه المناقشة هناك تدريب خاص.

فعلى القيام بهذه المقابلة السابقة، وجد الباحث الأمور المهمة المتعلقة بالمواد التعليمية في معهد النقاية الإسلامي بمنطقة لاتي كولوء-كولوء سومنب مادورا، وهي كالتالى:

المواد: القواعد النحوية

البيان	أهداف التعليم	المستوى	الفصل
	• الإطار النظري والإطار التطبيقي على	1	
	التصريف		الإعدادي
الأمثلة التصريفية	(تغيير الكلمة)		
ومتن الجرومية	• أنواع البناء		
	• الكلام وفروعه	2	
	 الإعراب وعلامته 		

	• منصوبة الأسماء	1	
متن الجرومية	• مجرورة الأسماء		المبتدئ
	• اسم الإشارة	2	
كتاب المقرر	• اسم الموصول		
	• العدد والمعدود		
	• حرف الجر وفائدته	1	
	● التعجب		المتوسط
ألفية ابن مالك	• أفعال التف <mark>ض</mark> يل	2	
الميد المن المناس	• التصغير		
	• جمع التكسير		
	• علم ال <mark>معاني</mark>	1	, ,
حسن الصياغة	• علم البيان	2	المتقدم

المواد: قراءة كتب التراث

البيان	أهداف التعليم	المستوى	الفصل
		1	
	باب الطهارة	2	الإعدادي

	باب الصلاة	1	
فتح القريب		2	المبتدئ
		1	
	باب الزكاة والصيام والحج ثم المعاملة	2	المتوسط
		1	
		2	المتقدم

إن وجود كتب مدرسية أو يشار إليها على نطاق أوسع باسم المواد التعليمية هو جزء لا يتجزأ من نظام التعليم. الكتب المدرسية في سياق التعلم ليست وظيفية للطلاب فحسب، ولكنها تعمل أيضًا للمعلمين أنفسهم. من خلال الكتب المدرسية، يمكن للمعلمين تنفيذ التعلم بطريقة منهجية وتدريجية ونسبية ومفاهيمية وجوهرية. وبالمثل، يمكن للطلاب أو الطلاب أيضًا التعلم بشكل منهجي ومستقل وتعاوني، ويمكنهم علاج المواد التي لم يتقنها.

ترتبط بإعداد المواد التعليمية، بما في ذلك اللغة العربية، هناك العديد من العوامل التي يجب مراعاتها، وهي دقة المحتوى، ودقة التغطية، والتخطيط، واستخدام اللغة، والرسوم التوضيحية، والمظهر/التغليف، واكتمال مكونات المواد التعليمية. ترتبط دقة المحتويات بصحة المحتويات أو بصدق المحتويات وفقًا للمعرفة والمتعلقة بتوافق المحتويات، أي حقيقة المحتويات وفقًا لنظام القيم المعتمد من قبل

المجتمع والأمة. ترتبط الدقة في التغطية باتساع وعمق محتويات المادة، وكذلك سلامة المفهوم القائم على مجال العلوم.

وبالرغم، قام الباحث بالتحليل حيث يحلل على أن منهج تعليم اللغة العربية في معهد النقاية الإسلامي بمنطقة لاتي كولوء-كولوء سومنب مادورا لم يجري جيدا لأن تعيين المواد التعليمية لم تكن جيدا عند تطبيقها.

في سياق تعلم اللغة العربية في المدارس، يمكن للباحث القيام بالتوضيح إلى أن وجود هذا الكتاب هو مشكلة منفصلة. تم العثور على الكتاب العربي بالإضافة إلى الأخطاء البنيوية والأخطاء اللغوية الأخرى، بالإضافة إلى إيلاء اهتمام أقل لمستوى الصعوبة المادية. يحدث هذا، لأن عملية إعداد الكتب المدرسية لا تولي اهتماما لقدرات الطلاب الأولية ولا تقوم بتحليل دقيق للوضع حول مستخدمي الكتب العربية أنفسهم.

الجانب الآخر من المشكلة في الكتب المدرسية هو أن التمارين التي تم تطويرها أقل اعتمادًا على الكفاءة العربية، ولكنها أكثر اعتمادًا على الكفاءة الهيكلية (القائمة الهيكلية). وجود الكتب العربية مثل هذا له آثار تربوية سلبية في تعلم اللغة العربية.

- ♣ أهداف تعليم اللغة العربية في معهد النقاية الإسلامي بمنطقة لاتي كولوء كولوء سومنب مادورا
- أ) الفصل الإعدادي (الاستماع-الحوار-الكلام) الطريق إلى العربية الجزء الثاني والثالث
 - 1. حفظ المفردات على الأقل 750 مفردة
 - 2. القدر على تلفيظ الحروف مناسبا بمخرجها

¹²⁶ Moh. Ainin, *Pengembangan Kurikulum Dalam Pembelajaran Bahasa Arab* (Malang: LISAN ARABI, 2019)., 20.

- 3. التطبيق على ما قد حفظ من المفردات في الكلام اليومي
- 4. الفهم على المراد والقدر على التطبيق فهما وتطبيقا جيدا
- 5. استيلاء المصطلحات الأساسية والشائعة في اللغة العربية
- ب) الفصل المبتدئ (الاستماع-الكلام-النص) القراءة الراشدة الجزء الأول والثاني
 - 1. حفظ المفردات على الأقل 1500 مفردة
 - 2. القدر على الاستنتاج من مواد الاستماع
 - ج) الفصل المتوسط (القراءة والإنشاء) حسن الإسغاع الجزء الأول والثاني
 - 1. معرفة القواعد الأساسية في الإنشاء
 - 2. القدر عل<mark>ى القراءة ق</mark>راءة <mark>جيدة، وع</mark>لى تفهيمها وشرحها إلقائيا
 - د) الفصل المتقدم (المطالعة-إنشاء العلم) أخطاء اللغوية الشائعة
- 1. القدر على كتابة المقالة العلمية كتابة جيدة والكتابة تعتمد على المصادر والمراجع المميزة
 - 2. القدر على توجيه المقالة أمام المستمعين
- ❖ أهداف تعليم كتب التراث في معهد النقاية الإسلامي بمنطقة لاتي كولوء كولوء سومنب مادورا
 - أ) الفصل الإعدادي (الطهارة)
 - 1. القدر على القراءة الجيدة
 - 2. فهم المنزلة الأساسية في تركيب الكلمة
 - ب) الفصل المبتدئ (الصلاة)
 - 1. القدر على القراءة والفهم
 - ج) الفصل المتوسط (الحج والصيام والزكاة ثم المعاملة)

- 1. الفهم على المشاكل عند الفقه والمصطلحات الشائعة
 - د) الفصل المتقدم
- 1. الفهم والاستيلاء عن المشاكل الموجودة عند الفقه الشائعي
- ❖ أهداف تعليم القواعد النحوية في معهد النقاية الإسلامي بمنطقة لاتي كولوء كولوء سومنب مادورا
 - أ) الفصل الإعدادي
 - 1. القدر على تصريف الكلمة
 - 2. معرفة المصطلحات الأساسية في علم الصرف
 - معرفة العلوم الأساسية في النحو
 - ب) الفصل المبتدئ
 - القدر على تعيين مرفوعة الأسماء ومنصوبة الأسماء
 - 2. القدر على استخدام اسم الإشارة واسم الموصول في تراكب الكلمات
 - 3. القدر على معرفة العدد والمعدود في الكلمة
 - ج) الفصل المتوسط
 - 1. معرفة حروف الجر وفائدته
 - 2. الاستيلاء والقدر على استخدام أفعال التعجب
- 3. استيلاء القواعد الأساسية عن أفعال التفضيل والتصغير والقدر على القيام باستخدامها
 - 4. القدر على تعيين الأشكال في جمع التكسير
 - د) الفصل المتقدم
 - 1. معرفة تركيب اللغة بأحسن المعرفة إعتمادا على علم البلاغة

نظرا إلى الإطار النظري بألمنهج هو نظام تخطيط التعلم يستخدم كالتوجيه والمبادئ التوجيهية والمراجع في نظام التعلم. عادة ما تكون حالة المنهج الموصى بها كمرجع معياري، وليست تطبيقية بعد. المنهج الجديد قابل للتطبيق التطبيقي إذا تم تطويره في شكل خطط المنهج والدروس.

في هذه الحالة وفقا للباحث، فإن المشكلة هي عدم الاتساق في التغييرات وفي المناهج الدراسية بحيث يربك معلمي اللغة العربية لفهم منتجات التغيير ويجعل من الصعب على المعلمين تطويرها في المناهج وخطط ممارسة التعلم. ناهيك أنه غالبًا ما توجد أخطاء مفاهيمية تتعلق بمحتوى المناهج مثل هذه لها آثار تربوية سلبية على جودة تعلم اللغة العربية.

❖ التقويم لمنهج تعليم اللغة العربية في معهد النقاية الإسلامي بمنطقة لاتي كولوء –
 كولوء سومنب مادورا

فبالحقيقة، لمعرفة هذا القسم قام الباحث بالملاحظة والمقابلة حتى وجد الباحث الأمور المهمة التي تدل على إجراء التقويم لمنهج تعليم اللغة العربية في معهد النقاية الإسلامي بمنطقة لاتي كولوء – كولوء سومنب، وهي كما يلى:

يتم التقويم في الواقع مرة واحدة في السنة، ولكن لتقويم التعليم المستمر يتم إجراؤه بشكل عام مرة واحدة في الأسبوع، أو حتى مرة واحدة في الشهر، إذا تم تقويم المنهج. على إثر ذلك، يتم تقويم منهج تعليم اللغة العربية هنا مرة واحدة في السنة، بمعنى تقويم تعليم اللغة العربية في معهد النقاية الإسلامي بمنطقة لاتي كولوء – كولوء سومنب مادورا (إذا كانت الحالة لا تدعم، فقد لا تكون هناك عملية التقويم). 128

_

¹²⁷ Moh. Ainin, *Pengembangan Kurikulum Dalam Pembelajaran Bahasa Arab* (Malang: LISAN ARABI, 2019)., 19.

¹²⁸ محمد فضل الرحمن، المسؤول لمنهج تعليم اللغة العربية في معهد النقاية الإسلامي بمنطقة لاتي كولوء -كولوء سومنب مادورا، عند المقابلة بالحوار في معهد النقاية الإسلامي بمنطقة لاتي كولوء -كولوء سومنب مادورا، 24 مارس 2020 م.

لقد تطور معهد النقاية الإسلامي بمنطقة لاتي كولوء كولوء سومنب مادورا تطوراً ازدهاراً في سنة 2012 - 2013 من حيث الجودة والكمية، حصل على كثير من الإنجازات اللغوية فيها في المستوى المحلي والوطني. وبسبب العدد المتزايد من الطلبة في ذلك المعهد لهذه السنة فهناك زيادة في الغرفة والمستوى، وهي المستوى الإعدادي والإبتدائي والمتوسط والمتقدم الذي يتكون في البداية من ثلاثة مستويات فقط وهي المستوى الأولى والوسطى والعليا. تتكون كل مستويات من عدة فصول، في المستوى الإعدادي هناك ثلاثة فصول (أ، ب، ج) والمستوى الإبتدائي هناك فصلان (أ، ب) وفي المستوى المتوسط والمتقدم يتكون كل منهما من فصلين، إذن في معهد النقاية الإسلامي كولوء كولوء سومنب مادورا هناك تسعة فصول. أما السنة الماضية تركيز المواد التعليمية في كل المستويات على أربع مهارات لغوية ففي هذه السنة تركيز المواد التعليمية في كل المستويات على مهارة واحدة طبقا لكل المستوى، وهي تركيز المواد التعليمية للمستوى الإعدادي على مهارة الكلام، وتركيز المواد التعليمية للمستوى المتوسط على مهارة الكتابة.

الطلبة	الفصول	المستويات
20	f	
23	ب	المستوى الإعدادي
26	ج	
18	f	المستوى الإبتدائي
15	ب	
30	f	المستوى المتوسط

23	ب	
12	f	المستوى المتقدم
10	ب	
177	للي	مجموع الك

جدول (3): الطلبة في معهد النقاية الإسلامي لكل المستويات

هناك دور مهم في تطوير وترقية المهارات اللغوية لدى الطلبة في معهد النقاية الإسلامي بمنطقة لاتي كولوء - كولوء سومنب مادورا، وهذا يتناسب مع الرؤية والدعوة في ذلك المعهد الشريف، فالرؤية هي: (1) لنشر اللغة العربية في معهد النقاية الإسلامي كولوء - كولوء سومنب مادورا (2) لإعداد الجيل الجديد ذوي البصيرة والكفاءة في اللغة العربية. أما الدعوة هي: (1) لترقية فصاحة الطلبة في القراءة والإتصال باللغة العربية (2) لتنمية البصيرة والإدراك في اللغة العربية (3) لترقية الجودة في تعليم اللغة العربية.

بالطبع ينبغي لهذا المعهد أن يكون قادرة على إعداد الأجيال الممتازة ذات الإنجازات اللغوية في مجال اللغة العربية، وهذا الحال بناءً على الاتجاهات في تعليم اللغة العربية في معهد النقاية الإسلامي كولوء - كولوء سومنب مادورا وهي إتقان اللغة العربية شفهيا وكتابيا كوسيلة لفهم الدراسات الإسلامية والكتب التراثية، وحفاظ على سمعة معهد النقاية الإسلامي وترقيتها في الساحة الأرض الواقع بوجود الطلبة الممتازة والحصول على الإنجازات اللغوية الكثيرة.

والجهود لتنمية تعليم اللغة العربية في معهد النقاية خطط المسئولون والمشرفون للتخطيط التعليمية والمنهج الدراسي في عملية التعليمية نظامياً ومرتبا من أجل أن تكون متخرجون هذا المعهد الشريف لها جودة جيدة في مجال اللغة العربية إما في تعليمها وتعلمها. وسيأتي البيان عن المنهج الدراسي في تعليم اللغة العربية لترقية المهارات اللغوية في معهد النقاية الإسلامي كولوء – كولوء سومنب مادورا للمستوى

المتقدم من حيث الأهداف التعليمية والمحتويات والنشاطات التعليمية والطرائق والوسائل وكذلك التقويم كما يلى:

1- الأهداف

تعد الأهداف من عناصر المنهج المهمة التي تعتمد عليها العناصر الأخرى كالمحتوى الدراسي والأنشطة التعليمية والتقويم، لذلك فإن تحديد الأهداف وتطويرها وصياغتها تمثل الخطوة الأساس لمصممي المقررات الدراسية.

هناك عدة مستويات من الأهداف في المنهج الدراسي خاصة في تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها، وهي:

- 1) أهداف <mark>عام</mark>ة للمنهج الدراسي.
- 2) أهداف عامة لكل مهارة من مهارات اللغة الأربع، وهي الاستماع والكلام والقراءة والكتابة، حيث ينبغي على واضع المنهج أن يحدد أهدافاً عامة لتعليم كل مهارة من هذه المهارات.
- 3) أهداف خاصة وهي الأهداف السلوكية المبتغاة، أو التي نسعى إلى تعقيقها من تعليم كل مهارة من مهارات اللغة الأربع.
- 4) أهداف خاصة بالمستويات، وفي تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها ثلاثة مستويات هي المستوى الإبتدائي، والمستوى المتوسط، والمستوى المتقدم، وهنا ينبغي أن نضع أهدافاً خاصة لكل مهارة من مهارات اللغة الأربع، وذلك لكل مستوى من مستويات تعليم اللغة فتصبح لدينا أهداف خاصة سلوكية لتعليم الاستماع والكلام والقراءة والكتابة في المستوى الإبتدائي ومثلها للمتوسط، ومثلها للمتقدم.

وهذه هي الأهداف التعليمية في تعليم اللغة العربية في معهد النقاية الإسلامي بمنطقة لاتي كولوء - كولوء سومنب مادورا:

الأهداف التعليمية في تعليم اللغة العربية

في معهد النقاية الإسلامي بمنطقة لاتي كولوء – كولوء سومنب مادورا

أهداف عامة لتعليم اللغة العربية:

- فهم اللغة العربية الفصيحة المستعملة.
- إتقان اللغة العربية لفهم القرآن الكريم خاصة والمطبوعات العربية عامة.
- إتقان اللغة العربية الفصحى وممارستها في تسيير شئون الحياة اليومية، وفي مختلف المجالات وتعليمها في المجتمع الإندونيسي.

أن يفهم الطلبة مضمون المادة المسموعة	أ <mark>هداف</mark> عامة	مهارة
جيداً <mark>و</mark> صحيحاً.		الاستماع
- فهم المادة المسموعة من الغناء والحوار	أهداف خاصة	
العربية الفصحي.		
- محاكاة المادة المسموعة من حيث		
اللهجة والتنغيم العربية.		
أن يقدر الطلبة على التحدث باللغة العربية	أهداف عامة	مهارة
فصيحاً وطلاقة.		الكلام
ان يتحدث عن شيء استهواه من –	أهداف خاصة	
الأخبار الحديثة.		
- أن يعبر الطلبة الأفكار وما يشعر تعبيراً		
شفهياً من النصوص العربية المقروءة.		
أن يفهم الطلبة معاني الكلمات والجمل في	أهداف عامة	مهارة
النصوص وقواعدها اللغوية بالموضوعات		

المتنوعة.	القراءة
أهداف خاصة - قراءة النصوص العربية قراءة جهرية	
وصحيحة.	
- ترجمة النصوص العربية بإعطاء المعنى	
لكل مفردة.	
- توضيح الكلمة والجمل من حيث	
القواعد اللغوية في النص.	
استخلاص المادة المقروءة.	
أهداف عامة أن يقدر الطلبة على كتابة الجملة المفيدة أو	مهارة
العبارات والأفكار الرئيسية في الفقرات	الكتابة
كتابة صحيحة.	
أهداف خاصة ان يعرف الطلبة قواعد الإملائية	
الأساسية.	
ان يقدر الطلبة على كتابة الجملة المفيدة	
أو العبارات في الفقرات أو النصوص	
البسيطة عن الموضوعات المعينة.	
ان يقدر الطلبة على تعبير الأفكار	
تحريريا حسب الموضوعات المعينة.	
أهداف عامة - فهم النصوص المقروءة والمكتوبة	القواعد
والمسموعة من حيث القواعد النحوية	النحوية
والصرفية عن الباب "منصوبات	والصرفية
الأسماء" و "مخفوضات الأسماء".	
معرفة فوائد باب ثلاثي مزيد سداسي	

(استفعل، افتعل، افعلل، افعوّل)	
وتطبيقه، والتصريف اللغوي من فعل	
المضارع وحفظه.	
داف خاصة - أن يقدر الطلبة على تحديد الإعراب من	أه
الكلمة أو الجملة في النصوص المقروءة	
والمكتوبة والمسموعة بما يتعلق	
بمنصوبات الأسماء ومخفوضات الأسماء.	
ان يقدر الطلبة على فهم فوائد باب	
ثلاثي مزيد سداسي وحفظ التصريف	
اللغوي من فعل المضارع ويقدر على	
استخدامه في الجملة المفيدة.	

ج<mark>دو</mark>ل (4<mark>): الأهداف</mark> التع<mark>ليم</mark>ية في تعليم اللغة العربية

2- محتوى التعليم

يتم تخطيط تعليم اللغة العربية في شعبة اللغة العربية التركيز على المهارات اللغوية الأربع والقواعد النحوية والصرفية كما يلي:

أ) مهارة الاستماع

محتوى التعليم في مهارة الاستماع يتكون من المادة المسموعة وهي استماع النصوص أو الأخبار والأغنية العربية.

1- النصوص والأخبار العربية هي الأخبار الحديثة مثل عن وباء عالمي كوفيد-19، والأخبار عن أكبر مكتبة في العالم والأخبار حول الإقتصادية والتربية وغيرها حسب الحوادث الواقعية، ومصادرها من الجريدة العربية على شبكة إنترنيت أو يوتوب، منها:

- http://www.al-jazirah.com -
- https://www.alwatan.com.sa -

- https://www.alyaum.com -
- https://www.youtube.com/user/aljazeerachannel -
- https://www.youtube.com/user/BBCArabicNews
 - https://www.youtube.com/user/AlArabiya -
- 2- الأغنية العربية مصدر من شبكة يوتوب، منها الأغنية عند ايمي هيتاري تحت الموضوع ياترى مابي، المحقق الروحي ياكومو، ما هو ذنبي؟، آن الآوان، وهلم جرى. والأغنية عند آدم علي تحت الموضوع أنا جاري، العبد الفقير، كنز الأحلام، البرق اليماني،

وهلم جري.

ب) مهارة الكلام

محتوى التعليم في مهارة الكلام يسمى بالمادة النظرية، يتم تقديم هذه المادة وفقاً للموضوع أو الحوادث الواقعية والعبارة المعروفة. أما المصادر التعليمية هي المقالة في المجلات والجريدة المطبوعة أو المقالة والأخبار على شبكة إنترنيت، مثلاً يؤخذ من:

- https://mojok.co/ -
- http://basabasi.co
 - https://alif.id -
- http://www.bacapetra.co -

ج) مهارة القراءة

محتوى التعليم في تعليم مهارة القراءة هو مطالعة الكتب الإسلامية أو قراءة الكتب التراثية. يستخدم فيها الكتاب العصري والكتاب التراثي وهي:

1- كتاب الحب والخطيئة من نوع الكتاب العصري، ألفه عبد الباقي يوسف، والموضوعات فيه هي: الكنز، زهرة الأنوثة، تصحيح خطأ الحب، ليلة الزواج الأولى، دفء العش الأول، شروق شمس الحب، طرقاتُها، قبلة من الروح، الحب والكراهية، قصة حب وموت، نسمات هواء أسود، غيوم الخطيئة،

محطات من حياة خورشيدة، رياح التغيير، شوارع الحي القديم، الأنف، مفاتيح الظلام، من سيرة شداد.

2- كتاب قرة العيون من نوع الكتاب التراثي، ألفه الشيخ الإمام الشريف أبي محمد مولانا التهامي، والموضوعات فيه هي: أحكام النكاح، فوائد في أرجحية النكاح، فوائد في فوائد النكاح وآفاتها، القول في البناء، فصل وللدخول وقته معروف، فصل بعض آداب الجماع وكيفياته، فصل في ما يطلب من الأدب حالة الجماع، فصل في ذكر ما تمنع العروسة من أكله، فصل في ذكر مواضع يحذر من الجماع فيها، آداب النوم.

د) مهارة الكتابة

محتوى التعليم في تعليم مهارة الكتابة هو درس الإنشاء وتمرينات أو يسمى بتدريب التأليف. يستخدم فيه كتاب "حُسْنُ الإِصْغاء في دَرْسِ الإِنْشَاء" ألفه أحمد مكّي لُزُوردي بنشر الكتاب معهد دار اللغة والدعوة بانجيل باسوروان جاوى الشرقية، فيه يتكون من عدة نماذج وتمارين، هي:

- 1- النموذج الأول : وقفة تأمّل.
- 2- النموذج الثاني : الوسيطة في الإسلام.
- 3- النموذج الثالث : الخطأفي التعامل مع الإجازة.
- 4- النموذج الرابع والخامس: القراءة أهم الوسائل للاستزادة من المعارف.
 - 5- النموذج السادس: تنظيم الأوقات.
- 6- النموذج السابع: غيض من فيض-فقه الدعوة الإسلامية.
- 7- النموذج الثامن : الشهادة أم الملكة، أيهما أفيد للحياة؟.
- 8- النموذج التاسع : الإقتصاد الإسلامي حل وحيد لمواجهة الأزمة العالمية.

- 9- المفردات المعاصرة المتداولة المهمة حول المالية العامة.
- 10- النموذج العاشر والحادي عشر: الطالب والتحديات المعاصرة بين النظرية والتطبيق.
- 11- النموذج الثاني عشر: عن طريق العودة إلى الأخوة الإسلامية -11 (1).
- 12- النموذج الثالث عشر: عن طريق العودة إلى الأخوة الإسلامية (2).
- 13- النموذج الرابع عشر: عن طريق العودة إلى الأخوة الإسلامية (3).

ه) القواعد اللغوية

محتوى التعليم في تعليم القواعد اللغوية يتكون من المواد النحوية والصرفية، يستخدم فيه كتاب نظم الأجرومية ألفه الشيخ شرف الدين يحيى العمرطي. ستأتي الباحثة البيان عن المواد التعليمية تفصيلاً كما يلي:

1- القواعد النحوية يتكون من المواد التعليمية، هي:

أ) منصوبات الأسماء (مفعول به، مفعول مطلق، مفعول فيه، حال، تمييز، استثناء، خبر كان، اسم إنّ، ظنّ وأخواتها، لا لنفى الجنس، منادى، مفعول لأجله، مفعول معه).

ب) مخفوضات الأسماء (حرف جرّ، إضافة، التوابع).

2- القواعد الصرفية يتكون من المواد التعليمية، هي:

أ) باب ثلاثى مزيد سداسى (استفعل، افتعل، افعلل، افعوّل).

ب) التصريف اللغوي من فعل المضارع (فعل المضارع وعامل نواصب، فعل المضارع وعامل جوازم، فعل المضارع ونون التوكيد الخفيفة).

3- النشاطات والطرائق والوسائل التعليمية

إن الأنشطة التعليمية والطرائق والوسائل جميعها هي وسائل لتحقيق الأهداف التعليمية المحددة. إذا كانت ملائمة الطريقة والوسيلة والنشاط للهدف المحدد شرطاً أساسياً يجب توافره، فإنه من المنطقي أيضاً ملائمة الطريقة والوسيلة والنشاط للمحتوى بحيث يكون هناك ارتباط وثيق بينهم. وكذلك يجب أن تراعي ملائمة الطريقة والوسيلة والنشاط لمستويات التلاميذ، وميولهم واتجاهاتهم وحاجاتهم بحيث تكون الطرائق والوسائل والأنشطة مشبعة وحققة لها بما يسهم في تحقيق أكبر قدر من فاعلية التلاميذ ونشاطهم ودافعيتهم في عملية التعلم والتعليم.

(Teaching and Learning Activies) نشاطات التعليم والتعلم (أ

تحتل نشاطات التعليم والتعلم مكان القلب من المنهج، لأن لها تأثيراً كبيراً في تشكيل خبرات المتعلم، ومن ثم تغيير سلوكه، أو بعبارة أخرى تربيته. ونشاطات التعليم والتعلم ليس المحتوى بذاته، هي الوسيلة لتحقيق الأهداف التعليمية. 129 إذا كانت الأهداف تجيب عن التساؤل: لماذا نعلم؟ والمحتوى يجيب عن السؤال: ماذا نعلم؟ فإن نشاطات التعليم والتعلم هي التي تجيب عن السؤال: كيف نعلم ونتعلم؟.

هناك تصنيفات متعددة في أنشطة التعليم والتعلم تبعاً للغرض، أو المعيار الذي يتم من أجله التصنيف، وبعض هذه التصنيفات كما يلي:

1) التصنيف على أساس المكان الذي تتم فيه النشاطات.

أ- نشاطات منظمة داخل الفصل: وتشمل المحاضرة، والعرض النظري، والمناقشة، والأسئلة والأجوبة، والمشاهدة والاستماع،

129 عميرة، المنهج وعناصره، ص. 231.

وحل المشكلات، والاستقصاء والتنقيب، والكشف، والتجريب، وممثيل الأدوار، ومحاكاة الواقع.

ب- نشاطات حرة خارج الفصل: وتشمل اللعب، التمثيل، برنامج النشاط المدرسي، التعلم المستقل، النشاطات المجتمعية.

2) التصنيف على أساس حجم المشاركين في النشاط.

- أ- نشاطات تشترك فيها مجموعات كبيرة: وتشمل مناقشات يشترك فيها الفصل بأكمله، الاستماع لشرح المعلم، مشاهدة فيلم، مشاهدة عرض عملي.
- ب- نشاطات تشترك فيها مجموعات صغيرة: وتشمل مجموعات عمل لتخطيط لوحدة دراسية، جمع مواد إخبارية، أو مقالات من صحف ومجالات، إعداد مجلة حائط، تقويم العمل في وحدة أو عمل.
- ج- نشاطات يقوم بها فرد واحد: ومنها اجراء بحث مستقل سواء اعتمد على استخدام المكتبة أو التجريب العملي، صنع نموذج لشيء ما، تأليف قصة أو قرض شعر.

3) التصنيف على أساس الحواس التي تستخدم في النشاط.

- أ- نشاطات سمعية Auditory: الاستماع إلى تسجيل موسيقى، أو درامى من تسجيل أو راديو، الاستماع إلى تقارير أعدها آخرون.
- ب- نشاطات بصرية Visual: مشاهدة عرض لصور شفافة أو فيلم ثابت، زيارة معرض فني أو صناعي، أو زراعي، أو علمي، أو تاريخي.

- ج- نشاط صوتي Vocal: غناء أو إنشاد، خطابة، إلقاء شعر، الاشتراك في مناظرة أو ندوة.
- د- نشاط حركي Kinesthetic: إجراء تجارب، الاشتراك في ألعاب، أو تمارين أو مباريات حركية.

4) التصنيف على أساس الأهداف.

فالنشاطات تختلف من حيث الأهداف التي تخدمها، أو تسعى لتحقيقها، وتصنف النشاطات على هذا الأساس إلى:

- أ- نشاطات للحصول على المعلومات: منها قراءة الكتب ومواد القراءة المختلفة، الرجوع إلى المصادر الأولية والوثائق الأصلية، الاستماع إلى محاضرات أو ندوات أو حضور مؤتمرات، الكتابة إلى أشخاصن أو مراكز معلومات، الحصول على معلومات عن طريق الملاحظة الدقيقة المنظمة.
- ب- نشاطات لتنمية المهارات العملية: منها التدريب على نماذج للآلات، التدريب على أداء عمل ما تحت اشراف وتوجيه، التدريب على المهارات اللازمة للألعاب.
- ج- نشاطات تساعد على تحقيق أهداف وجدانية: منها قراءة شعر أو قصة أو صور أدبية أخرى للمتعة، زيارة معرض للفنون، المساهمة في عمل درامي، الاشتراك في فريق موسيقى أو مسرحية.
- د- تكوين مفاهيم أو تعميمات: منها مشاهدة تطبيقات المفاهيم والتعميمات النظرية في الحياة، تكوين فكرة عن الحياة في دول أو شعوب أخرى عن طريق القراءة أو مشاهدة أفلام أو فحص صور أو الاستماع إلى محاضرات أو فحص كتيبات أو نشرات تصدرها المكاتب الثقافية الاعلامية.

وفي عملية تعليم اللغة العربية هناك أيضاً ما يسمى بالنشاط اللغوي، وهذا النشاط نوعان على أساس المكان كما ذكره الباحثة السابق: نشاط لغوي يقوم به التلاميذ أثناء عملية التدريس داخل الفصل، وهذا يسمى بالنشاط الصفي، ونشاط لغوي آخر يقوم به التلاميذ خارج الحصة، في فناء المدرسة أو خارجها، أفراداً أو جماعات، وهذا يسمى بالنشاط غير الصفي. وهو يكمل الخبرات التي يحصل عليها المتعلم داخل الفصل.

عرف أحد التربويين النشاط اللغوي غير الصفي بأنه ألوان منوعة من الممارسة العملية للغة، يقوم بها التلاميذ، ويستخدمون فيها اللغة استخداماً موجهاً ناجحاً في المواقف الحيوية الطبيعية التي تتطلب الحديث والاستماع والقراءة والكتابة. ¹³¹ تعد الأنشطة اللغوية والأدبية التي تمارس خارج الفصل (غير الصفي)، مجالاً رحباً لاكتساب خبرات جديدة، أو تدعيماً لخبرات سابقة يجب تطويرها وتنميتها.

سوف تأتي البيان الباحثة عن الأنشطة اللغوية صفية أم غير صفية للطالبات في شعبة اللغة العربية بمعهد النقاية لوبنجسا للبنات، يتكون هذه الأنشطة من الأنشطة اليومية، والأسبوعية، والشهرية، والسنوية. وهذا بيانها تفصيلا كما يلي:

	الأنشطة اليومية				
العامل	الهدف	الوقت	الأنشطة	الرقم	
الأعضاء	اتقان اللغة العربية	الصباح	عملية التعليم	.1	
الأعضاء	-	النهار	عملية التعليم	.2	
الأعضاء	_	اليل	عملية التعليم	.3	

131 الخليفة، فصول في تدريس اللغة العربية، ص. 371.

الأعضاء	إثراء ثروية المفردات الجديدة	اليل	حفظ المفردات	.4	
	الأنشطة الأسبوعية				
العامل	الهدف	الوقت	الأنشطة	الرقم	
الأعضاء	تنمية مهارات اللغة العربية	الصباح في الخميس	درس إضافي لكل	.1	
			المهارة		
المسئولون مع	تنمية الكفاءة اللغوية	الصباح في الخميس	تدريب الخطابة	.2	
الأعضاء					
_	- (γ	تدريب المناظرة	.3	
_	-	-	تدريب قراءة	.4	
			الشعر		
_	4	W- 1	ت <mark>دری</mark> ب تعبیر	.5	
			القصة		
_	-	-	<mark>تدری</mark> ب التألی <mark>ف</mark>	.6	
_	تعزيز حفظ المفردات	الصباح في الإثنين	مراجعة	.7	
الأعضاء	تشجيع الأعضاء	_	اللعبة اللغوية	.8	
الأعضاء	تدريب الكتابة	مرة في الأسبوع	نشر المقالة	.9	
			العلمية		
الأنشطة الشهرية					
العامل	الهدف	الوقت	الأنشطة	الرقم	
المسئولون مع	معرفة جملة المفردات المحفوظة	مرة في الشهر و	تقويم حفظ	.1	
الأعضاء			المفردات		
الأعضاء	معرفة مدى نجاح التعليم	ديسمبر	الإختبار نصف	.2	
	والمنهج في تحقيقه	في الأسبوع الثاني	فصلية		
_	تنمية الكفاءة اللغوية	مرتين في الشهر	ليلة عرض	.3	

		(الليل في الإثنين)	المسرحي	
المسئولون مع	زيادة التضامن	مرتين في الشهر	صلة الرحم	.4
الأعضاء	بين أعضاء الشعبة	(الليل في الإثنين)	والقاء الغناء	
المسئولون مع	تشجيع الأعضاء	ينايير ومارس	مشاهدة الأفلام	.5
الأعضاء			والأغنية العربية	
	السنوية	الأنشطة		
العامل	الهدف	الوقت	الأنشطة	الرقم
المسئولون مع	تشجيع الأعضاء	أبريل	تتويج الطلبة	.1
الأعضاء		في الأسبوع الأول	المتفوقة	
_	تنمية الكفاءة الاتصالية	نوفيمبر وفيبرواير	بحث المسائل	.2
- (تنمية الكفاءة اللغوية	ديسمبر	مسابقة الف <mark>ن</mark>	.3
,		في الأسبوع	العربي	
		الثالث		4
الأعضاء	معرفة مدى نجاح التعليم	مارس	الاختبار النهائي	.4
	والمنهج في تحقيقه	في الأسبوع الثاني		

جدول (5): أنشطة شعبة اللغة العربية للعام الدراسي 2019-2020

تقوم هذه الأنشطة اللغوية في معهد النقاية الإسلامي داخل الفصل أو خارجه، صفي أم غير صفي. فالنشاط اللغوي الصفي من الأنشطة اللغوية السابقة نحو عملية الدراسة الصباحية والنهارية والليلية، حفظ المفردات وتقويمه، تدريب التأليف، وكذلك الاختبارات. أما النشاط اللغوي غير الصفي مثل تدريب الخطابة والمناظرة، الألعاب اللغوية، المسرحية، إلقاء القصة والغناء، مشاهدة الأفلام العربية، مسابقة الفن العربي وهلم جرى.

وتشترك في هذه الأنشطة اللغوية مجموعة كبيرة، نحو ليلة عرض المسرحي، مشاهدة الأفلام، بحث المسائل، أو في المسابقات اللغوية وتشترك أيضاً فيها مجموعة صغيرة مثل عملية تعليم اللغة العربية في الفصل أو خارجه، درس إضافي لكل المهارة، التدريبات من الخطابة والمناظرة، نشر المقالة العلمية، مراجعة المفردات المحفوظة، الألعاب اللغوية وكذلك الاختبارات. وهناك الأنشطة اللغوية يقوم بما فرد واحد مثل تدريب تأليف القصة والشعر والمقالة العلمية، تقويم حفظ المفردات، والاختبار الشفهي.

صنفت الباحثة الأنشطة اللغوية في هذا المعهد على أساس الحواس التي تستخدم فيها إلى نشاطات سمعية (auditory) وهي تعليم مهارة الاستماع، استماع الموسيقي أو الغناء، واستماع الأخبار العربية. ونشاطات سمعية بصرية (audio-visual) منها مشاهدة الأفلام والأغنية العربية. ثم نشاطات صوتية (vocal) منها إلقاء القصة والشعر والغناء، تدريب الخطابة والمناظرة، وعرض المسرحي. وكذلك نشاطات حركية السلسلة، لعب البطاقات، وغيرها.

ورأى الباحث أن الأنشط اللغوية في معهد النقاية الإسلامي كلها تسعى وتحدف لتحقيق الأهداف التعليمية وهي للحصول على المعلومات، وتنمية المهارات اللغوية، وتحقيق الأهداف الوجدانية، وتكوين المفاهيم.

هناك أهداف الأنشطة اللغوية غير الصفية كما ذكرها الخليفة في كتابه التالية: 132

1) تمكين الطلاب من الانتفاع باللغة انتفاعاً عملياً في مجالات التعبير الوظيفي والإبداعي، من خلال ممارسة الحديث، والحوار،

¹³² الخليفة، *فصول في تدريس اللغة العربية،* ص. 373.

- والمناقشات، في الاجتماعات والندوات واللقاءات، وبما يقوم به الطلاب من التحرير والكتابة في صحيفة الفصل، ومجلة المعهد، أو بما يلقونه من أشعار وكلمات في الأمسيات الشعرية.
- 2) يهيىء الفرص لتفتح المواهب الناشئة؛ فكثيراً ما اكتشقت في ظلال النشاط اللغوي مواهب شعرية وكتابية وخطابية، كان لها دور بارز في إثراء الساحة الأدبية.
- 3) إقدار الطلاب على تتبع ما يستجد من ألوان الثقافة، وفنون المعرفة، من خلال القراءة الحرة، والاطلاع الواسع، أو سماع المحاضرات العامة، أو حضور الأمسيات الشعرية واللقاءات الأدبية.
- 4) إكمال رسالة الفصل، بما يضيف إليها من حقائق ومعلومات وخبرات تزيد من الامتداد الثقافي، وتنمية القدرات العقلية للطلاب، عن طريق القراءة الذاتية، والممارسة في جماعات النشاط اللغوي.
- 5) تقوية شخصيات الطلاب، وتربيتهم خلقياً واجتماعياً، وإعدادهم للمواقف الحيوية، التي تتطلب القيادة والزعامة واحترام رأى المجموعة، ويتحقق ذلك من خلال التمثيل والمحاضرات واللقاءات ونحوها.
- 6) ربط التعلم اللغوي باللعب والترفية والحركة، كما يفعل الطلاب ذلك في تمثيل قطع القراءة، وفي أداء الأناشيد أداء حركياً جماعياً، وكما في الألعاب النحوية والمطارحات الشعرية.
- 7) الإسهام في ملء وقت الفراغ للطلاب، بكل ماهو مفيد لهم، متفق مع ميولهم، وتدريبهم على حسن اللانتفاع بالفراغ.

ب) الطرائق التعليمية

إن الطريقة التعليمية المستخدمة في معهد النقاية الإسلامي هي الطريقة الانتقائية (Selective Method)، تسمى هذه الطريقة بالأسماء

المتنوعة منها: الطريقة الانتقائية، الطريقة الخيارية، الطريقة المختارة، الطريقة الناقة يسمى الطريقة التوفيقية، الطريقة المزدوجة، وغير ذلك. 133 وعند الناقة يسمى هذه الطريقة بالطريقة التوليفية. 134

عرفت Bumpass الطريقة التوليفية أو الانتقائية بأنها في الحقيقة طريقة المعلم الخاصة التي يستفيد فيها من كل عناصر الطرق الأخرى التي يشعر أنها فعالة. هذه الطريقة عادة ما تتغيّر مع كلّ فصل وكل مهارة جديدة، ومع كلّ تغيّر أو إضافة جديدة لمعلومات المدرّس ومهاراته وخبراته، ويمكن للمعلّم أن يطلق عليها أيّ اسم يشاء أو الاسم الذي يختاره. ¹³⁵ ويمكن تعريفها أيضاً بأنها اختيار وتجميع وتوليف لمزايا طرق التدريس الأخرى، وتوظيفها في عملية التعليم، شريطة أن يكون الاختيار مناسباً للموقف التعليمي، وقادراً على إيصال المعلومات للطلاب في أقصر وقت وبأقل جهد. ¹³⁶

فالطريقة الانتقائية المستخدمة في تعليم اللغة العربية للمستوى المتقدم في معهد النقاية الإسلامي تحتوي على الطريقة المباشرة والطريقة السمعية الشفهية ثم طريقة القواعد والترجمة وطريقة تعبير الأفكار وغيرها، وستأتي البيان الباحثة تفصيلاً كما يلي:

1- طريقة القراءة السمعية وطريقة الأسئلة والأجوبة

ويستخدم هذان الطريقتان في مادة مطالعة الكتب العصرية وهي مطالعة كتاب "الحب والخطيئة". يهدفان هتان الطريقتان لتنمية مهارة القراءة والكلام للطلبة المتقدمة في معهد

_

¹³³ Miftachul Jannah dan Afif Kholisun Nashoih, Effectiveness of *Al-Thariqah Al-Intiqaiyyah* in Improving Arabic Learning Outcomes for Islamic Senior High School Students, *Izdihar: Journal Of Arabic Language Teaching, Linguistics, and Literature*, Vol. 2, No. 3 (2019), 203.

¹³⁴ الناقة، تعليم العربية للناطقين بلغات أخرى، ص. 107.

¹³⁵ نفس المرجع، ص. 107.

¹³⁶ Mohamad Alahmad, Planned and Applied Selective Method in Teaching Arabic Language to Non-Native Speakers (Oral Lessons at Gumushane University, Faculty of Theology Sample), *Atatürk University Journal of Faculty of Letters*, No. 63 (2019), 23.

النقاية الإسلامي لأنهما تعتبر من أنسب الطرائق وأكثرها فعالية في تدريس القراءة والكلام.

طريقة القراءة السمعية نوع من التدريب على القراءة الذي ينصت فيه الطالب إلى طالب آخر يقرأ لتدريب على حسن الإصغاء والفهم والتعود على الانتباه لمتابعة القارئ. يقسم المعلم الموضوع إلى جمل أو فقرات وفق محتواها، ويطلب المعلم من الطلاب أن يقرأ كل منهم جملة أو فقرة وهكذا إلى أن ينتهي الموضوع. بعد هذه القراءة، يناقش المعلم الطلاب، في الفكرة العامة للموضوع، ثم الأفكار الرئيسية، ثم الأفكار الجزئية والعلاقات بينها ومدى منطقيتها. تدرب هذه الطريقة الطلاب على قراءة النصوص العربية وإدراك المعاني بطريقة مباشرة وبدون ترجمة ما قرأوه.

بعد القراءة، يستخدم المعلم طريقة الأسئلة والأجوبة وهي يقدم المعلم أسئلة تطبيقية ليعلم فهم الطلاب عن المادة المقروءة وقدرتهم في تعبيرها باللسان.

2- طريقة القراءة الجهرية وطريقة القواعد والترجمة

ويستخدم هذان الطريقتان في مادة مطالعة الكتب التراثية وهي مطالعة كتاب "قرة العيون" للطالبات المتقدمات في معهد النقاية الإسلامي. في بداية التعليم يقرأ المعلم النصوص المدروسة ويعطيها المعاني في الكلمة، وبعد ذلك يطلب المعلم الطلبة في تكرار القراءة بترجمتها كلمة فكلمة أو جملة فجملة قراءة جهرية ثم يصحح المعلم ترجمتهم الخاطئة.

بعد القراءة الجهرية، يطلب المعلم الطلبة في تحديد الإعراب أو شرح وظائفها من الناحية النحوية والصرفية

والبلاغية من الجملة المقروءة تحت إشراف المعلم، وفي هذا الحال يستخدم المعلم طريقة القواعد والترجمة، وهي تعليم القواعد شرحاً طويلاً منفصلاً عن طريق الترجمة بواسطة اللغة الأم كأسلوب رئيسي في التدريس. ومن أهداف هذه الطريقة هي: 137 مكين الدارسين من قراءة النصوص المكتوبة به، والاستفادة من ذلك في التدريب العقلي، وتنمية الملكات الذهنية، وتذوق الأدب المكتوب، مع القدرة على الترجمة من اللغة الهدف وإليها، 2) تدريب الطالب على استخراج المعنى من النصوص العربية، وذلك عن طريق ترجمة هذه النصوص إلى لغته القومية، 3) تعدف هذه الطريقة حفظ قواعد اللغة وفهمها والتعبير بأشكال لغوية تقليدية وتدريب الطلاب على كتابة اللغة بدقة عن طريق التدريب المنظم في الترجمة من لغتهم إلى اللغة المتعلمة، 4) وفي المرحلة المتقدمة من التعليم يتدرب الطالب على تذوق المعنى الأدبى والقيمة الفنية لما يقرأ.

3- الطريقة المباشرة وطريقة التعبير الحر

يستخدم المعلم الطريقة المباشرة وطريقة التعبير الحرفي مادة النظرية والإنشاء للطالبات المتقدمات لترقية المهارة الانتاجية وهي مهارتي الكلام والكتابة. فالطريقة المباشرة تتجنب استعمال لغة وسيطة في التعليم، وتمتم بالطلاقة أكثر من اهتمامها بالصحة اللغوية، وتعني بتعليم المفردات والتراكيب الشائعة المحيطة بالطالب والمرتبطة بحاجته اليومية، وتركز على الجانب الشفوي من اللغة، وعلى مهارة المحادثة والحديث بشكل

-

¹³⁷ أمي حنيفة، طريقة القواعد والترجمة في تعليم اللغة العربية وتطبيقها، نون والقلم: مجلة عربية لتعليم اللغة العربية والدراسة الإسلامية، السنة السادسة، العدد 2 (2012م)، 5.

خاص. ¹³⁸ أما طريقة التعبير الحر تعدف لتدريب الطلبة على الطلاقة في الكلام والتعبير الشفوي عقب القراءة، بالمناقشة والتعليق والتلخيص والإجابة عن الأسئلة. والمقصود بمادة النظرية هنا هي يعطي المعلم النصوص من العبارة أو الأخبار الحديثة، ثم يأمر الطلبة ليجادلون أو يناقشون عن محتوى العبارة بلغتهم حسب آراءهم، أو يقرؤون الأخبار ثم يشرحون مرة أخرى وفقاً لفهمهم أو يعبرون أفكارهم تعبيراً حراً حسب النصوص المقروءة.

وطريقة التعبير الحرفي مادة الإنشاء هو تعبير كتابي. يعطي المعلم موضوعاً أو مصطلحاً واحداً للطلبة، ثم يطلب المعلم الطلبة لتعبير أفكارهم تعبيراً كتابياً حسب الموضوع المحدد فقرة واحدة أو في شكل كتابة طويلة بمدة أسبوع واحد. ويمكن للمعلم وضع ضوابط للتصحيح تتدرج في الأهمية كما أشار إليه إبراهيم على النحو التالي: 139 (1) المضمون: أفكار مبتكرة، واضحة (2) عرض الأفكار (3) الكفاءة اللغوية: الالمام بالقواعد، ربط الجمل، اختيار المفردات المناسبة، صحة الإملاء، الدقة في استعمال الوقف والترقيم (4) الشكليات: الخط والترتيب.

4- الطريقة السمعية الشفهية وطريقة تعبير الأفكار

يستخدم هذان الطريقتان في عملية تعليم مهاري الاستماع والكلام بشعبة اللغة العربية. في بداية التعليم يستمع الطلبة إلى المدرس أو المادة المسموعة من الأغنية العربية أو

-

Alahmad, Planned and Applied Selective Method in Teaching Arabic, 24.

¹³⁹ إبراهيم، الاتجاهات المعاصرة في تدريس اللغة العربية واللغات الحية الأخرى لغير الناطقين بما، ص. 255.

الأخبار باستخدام الهاتف الذكي ومكبرة الصوت حتى يستطيعوا التمييز بين أصوات ونبر الجملة التي يستمعونها.

يطلب المدرس الطلبة في تكرار الجملة بعد الاستماع حتى يتمكنوا من تكرارها بمفردهم باللهجة والتنغيم دقةً وطلاقةً، ثم بعد ذلك يقوم المدرس بتصحيح الأخطاء للطلبة من الكلمة أو الجملة المسموعة. وعندما يستطيع كل طالبة أن تستعيد الجملة ويكررها بطريقة مرضية يتم الإنتقال إلى تعبير الأفكار الرئيسية من المادة المسموعة بلغتها النفسية تعبيراً شفوياً.

وتوجز إيجابيات هذان الطريقتان بتركيز على المحادثة أو الكلام وتأكيدها على الجانب الاتصالي للغة، واهتماماً بثقافة اللغة والتفكير بحا، واستخدامها الوسائل والتدريبات، وضبط المفردات والتراكيب المقدمة للمتعلم.

ج) الوسائل التعليم<mark>ية</mark>

يتطلب تعليم اللغة العربية المعاصر لغير الناطقين بها استخدام العديد من الوسائل التعليمية والتكنولوجية الحديثة لتحقيق الأهداف في المناهج الدراسية، فالتناسب في اختيار واستخدام الوسائل التعليمية يعد حل ناجح في حل مشكلات تعليم اللغة العربية وتعلمها.

هناك عدة الوسائل التعليمية المستخدمة في تعليم مهارات اللغة المربية في معهد النقاية لوبنجسا للبنات، وهي:

1- الوسائل التعليمية في تعليم مهارة الاستماع

إن أهم الوسائل لتعليم مهارة الاستماع في شعبة اللغة العربية للمستوى المتقدم هي الهاتف الذكي (smartphone) ومكبرة الصوت (sound system) وهما من الوسائل السمعية والسمعية البصرية، يستخدمهما المعلم لتسميع المادة المسموعة من الأخبار

والأغنية العربية من شبكة الإنترنيت. تساعد هذه الوسائل الطلبة على محاكاة اللهجة والتنغيم العربية بشكل صحيح، وتدريب حساسيتهم وفهمهم على المادة المسموعة بشكل مباشر.

إضافة إلى ذلك، يستخدم المعلم أيضاً النصوص العربية من الجريدة المأخوذة من الإنترنيت، ثم يطبعها ويقرأها المعلم مباشرة أمام الفصل، وبعد الاستماع يطلب المعلم الطلبة التعبير مرة أخرى عمّا يستمعوه.

وهناك برنامج خاص للأنشطة الشهرية من النشاط اللغوي في شعبة اللغة العربية وهي مشاهدة الأفلام العربية باستخدام الحاسوب وأجهزة بروجيكتور (LCD Proyector) ومكبرة الصوت وهي من الوسائل السمعية والسمعية البصرية. واستخدام هذه الوسائل التعليمية تثير دافعية الطلبة وتشجعهم لمشاركة النشاط اللغوي.

2- الوسائل التعليمية في تعليم مهارة الكلام

الوسائل التعليمية المستخدمة في تعليم مهارة الكلام هي الجرائد والمجلات المطبوعة، والمقالات من الأخبار الحديثة مأخوذة من شبكة إنترنيت بوسيلة الحاسوب وشبكة الواي فاي (wifi). كفذه الوسائل المذكورة، من المتوقع أن يقدر الطلبة التحدث عن شيء استهواه من الأخبار الحديثة أو العبارة المعروفة باللغة العربية فصيحاً وطلاقة، وزيادة الثروة اللفظية من المفردات الجديدة والتراكيب ويستخدمها في تعبير الأفكار شفوياً.

3- الوسائل التعليمية في تعليم مهارة القراءة

هناك الوسائل التعليمية المستخدمة في عملية تعليم القراءة وهي: السبورة (Whiteboard) والبطاقات (cards). فالسبورة هي إحدى الوسائل التعليمية رخيصة الثمن، سهلة الاستخدام،

ميسرة النفع، لايحتاج في استعمالها إلى ذكاء خارق، بل هي مستجيبة لكل مدرس بطريقته الخاصة.

أما البطاقات فيستخدمها المعلم في نهاية عملية تعليم مهارة القراءة، وتسمى هذه البطاقات ببطاقات الأسئلة والأجوبة. تكتب مجموعة من البطاقات بعدد تلاميذ الفصل، في نصف هذه البطاقات أسئلة وفي نصف الآخر إجابات عن تلك الأسئلة. وتوزع البطاقات بحيث يقرأ كل تلميذ من التلاميذ الذين معهم أسئلة بطاقاته، ويرد عليه تلميذ معه بطاقة الإجابة الصحيحة على هذا السؤال. يهدف هذه الوسيلة لمعرفة مدى عمق فهم الطلبة على النص المقروء.

4- الوسائل التعليمية في تعليم مهارة الكتابة

إن أهم الوسائل لتعليم مهارة الكتابة هي السبورة واللعبة اللغوية. اللعبة اللغوية نشاط تعاوين، تشجيع الاستخدام اللغوي للأغراض الاتصالية، وتكوين معلومات وآراء متباينة بين اللاعبين. 140 ونوع اللعبة التي يستخدمها المعلم هو القصة السلسلة (cerita berantai). يكتب المعلم جملة واحدة أو أكثر على السبورة كبداية للقصة، ثم يشكل الطلبة دائرة، ويضع المعلم قلماً في منتصف دائرة الطلبة ويدوره، عندما يتوقف القلم عن الدوران، ويشير إلى طالب واحد، فيجب عليه استمرار القصة ويكتبها على السبورة، ثم يستمرها الطلبة الأخرى حتى نماية القصة. يهدف استخدام هذه الوسائل لتدريب الطلبة على الكتابة والإنشاء باستخدام الجملة المفيدة في الفقرات أوالنصوص البسيطة بمراعاة القواعد الإملائية الأساسية في الكتابة كتابة صحيحة.

_

¹⁴⁰ ناصف مصطفى عبد العزيز ، الألعاب اللغوية في تعليم اللغات الأجنبية (الرياض: دار المريخ)، ص. 15-16.

أجمعت آراء بعض المهتمين بالوسائل التعليمية على استنتاج الفوائد الآتية: 141 (1) توفر الأساس المادي المحسوس للتفكير الإدراكي (2) تثير إلى درجة كبيرة اهتمام الطلاب (3) تجعل خبرات الطلاب باقية الأثر (4) توفر خبرات واقعية تثير النشاط الذاتي للطلاب (5) تساعد على التفكير المنسق المستمر (6) تسهم في نمو المعنى ومن ثم تزيد ثروة الطلاب اللفظية.

ويقول الطوبجي عن أهمية الوسائل التعليمية في مجال التعليم والتعلم، منها: 142

- 1) تؤدي إلى استثارة اهتمام التلميذ وإشباع حاجته للتعلم To .motivate the learner
- 2) تساع<mark>د عل</mark>ى زيادة خبرة التلميذ فتجعله أكثر استعداداً لتعلم وإقبالاً عليه Readiness to learn.
- 3) تنويع الخبرات التي تهيئوها المدرسة للتلميذ وأن يصبح التعلم باقي Permanent learning.
 - . To construct concept المفاهيم السليمة عوين وبناء المفاهيم السليمة
- 5) تؤدي إلى زيادة مشاركة التلميذ الإيجابية في اكتساب الخبرة participation
- 6) تنويع أساليب التعزيز Reinforcement التي تؤدي إلى تثبيت الاستجابات الصحيحة وتأكيد التعلم.
 - 7) تنويع أساليب التعليم لمواجهة الفروق الفردية بين التلاميذ.
 - 8) تؤدي إلى ترتيب واستمرار الأفكار التي يكونها التلميذ.
 - 9) تؤدي إلى تعديل السلوك وتكوين الاتجاهات الجديدة.

4- التقويم

¹⁴¹ محمود إسماعيل صيني وعمر الصديق عبد الله، المعينات البصرية في تعليم اللغة (الرياض: جامعة الملك سعود، 1984م)، ص. 5. 142 حسين حمدي الطويجي، وسائل الاتصال والتكنولوجيا في التعليم (كويت: دار القلم، 1996م)، ص. 44-48.

التقويم هو الوسيلة التي يمكن بواسطتها تحديد مدى نجاح المنهج في تحقيق ما وضع من أجله، والتقويم عملية تشخيصية علاجية وقائية، وتتصح عملية التشخيص في تحديد نواحى القوة ونواحى الضعف في أي برنامج تعليمي، ومحاولة تعرف الأسباب الكامنة وراء جانبي القوة أو الضعف.

ويمكن استخدام وسائل متعددة في التقويم من أهمها الاختبارات، المقابلة، الملاحظة، الاستبيان، وغيرها. فوسيلة التقويم المستخدم في عملية تعليم اللغة العربية في معهد النقاية الإسلامي كولو - كولوء سومنب مادورا هي الاختبارات، تلعب الاختبارات دوراً هاماً في التعليم. وعلى إثر ذلك، فإن الاختبار الجيد أساسي للتعليم الجيد والتعلم الجيد.

للاختبارات وظائف عديدة منها: قياس تحصيل الطلاب، تقييم المعلم لنجاح في التعليم، التجريب لمعرفة أية الأساليب التدريسية أفضل، تشخيص نقاط الضعف لدى الطلاب، حفز الطلاب على الدراسة، وترفيع الطلاب من صف إلى آخر. 144 ولقياس تحصيل الطالب أو مدى إتقانه لمهارة ما ومدى نجاح تحقيق المنهج فيقوم معهد النقاية الإسلامي بعدة الاختبارات اللغوية في تعليم اللغة العربية للمستوى المتقدم، كمايلى:

(Achievement Test) الاختبار التحصيلي (1

يقوم هذا الاختبار لقياس مدى تحصيل الطالب من حيث الحفظ والفهم والتطبيق والتقييم والمقارنة في عملية التعليم، 145 ويقصد به اكتشاف المستوى الذي توصل إليه الطالب مقارنة بزملائه الآخرين في المستوى نفسه. وهذه الجوانب ترتبط ارتباطا وثيقا بموقع الاختبار من التدريس. علّم ثم اختبر ثم أعد التعليم، والمعنى هنا هو: يعلم المعلم

144 محمد على الخولي، *أساليب تدريس اللغة العربية* (الرياض: المملكة العربية السعودية، 1982م)، ص. 155.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

¹⁴³ مصطفى رسلان، تعليم اللغة العربية (القاهرة: دار الثقافة، 2005)، ص. 303.

أولاً، ثم اختبر الطلاب فيما علَّم وليس فيما لم يعلم، ثم يعيد تعليم الطلاب تلك النقاط التي لم يجيدوا الإجابة عنها في الاختبار.

والعادة الاختبار التحصيلي يستخدمه المعلم في اختبار القواعد والتراكيب، واختبار فهم المقروء، واختبار الإنشاء الحر. يقوم المعلم باختبار القواعد والتراكيب في مادة القواعد النحوية بعد انتهاء موضوع واحد من المادة المدروسة، مثل اختبار الإعراب، اختبار كشف الخطأ، اختبار التصحيح، واختبار تعديل الصيغة. يختبر الطلاب حسب الموضوع المدروس لكي يعلم المعلم مستوى الفهم من الطلاب لموضوع المدروس، ويعيد تعليم المادة التي لايفهمها الطلاب وفقاً لنتائج الاختبار.

ويقوم المعلم باختبار فهم المقروء في مادة مطالعة كتاب "قرة العيون" بنوع الاختبار منها: اختبار الشكل، اختبار الإعراب، واختبار الترجمة. يختبر الطلاب في هذا الاختبار فردياً، يقف الطالب أمام مقاعده ويطلبه المعلم قراءة النص فقرة واحدة بالشكل الصحيح، ويترجمها إلى اللغة الإندونيسية كلمة فكلمة وتحديدها الإعراب من الكلمة والجملة في الفقرة المقروءة. يقوم المعلم بإجراء هذا الاختبار في فاية الدرس، مرة في الأسبوع أو الأسبوعين.

وأما اختبار الإنشاء الحريقوم المعلم به في مادة الإنشاء وهي تعليم مهارة الكتابة. يختبر الطلاب بعد أن يعلم المعلم وفقاً للنموذج المدروس ثم يعطيهم المعلم الموضوع ويطلبهم كتابة الجملة المفيدة في الفقرات حسب الموضوع المحدد بممارسة النموذج المدروس. بهذا الاختبار أن يقدر الطلاب على تعبير الأفكار وفقاً للنموذج كتابياً صحيحاً.

(Formative Test) الاختبار التكويني (2

يقوم هذا الاختبار في أثناء تدريس المادة، يعطي المعلم عدة اختبارات أسبوعية أو شهرية أو نصف فصلية. 146 يستخدم نوع هذا الاختبار معهد النقاية الإسلامي في اختبار نصف فصلية ويتكون هذا الاختبار من الاختبار الموضوعي (Objective Test) والاختبار الذاتي (Subjective Test). الاختبار الموضوعي هو اختبار يتطلب إجابة محددة في كلمة أو جملة، ويكون هذا الاختبار تعرفياً ليس إنتاجياً. هنا الختبار الطلبة الجواب الصحيح من بين عدة إجابات. 147 أما الاختبار الذاتي هو اختبار يقبل تنوع الإجابات واختلافها من طالب إلى آخر، مثال ذلك كتابة فقرة أو كتابة مقال عن موضوع ما. 148

وهناك أربع مهارات لغوية أساسية قابلة للقياس في عملية تعليم المهارات اللغوية بشعبة اللغة العربية هي:

1- مهارة الاستماع: فاللغة المسموعة فيها عناصر صوتية عديدة وعناصر النبر والتغيم ووضوح النطق ووضوح التمييز السمعي. هل يسمع الطالب جيداً؟، هل يميز بين الأصوات؟، هل يميز نغمة النبرات المختلفة؟، هل يميز التنغيمات المختلفة؟، هل يميز نغمة السؤال عن نغمة الإخبار؟، وغيرها. ولقياس مهارات الاستماع المختلفة، هناك أنواع عديدة من الاختبارات التي يقوم بها المعلم في اختبارات الاستماع للطالبات في المستوى المتقدم بشعبة اللغة العربية منها:

أ) "اختبار الصور والجملة" من الاختبار الموضوعي والجماعي: هنا تظهر أمام الطلبة عدة صور أرقامها أ، ب، ج، د. ويستمع الطلبة جملة واحدة أو أكثر، وعليه أن يختار

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

¹⁴⁶ نفس المرجع، ص. 20.

¹⁴⁷ محمد على الخولي، الاختبارات اللغوية (الأردن: دار الفلاح، 2000)، ص. 27.

¹⁴⁸ نفس المرجع، ص. 39.

الصورة التي تطابق الجمل. يقيس مثل هذا الاختبار قدرة الطلبة على تمييز الأصوات وتمييز الكلمات وتمييز الجمل. ب)"اختبار النص المسموع والأسئلة" من الاختبار الموضوعي والجماعي: يستمع الطلبة مادة الاختبار من النص المسموع، وتظهر أمام الطلبة أسئلة واحدة بعدة إجابات، ثم يجيبها الطلبة باختيار إجابة واحدة صحيحة من الإجابة على الخيارات أرقامها أ، ب، ج، د.

ج) "اختبار الموضوع العام" من الاختبار الموضوعي والجماعي: يستمع الطلبة مادة الاختبار من النص المسموع، وتظهر أمام الطلبة عدة موضوع أرقامها أ، ب، ج، د. ثم يختار الطلبة أنسب الموضوع العام بالنص المسموع.

-2 مهارة الكلام: عندما يتكلم الطالب هناك عوامل عديدة جديرة بالمراقبة: النطق والتنغيم والصحة النحوية والمفردات والنبر والوضوح. هل يتكلم الطالب بطلاقة؟ بوضوح؟ هل ينطق الأصوات نطقاً صحيحاً؟، هل يستخدم المفردات المناسبة في كلامه؟. ولقياس مهارات الكلام المختلفة، هناك أنواع عديدة من الاختبارات التي يقوم بما المعلم في اختبارات الكلام للطالبات في المستوى المتقدم بشعبة اللغة العربية منها:

أ) "اختبار الأسئلة المكتوبة" من الاختبار الذاتي والفردي: يرى الطالب أسئلة مكتوبة، ثم يطلب منه فردياً أن يجيب عنها أمام المعلم شفهياً، وعادة يتكون هذا الاختبار من خمس أسئلة.

ب)"اختبار الأسئلة عن العبارة" من الاختبار الذاتي والفردي: تعرض على الطالب العبارة ويطلب منه أن يعلق عليها بحدیث حر، مثلاً ما رأیك بهذه العبارة؟ أو ما المقصود بهذه العبارة؟

ج) "اختبار التعبير الحر" من الاختبار الذاتي والفردي: يطلب المعلم من الطالب أن يتكلم لمدة خمس دقائق في موضوع يحدده له. مثلاً تكلم عن الحياة والدين، أو اللغة العربية ودين الإسلام، أو وباء عالمي. ومن الجائز أن يعطي الطالب فرصة لاختيار موضوع يفضله من بين عدة موضوعات.

- مهارة القراءة: يقصد باختبارات القراءة هنا قياس فهم الطالب لما يقرأ قراءة صامتة، اختبارات القراءة هي اختبارات الاستيعاب المقروء أو اختبارات الاستيعاب القرائي أو اختبارات الاستيعاب المرئي. يطلب المعلم من الطلاب قراءة نص مكتوب قراءة صامتة ثم الإجابة عن الأسئلة التي تتبع. هل يفهم ما يقرأ؟، هل يفرز الأفكار الرئيسية عن غيرها؟، هل يفهم المفردات المقروءة؟، هل يحسن القراءة الصامتة؟. وهناك نوعان من الاختبارات التي يقوم بما المعلم في اختبارات القراءة للطالبات في المستوى المتقدم بشعبة اللغة العربية منها:
- أ) "اختبار الترجمة الحرة" من الاختبار الذاتي والجماعي: يطلب من الطالب أن يعطي النص الحركة أو الشكّل ثم يترجمه من اللغة العربية إلى اللغة الإندونيسية ترجمة صحيحة.
- ب) "اختبار فهم النص القصيرة والطويلة أو اختبار فهم المقروء" وهو من الاختبار الذاتي والجماعي: يطلب من الطالب أن يقرأ النص وتأتي بعده الأسئلة الاستيعابية.

- 4- مهارة الكتابة: اختبارات الكتابة هو اختبارات إنتاجية وليست مهارة وليست تعرفية، لأن الكتابة ذاتها مهارة إنتاجية وليست مهارة استقبالية. في اختبارات الكتابة أن تقيس هل يكتب الحروف كتابة صحيحة؟، هل خطه مقروء واضح؟، هل يكتب كلمات صحيحة؟، هل يكتب فقرة سليمة؟، هل يكتب فقرة سليمة؟، هل يربط جمل الفقرة بعضها ببعض؟، هل النحو سليم؟، هل الإملاء سليم؟، وهلم جرى. هناك نوعان من الاختبارات التي يقوم بها المعلم في اختبارات الكتابة للطالبات في المستوى المتقدم بشعبة اللغة العربية منها:
- أ) "اختبار تصحيح الفقرة" من الاختبار الذاتي والجماعي: يطلب من الطالب أن يصحح الفقرة من حيث الشكل، والمفردات، والتراكيب، والسياق، وغيرها عن طريق إعطاء الخط تحت الكلمة الخاطئة، ثم يكتبها مرة أخرى بالفقرة والكتابة الصحيحة.
- ب)"اختبار الإنشاء" من الاختبار الذاتي والجماعي: يطلب من الطالب أن يكتب الفقرات حسب الموضوع المحدد، مثال: أكتبن الفقرات تحت موضوع (النظافة) مستعيناً بالعناصر التالية: الفقرة الأولى: أهمية النظافة، الفقرة الثانية: النظافة في نظر الإسلام، الفقرة الثالثة: المنافع من أعمالها والعواقب من إهمالها.
- 5- اختبارات القواعد: تشمل القواعد نحو اللغة وصرفها، واختبارات القواعد قد تكون إنتاجية أو تعرفية. في الإنتاجية يعطي الطالب الجواب من عنده، وفي التعرفية يتعرف على الجواب الصحيح من بين عدة إجابات. وهناك نوعان من

الاختبارات التي يقوم بها المعلم في اختبارات القواعد للطالبات في المستوى المتقدم بشعبة اللغة العربية منها:

أ) "اختبار تعديل الصيغة" من الاختبار الذاتي والجماعي: يطلب تعديل صيغة كلمة لتلائم الجملة في الفقرة الطويلة، مثال: وعندما (رجع) إلى بيوتهم (اجتهد) في أداء الواجب و (ذكر) و (استعد) لليوم التالي. فهم (قضى) أيام الدراسة في تعب مستمر.

ب)"اختبار الإعراب" من الاختبار الذاتي والجماعي: يعطي المعلم النص المكتوب، ويطلب من الطلاب تحديد الإعراب من الكلمات والجمل في النص.

3) الاختبار الختامي أو النهائي (Summative Test)

يقوم هذا الاختبار في نهاية الفصل الدراسي أو نهاية العام، ويكون هذا الاختبار أطول وقتاً من الاختبار التكويني، وأثقل وزناً، وأكثر أسئلة، وأشمل مادة، وأكثر تنوعاً. 149 يقوم هذا الاختبار شعبة اللغة العربية في نهاية الفصل الدراسي، ويتكون هذه الاختبارات من الاختبار الموضوعي والاختبار الذاتي جماعياً وفردياً. وكذلك يقيس هذه الاختبارات أربع مهارات لغوية أساسية كما في الاختبار التكويني.

ويتكون نوع هذا الاختبار الختامي في معهد النقاية الإسلامي للطلبة المتقدمة من الاختبار الموضوعي والاختبار الذاتي مع أنواع أكثر تنوعاً من الاختبارات وأكثر أسئلة، وأكثر موضوع المادة، وأطول وقتاً. يقيس هذا الاختبار الختامي أربع مهارات لغوية والقواعد بالاختبار الموضوعي بنوع اختبار ملء الفراغ، اختبار التكملة، اختبار

¹⁴⁹الخولي، الاختب*ارات التحصيلية* ، ص. 20.

الصواب والخطأ، اختبار اختيار من متعدد، واختبار الترتيب. وكذلك أيضا يقيس بالاختبار الذاتي بنوع الاختبار المقال(Essay Test)، يكون الجواب هنا فترة أو مقالاً، ولا يمكن فرض إجابة واحدة على جميع الطلاب، كل طالب سيعطي إجابة مختلفة قليلا أو كثيرا عن الطالب الآخر، كل طالب سيعبر عن ذاته؛ وهي إجابة ذاتية. Oral Test).

تختلف هذه الاختبارات من حيث وسيلة السؤال، قد تكون الأسئلة كتابية وقد تكون شفهية، وقد يكون الجواب كتابياً أو شفهياً. وكذلك هناك الاختبار الفردي والاختبار الجماعي، في بعض الاختبارات يجلس للاختبار طالب واحد في كل مرة فردياً، مثل ذلك الاختبار الذي يستوجب إجابات شفهية في اختبارات الكلام. لكن أكثر الاختبارات في شعبة اللغة العربية للمستوى المتقدم هي جماعية، أكثر الاختبارات في شعبة اللغة العربية للمستوى المتقدم هي جماعية، يجلس لها جماعة من الطلاب في وقت واحد ويجيبون في آن واحد، وفي العادة يقوم هذا الاختبار الجماعي في اختبارات الاستماع، والقراءة، والكتابة، واختبارات القواعد.

_

¹⁵⁰ نفس المرجع، ص. 13.

(الفصل الثالث) وجوه التشابه والاختلاف في معهد الأمين الإسلامي برندوان سومنب مادورا ومعهد النقاية الإسلامي بمنطقة لاتي كولوء – كولوء سومنب مادورا

وجوه الإختلاف	وجوه التشابه	عناصر منهج تعليم	الرقم
		اللغة العربية	
إن الأهداف في تعليم اللغة العربية	التشابه الأهداف بينهما من		
مختلفان كثيرا، وأهمها لجميع الطلبة	ناحية المهارة الكلام والقراءة:		
في معهد الأمين الإسلامي برندوان	من ناحية المهارة الكلام حماسة		
سومنب مادورا تركيز فيه مهارة	في تحدث اللغة العربية، ومهارة		
الكلام كل يوم. واللغة العربية ألة	القراءة ترقية كفاء <mark>ة</mark> الطلاب		
لمعرفة مهارة الكلام وقليل على	لتفهيم الكتب العربي <mark>ة،</mark> وتزويد		
تفهيم القواعد ورجاء للطلاب	المعرفة القواعد العربية وأما مهارة		
استمرار دراستهم في خارج البلاد.	الكتابة والإستماع مختلف فيه.		
وأما طلاب معهد النقاية الإسلامي			
كولوء-كولوء سومنب مادورا بأن			
يجعل اللغة العربية ألة على قدرة		أهداف تعليم اللغة	1
تفهيم الكتب العربية والكلام.		العربية	
وتقسيم المعرفة اللغة العربية على		***	
المهارات الأربعة ليس مجموعة في			
وقت واحد ولكن فيه تقسيم بين			
وقت المساء على مهارة الكتابة			
والقراءة ووقت الليلة على مهارة			

الكلام والاستماع بخلاف معهد			
الأمين الإسلامي برندوان سومنب			
مادورا مجموعة على مهارة الأربعة			
في وقت واحد نفس الفصل.			
إن محتوى تعليم اللغة العربية بين	التشابه المحتويات المدروسية		
هذين المعهدين مختلفان كثيرا، منها	بينهما: والموضوع فيهما		
جميع الدروس الموجودة في معهد	مفردات، الكلام، القراءة،		
الأمين الإسلامي برندوان عددها	الاستماع، والكتا <mark>بة.</mark> الكتب		
أربعة وستون موضوعا من الفصل	العربية التي تستخد <mark>م ف</mark> يهما في		
الأول إلى الفصل السادس. ويحتاج	درس المطالعة مثل ك <mark>تاب</mark> قراءة		
المعلم في تعليم جميع الدروس اللغة	الرشيدة وهذا لترقية مهارة		
العربية من الفصل الأول إلى الفصل	القراءة، والكتب النحوية		
السادس تقريبا خمسة وثمانون	تستخدم فيهما كتاب النحو		
ساعات في الأسبوع ولكل حصة	الواضح. واختلاف تستخدم		
خمسة وأربعون دقيقة.	الكتاب على الباقي ثلاث		
وأما جميع الدروس الموجودة من	مهارات يعني مهارة الإستماع		•
الصباح إلى المساء في معهد النقاية	والكلام والكتابة، وعدد الساعة	المحتوايات المدروسية	2
الإسلامي بمنطقة لاتي كولوء-	في مهارة الكلام تشابه فيه يعني	في تعليم اللغة العربية	
و سومنب مادورا عددها ستة	الأسبوع ست ساعات.		
وأربعون موضوعا. ويحتاج المعلم إلى			

خمسة وعشرين لقاءا أو حصة في الشهر ولكل حصة خمسة وأربعون دقيقة. يرى الباحث بعد تحليل المحتوى بين هذين المعهدين فيوجد المحتوى تعليم اللغة العربية في معهد الأمين الإسلامي برندوان مصادر الكتب التعليمية أو الكتب المقرر كثير طباعة من معهد دار السلام كونتور بمعنى أن الطلاب ينقصون في نشر الكتب المقرر من المعهد النفس. ويشتمل الكتب العربية في تعليمها متكاملة ومرتبة ومتمشيا مع احتياج الطلاب ولكن ينقص عن التعلم القواعد العربية فلذلك يصعب الطلاب على ترقية مهارة القراءة فقط وبقية المهارات جيدا وتماما. وأما المحتوى تعليم اللغة العربية في معهد النقاية الإسلامي تركيز في على القواعد النحو والصرف في بداية الصباح حتى المساء ويدرب

الطلاب على فهم القراءة الكتب المقرر في دروس الطلاب على مهارة الكتب المقرر في دروس وينقص على مهارة الكلام بوقت قليل يعني في الليلة فقط، هذا بمعنى وينقص على مهارات في الفصل على مهارات في الفصل على مهارات في الفصل بحسب المعنى الدراهي موارات في الفصل بحسب العربية. ولكن كل جميع المحتوى الدراسي يمشي على احتياج الدراسي يمشي على احتياج من الدراسي يمشي على احتياج من اللغة العربية في هذين المعهدين اللغة العربية في هذين المعهدين اللغة العربية في هذين المعهدين تعليم اللغة العربية في معهد الأمين تعليم اللغة العربية بينهما يعني اللغة العربية في معهد الأمين طريقة السمعية والتدربية، وطرق كثيرة منها طريقة السمعية والتدربية، والقياسية والتدربية، وطريقة السمعية والتدربية، والقياسية والتدربية، وطريقة السمعية والتدربية، والقياسية والتدربية، وطريقة السمعية والتدربية، والقياسية والتدربية، والتدربية، والقياسية والتدربية، والتدربية والتدرب والتد		
اللغة العربية طباعة من معهد نفسه. وينقص على مهارة الكلام بوقت قليل يعني في الليلة فقط، هذا بمعنى لا يستعاب أربع مهارات في الفصل معا ولكن تقسيم الفصل بحسب العربية. ولكن تكل جميع المغتوى الدراسي يمشي على احتياج الدراسي يمشي على احتياج الدراسي يمشي على احتياج منهج المعهد. واهتمام الطلاب ولا يخرج من اللغة العربية في هذين المعهدين تتفقان كثيرا، تسخدم طرائق يختلف بينهما، تسخدم طرائق تعليم تعليم اللغة العربية بينهما يعني اللغة العربية في معهد الأمين يختوي على طرائق كثيرة منها الإسلامي برندوان يعني يختوي على طريقة السمعية والتدريبية،	الطلاب على فهم القراءة الكتب	
وينقص على مهارة الكلام بوقت قليل يعني في الليلة فقط، هذا بمعنى لا يستعاب أربع مهارات في الفصل كسب المعادل المعادل المعادل العربية. ولكن كل جميع المحتوى الدراسي يمشي على احتياج الدراسي يمشي على احتياج واهتمام الطلاب ولا يخرج من منهج المعهد. إن الطرائق التدريسية في تعليم إن طرائق التدريسية في تعليم اللغة العربية في هذين المعهدين اللغة العربية في هذين المعهدين تنفقان كثيرا، تسخدم طرائق يختلف بينهما، تسخدم طرائق تعليم اللغة العربية في معهد الأمين تعليم اللغة العربية بينهما يعني اللغة العربية في معهد الأمين يحتوي على طرائق كثيرة منها طريقة السمعية والتدريبية، طرق كثيرة منها طريقة السمعية والتدريبية، طرق كثيرة منها طريقة السمعية	العربية. وأما الكتب المقرر في دروس	
قليل يعني في الليلة فقط، هذا بمعني لا يستعاب أربع مهارات في الفصل كسب المائق التدريسية في تعليم اللغة العربية. ولكن كل جميع المختوى الدراسي بمشي على احتياج الدراسي بمشي على احتياج من اللطة العربية في هذين المعهد اللغة العربية في هذين المعهدين اللغة العربية في هذين المعهدين تتفقان كثيرا، تسخدم طرائق يينهما، تسخدم طرائق تعليم اللغة العربية بينهما يعني اللغة العربية في معهد الأمين تعليم اللغة العربية بينهما يعني اللغة العربية في معهد الأمين يحتوي على طرائق كثيرة منها طريقة السمعية والتدريبية، طرق كثيرة منها طريقة السمعية والتدريبية،	اللغة العربية طباعة من معهد نفسه.	
لا يستعاب أربع مهارات في الفصل بحسب معا ولكن تقسيم الفصل بحسب الراحقم ومحبتهم في تعليم اللغة العربية. ولكن كل جميع المحتوى الدراسي بمشي على احتياج الدراسي بمشي على احتياج من الدراسي بمشي الطلاب ولا يخرج من منهج المعهد. إن الطرائق التدريسية في تعليم إن طرائق التدريسية في تعليم اللغة العربية في هذين المعهدين اللغة العربية في هذين المعهدين تتفقان كثيرا، تسخدم طرائق يختلف بينهما، تسخدم طرائق تعليم اللغة العربية بينهما يعني اللغة العربية في معهد الأمين يحتوي على طرائق كثيرة منها الإسلامي برندوان يعني يحتوي على طرائق كثيرة منها طريقة السمعية والتدريبية، طرق كثيرة منها طريقة السمعية والتدريبية، طرق كثيرة منها طريقة السمعية	وينقص على مهارة الكلام بوقت	
معا ولكن تقسيم الفصل بحسب الرادتم ومجبتهم في تعليم اللغة العربية. ولكن كل جميع المحتوى الدراسي يمشي على احتياج واهتمام الطلاب ولا يخرج من منهج المعهد. إن الطرائق التدريسية في تعليم إن طرائق التدريسية في تعليم اللغة العربية في هذين المعهدين اللغة العربية في هذين المعهدين تتفقان كثيرا، تسخدم طرائق يختلف بينهما، تسخدم طرائق تعليم تعليم اللغة العربية في معهد الأمين تعليم اللغة العربية بينهما يعني اللغة العربية في معهد الأمين يحتوي على طرائق كثيرة منها الإسلامي برندوان يعني يحتوي على طريقة السمعية والتدريبية، طرق كثيرة منها طريقة السمعية المسمعية والتدريبية،	قليل يعني في الليلة فقط، هذا بمعنى	
إرادقم ومحبتهم في تعليم اللغة العربية. ولكن كل جميع المحتوى الدراسي بمشي على احتياج واهتمام الطلاب ولا يخرج من منهج المعهد. إن الطرائق التدريسية في تعليم إن طرائق التدريسية في تعليم اللغة العربية في هذين المعهدين اللغة العربية في هذين المعهدين تتفقان كثيرا، تسخدم طرائق يختلف بينهما، تسخدم طرائق تعليم تعليم اللغة العربية بينهما يعني اللغة العربية في معهد الأمين تعليم يحتوي على طرائق كثيرة منها الإسلامي برندوان يعني يحتوي على طرائق كثيرة منها طريقة السمعية والتدريبية، طرق كثيرة منها طريقة السمعية التدريبية،	لا يستعاب أربع مهارات في الفصل	
العربية، ولكن كل جميع المحتوى الدراسي يمشي على احتياج والاساسي يمشي على احتياج واهتمام الطلاب ولا يخرج من منهج المعهد. إن الطرائق التدريسية في تعليم إن طرائق التدريسية في تعليم اللغة العربية في هذين المعهدين اللغة العربية في هذين المعهدين تتفقان كثيرا، تسخدم طرائق يختلف بينهما، تسخدم طرائق تعليم اللغة العربية في معهد الأمين تعليم اللغة العربية في معهد الأمين يحتوي على طرائق كثيرة منها الإسلامي برندوان يعني يحتوي على طريقة السمعية والتدريبية، طرق كثيرة منها طريقة السمعية	معا ولكن تقسيم الفصل بحسب	
الدراسي بمشي على احتياج واهتمام الطلاب ولا يخرج من منهج المعهد. إن الطرائق التدريسية في تعليم إن طرائق التدريسية في تعليم اللغة العربية في هذين المعهدين اللغة العربية في هذين المعهدين تتفقان كثيرا، تسخدم طرائق يختلف بينهما، تسخدم طرائق تعليم تعليم اللغة العربية في معهد الأمين تعليم اللغة العربية بينهما يعني اللغة العربية في معهد الأمين يحتوي على طرائق كثيرة منها طريقة السمعية والتدريبية، طرق كثيرة منها طريقة السمعية السمعية	إرادتهم ومحبتهم في تعليم اللغة	
واهتمام الطلاب ولا يخرج من منهج المعهد. إن الطرائق التدريسية في تعليم إن طرائق التدريسية في تعليم اللغة العربية في هذين المعهدين اللغة العربية في هذين المعهدين تتفقان كثيرا، تسخدم طرائق يختلف بينهما، تسخدم طرائق تعليم تعليم اللغة العربية بينهما يعني اللغة العربية في معهد الأمين يحتوي على طرائق كثيرة منها الإسلامي برندوان يعني يحتوي على طريقة السمعية والتدريبية، طرق كثيرة منها طريقة السمعية	العربية. ولكن كل جميع المحتوى	
إن الطرائق التدريسية في تعليم إن طرائق التدريسية في تعليم اللغة العربية في هذين المعهدين اللغة العربية في هذين المعهدين تتفقان كثيرا، تسخدم طرائق يختلف بينهما، تسخدم طرائق تعليم تعليم اللغة العربية بينهما يعني اللغة العربية في معهد الأمين يحتوي على طرائق كثيرة منها الإسلامي برندوان يعني يحتوي على طريقة السمعية والتدريبية، طرق كثيرة منها طريقة السمعية	الدراسي يمشي على احتياج	
إن الطرائق التدريسية في تعليم إن طرائق التدريسية في تعليم اللغة العربية في هذين المعهدين اللغة العربية في هذين المعهدين تتفقان كثيرا، تسخدم طرائق يختلف بينهما، تسخدم طرائق تعليم تعليم اللغة العربية بينهما يعني اللغة العربية في معهد الأمين يحتوي على طرائق كثيرة منها الإسلامي برندوان يعني يحتوي على طريقة السمعية والتدريبية، طرق كثيرة منها طريقة السمعية	واهتمام الطلاب ولا يخرج من	
اللغة العربية في هذين المعهدين اللغة العربية في هذين المعهدين تتفقان كثيرا، تسخدم طرائق يختلف بينهما، تسخدم طرائق تعليم تعليم اللغة العربية بينهما يعني اللغة العربية في معهد الأمين يحتوي على طرائق كثيرة منها الإسلامي برندوان يعني يحتوي على طريقة السمعية والتدريبية، طرق كثيرة منها طريقة السمعية	منهج المعهد.	
اللغة العربية في هذين المعهدين اللغة العربية في هذين المعهدين تتفقان كثيرا، تسخدم طرائق يختلف بينهما، تسخدم طرائق تعليم تعليم اللغة العربية بينهما يعني اللغة العربية في معهد الأمين يحتوي على طرائق كثيرة منها الإسلامي برندوان يعني يحتوي على طريقة السمعية والتدريبية، طرق كثيرة منها طريقة السمعية		
اللغة العربية في هذين المعهدين اللغة العربية في هذين المعهدين تتفقان كثيرا، تسخدم طرائق يختلف بينهما، تسخدم طرائق تعليم تعليم اللغة العربية بينهما يعني اللغة العربية في معهد الأمين يحتوي على طرائق كثيرة منها الإسلامي برندوان يعني يحتوي على طريقة السمعية والتدريبية، طرق كثيرة منها طريقة السمعية		
تتفقان كثيرا، تسخدم طرائق يختلف بينهما، تسخدم طرائق تعليم تعليم اللغة العربية بينهما يعني اللغة العربية في معهد الأمين يحتوي على طرائق كثيرة منها الإسلامي برندوان يعني يحتوي على طريقة السمعية والتدريبية، طرق كثيرة منها طريقة السمعية	إن طرائق التدريسية في تعليم	إن الطرائق التدريسية في تعليم
تعليم اللغة العربية بينهما يعني اللغة العربية في معهد الأمين يحتوي على طرائق كثيرة منها الإسلامي برندوان يعني يحتوي على طريقة السمعية والتدريبية، طرق كثيرة منها طريقة السمعية	اللغة العربية في هذين المعهدين	اللغة العربية في هذين المعهدين
يحتوي على طرائق كثيرة منها الإسلامي برندوان يعني يحتوي على طريقة السمعية والتدريبية، طرق كثيرة منها طريقة السمعية	يختلف بينهما، تسخدم طرائق تعليم	تتفقان كثيرا، تسخدم طرائق
طريقة السمعية والتدريبية، طرق كثيرة منها طريقة السمعية	اللغة العربية في معهد الأمين	تعليم اللغة العربية بينهما يعني
	الإسلامي برندوان يعني يحتوي على	يحتوي على طرائق كثيرة منها
والقياسية والتدريبية، وطريقة والتدريبية، والقياسية والتدريبية،	طرق كثيرة منها طريقة السمعية	طريقة السمعية والتدريبية،
	والتدريبية، والقياسية والتدريبية،	والقياسية والتدريبية، وطريقة
المباشرة، والسمعية والبصرية وطريقة المباشرة، والسمعية	وطريقة المباشرة، والسمعية	المباشرة، والسمعية والبصرية

والبصرية. ولكن كثيرا من المعلمين	وطريقة القراءة. ولكن كثيرا	3 طريقة التدريس في
يستخدمون على طريقة المباشرة	فيهما يستخدمون على طريقة	تعليم اللغة العربية
وطريقة الترجمة، لأن يركز فيه على	المباشرة .	
التحدث باللغة العربية وإنشاء وفهم		
المقروء يستخدم في وقت الليلة		
فقط.		
وأما معهد النقاية الإسلامي		
كولوء-كولوء تستخدم طرائق		
كثير، وأهمها للطلاب على تركيز		
فهم المقروء ليس تركيز وقدرة في		
التحدث باللغة العربية. الطرق		
المستخدم فيه مثل طريقة القياسية		
والتدريبية والسمعية والشفهية		
والقواعد والترجمة والمباشرة والقراءة.		
ولا يمكن كل جميع الطرق تستخدم		
في وقت واحد، ومع ذالك ضيق		
فيه باستخدام التحدث باللغة		
العربية بسبب منطقة واحدة في		
تبحر اللغة العربية لايعم كل جميع		
المناطق.		
إن الوسائل التعليمية في معهد	تشابه الوسائل التعليمية في تعليم	

	T	 	
الأمين الإسلامي برندوان عدد	الغة العربية بينهما: تستخدم		
مجموعها ستة وتسعون تكون كلها	فيهما سبورة، وفصل، والمختبر،		
صالح للاستعمال يحتوي على	والكشف الضوئي.		
عشرون سبورات، وخمسون فصول،			
والمختبران اثنان، ثلاثة الكشاف			
الضوئي، وثلاثة مكبر الصوت،		الوسائل التعليمية في	4
وخمسة عشر لوحة. وأما الوسائل		تعليم اللغة العربية	
التعليمية في معهد النقاية الإسلامي			
عدد مجموعها خمسة وأربعون تكون	/ A		
كلها صالح للاستعمال يحتوي على	/ <u> </u>		
خمسة عشر سبورة، وعشرون			
فصلا، والمختبر، والكشاف			
الضوئي، وأربعة مكبر الصوت،			
والتلفاز، والإترنتين، والكومفيوتر.			
إن الوسائل التعليمية في معهد			
الأمين الإسلامي برندوان من حيث			
الأهداف مختلفا كثيرا يعني لإدراك			
المعلومات اللغة العربية كثير،			
وتطويرها يوميا حسب استطاعتهم،			
واستبعاد من الملل والكسلان في			
تعلم اللغة العربية. وتستخدم			

الوسائل في الفصل كما فعلها الأستاذ في تعليمها هذا ليس كل يوم ولكن في بعض الأحيان. ومميزة من الوسائل في اللغة والحسية فيه يدرب الطلاب على ادراك العقلية بواسطة الألفاظ أو الحواس. كثير من الوسائل في معهد الأمين الإسلامي برندوان وعددها أكثر من معهد النقاية الإسلامي لأن بيئته واسعة وطلابه كثير وتركيز في المواد الدراسي ويستخدم بإهتمام واحتياج الطلاب فحسب. كل جميع الوسائل شامل وكامل وصالح للاستعمال، وينقص من بعضها فقط مثل الصور الأسماء في تعليمهم وهذا يدل يحتاج إلى تحديث الوسائل الذي يطابق بمحبة الطلاب في تدرسه. إن الوسائل التعليمية في معهد الأمين الإسلامي برندوان من حيث الأهداف أكثر زيادة المساعدة



إن كيفية آداء إجراء تقويم التعليم	إن إجراء التقويم في معهد الأمين		
في تعليم اللغة العربية بين هذين	الإسلامي يحتوي على نحو		
المعهدين مختلفا قليلا، بمعنى إجراء	التالي: الأول الامتحان الدخول		
التقويم في معهد الأمين الإسلامي	للطلاب الجدود أو الامتحان		
في السنة أربعة تقاويم سواء كان من	التحديد المستوى نوع التقويم		
ناحية الامتحان التحريري والشفهي	يشتمل على الامتحان التحريري		
يختلف فيه يركز في تقويم لمعهد	والشفهي، والثاني الامتحان		
الأمين من عملية التعليم يوميا	النصف الف <mark>صلي هذا م</mark> رتين في		
ولكن ينقص عملية فهم المقروء من	كل شهرين والنصف سواء كان		
الكتب العربية بمجرد تمرينات في	في نصف الفصل الدراسي الأول		
الأسبوع والمحادثة فيه. ولكن مميزة	والثاني في سنة نوع التقويم		
فيه على ترتيب الامتحان النهائي	يشتمل على الامتحان التحريري		_
مثل الأسئلة من قبل الأستاذ	والشفهي، والثالث الامتحان	التقويم في تعليم اللغة	5
صعوبة لأن كل جميع الكتب العربية	للفصل النهائي هذا مرتين يعني	العربية	
لابد أن يختم في السنة ويصلح	نوع التقويم لا يختلف مثل		
مجلس الامتحان قبل بدايته.	الامتحان للنصف الفصلي يعني		
وأما إجراء التقويم في معهد	الإمتحان التحريري للمواد		
النقاية الإسلامي في السنة أربعة	العربية والشفهي للمحادثة.		
			<u> </u>

وأما إجراء التقويم في معهد تقاويم كذالك، ولكن يختلف فيه النقاية الإسلامي يحتوي على الأوقات الامتحان يختلف إما في نحو التالي: الامتحان الشفهي وقت الصباح أو المساء والليلة. للمواد العربية خصوصا على فلذلك يشغل الطلاب في تعلمهم تعمق القواعد يعني في وقت ودرسهم بالنسبة وقت المضيق. لأن الصباح. الامتحان التحريري بيئة العربية ليس واسعا مثل معهد للمواد العربية مرتين في السنة الأمين الإسلامي ومنطقة خاصة للفصل الدراسي الأول والثاني في تبحر اللغة العربية. ومميزة فيه والامتحان التحريري والشفهي تركيز على الطلاب في فهم الكتب العربية بجانب ذلك استطاعتهم في التحدث اللغة العربية. ونتيجة التقويم فيه يجد الباحث قد يقترب كاملا سواء كان من ناحية الامتحان الشفهي والتحريري، ويمارس الأستاذ للطلاب على فهم القواعد والكلام وهذا ترقية الدرجة القاويم وموهبة فيه. وعنصر المشكلة فيه لا يوجد من التقويم التعليم الخاص ولجنة الامتحان في تبحر اللغة العربية بمجرد يصنع الأسئلة من الأستاذ بدون تصحيح.

<mark>مرة في ال</mark>سنة.

(الفصل الرابع)

المزايا والنقائص عن تطبيق منهج تعليم اللغة العربية بين معهد الأمين الإسلامي برندوان سومنب ومعهد النقاية الإسلامي بمنطقة لاتي كولوء – كولوء سومنب

أ- المزايا والنقائص عن تطبيق منهج تعليم اللغة العربية في معهد الأمين الإسلامي برندوان سومنب مادورا

لمعرفة المزايا والنقائص فقام الباحث بالمقابلة مع المدير العام في معهد تربية المعلمين الإسلامي برندوان سومنب مادورا "الأستاذ أحمد تيجاني شاذلي" حيث سأله الباحث:

ما المزايا والنقائص في تطبيق منهج تعليم اللغة العربية في معهد تربية المعلمين الإسلامية بمعهد الأمين الإسلامي برندوان سومنب مادورا ؟ فأجب هو: عند رأيي بأن المزايا الحقيقية التي تدل على تطبيق منهج تعليم اللغة العربية في هذا المعهد الشريف هي لدينا أشخاص من رجال المدرسين أو المعلمين الذين يتحمسون ويهتمون دائما بالتعليم، وأكثرهم من خريجي الجامعات في الشرق الأوسط، إما من جامعة أم القراء بمكة المكرمة والجامعة الإسلامية في المدينة المنورة ومن جامعة الأزهر في مصرى ومن جامعة الخورتوم وما أشبه ذلك.

المعلمون هم جزء لا يتجزأ من نظام التعليم. كجزء لا يتجزأ من الوجود، لا سيما مؤهلات المعلم المطلقة. تتميز مؤهلات المعلم بأربع كفاءات مطلقة بموجب 17، قانون رقم. المادة 14 لسنة 2005 بشأن المعلمين والمحاضرين التي يجب أن تكون مملوكة للفقرة وهي الكفاءة التربوية والكفاءة الاجتماعية

¹⁵¹ سويونو خطاب، مدير المعهد في معهد تربية المعلمين الإسلامية بمعهد الأمين الإسلامي برندوان سومنب مادورا، عند المقابلة بالحوار في معهد تربية المعلمين الإسلامية بمعهد الأمين الإسلامي برندوان، 13 مارس 2020 م.

والكفاءة الشخصية والكفاءة المهنية. رسميا، يتم إثبات المؤهلات من خلال الخلفيات التعليمية الرسمية. في سياق تعلم اللغة العربية، تتميز مؤهلات مدرس اللغة العربية بمؤهلات التعليم، وهي على الأقل خريجي التعليم العربي.

إذا كان الملف الشخصي لمعظم معلمي اللغة العربية في المدرسة ليس لديه خلفية لتعليم اللغة العربية، وبعضهم لديهم خلفية تعليم ثانوي أو بيزانترين، فإن السؤال الذي يجب طرحه هو كيف هي جودة تعلم اللغة العربية في المدارس بمؤهلات العربية في المدارس. يمكن أن يكون تعلم اللغة العربية في المدارس بمؤهلات المعلمين هذه قادراً على تعزيز تحفيز الطلاب في تعلم اللغة العربية أو العكس. يقول المثل العربي: "الطريقة اهم من المدينة، المدرس اهم من الثقافة، وروح المدرس أهم من كل شيء"، (الطريقة أهم من المواد التعليمية، المعلم اهم من كل شيء"، والنزاهة هي المعلم أهم من كل شيء). 153

من هذه البيانات، فقام الباحث بالتنبؤ بأن كلا من الجوانب التربوية والمهنية، وخاصة إتقان المادة لا يزال ولا يلبي المؤهلات العربية في المدارس. من الناحية التربوية، يجب على معلمي اللغة العربية أن يعرفوا على الأقل مبادئ التعلم، ومعرفة سيكولوجية الأطفال، وإتقان نظرية التعلم. من الناحية المهنية، مدرس اللغة العربية بالإضافة إلى إتقان وتطوير موضوع اللغة العربية (الكفاءة العربية)، يجب عليه أيضًا أن يكون قادرًا على تجميع خطط التعلم، وإتقان نظرية التعلم، وتطبيق استراتيجيات التعلم العربية التي تتسم بالفعالية والإبداع والابتكار والمرح، والاستخدام وسائل إعلام جذابة للتواصل، ويمكنها تنفيذ

-

¹⁵² Moh. Ainin, *Pengembangan Kurikulum Dalam Pembelajaran Bahasa Arab* (Malang: LISAN ARABI, 2019)., 17.

¹⁵³ *Ibid.*. 17.

نظام التقييم وفقًا لأهداف التعلم. في هذا العصر، يجب على معلمي اللغة العربية إتقان تكنولوجيا المعلومات (Informasi Teknologi)، وخاصة استخدام تكنولوجيا المعلومات لتعلم اللغة العربية.

إن القدرة العربية الأولية التي يمتلكها الطلاب هي العاصمة الرئيسية لهم لإتقان المادة التالية. إن التباين في قدرة اللغة العربية الأولية أو حدودها في قدرة اللغة العربية سيجعل من الصعب على الطلاب أنفسهم قبول وفهم واستيعاب المواد العربية. تحدث الصعوبات أيضًا لدى معلمي اللغة العربية في معالجة أنظمة تعلم اللغة العربية الفعالة في ظروف الطلاب الذين يبدون قدراقهم الأولية على اللغة العربية.

إن وجود كتب مدرسية أو يشار إليها على نطاق أوسع باسم المواد التعليمية هو جزء لا يتجزأ من نظام التعليم. الكتب المدرسية في سياق التعلم ليست وظيفية للطلاب فحسب، ولكنها تعمل أيضًا للمعلمين أنفسهم. من خلال الكتب المدرسية، يمكن للمعلمين تنفيذ التعلم بطريقة منهجية وتدريجية ونسبية ومفاهيمية وجوهرية. وبالمثل، يمكن للطلاب أيضًا التعلم بشكل منهجي ومستقل وتعاوني، ويمكنهم علاج المواد التي لم يتقنها.

ترتبط بإعداد المواد التعليمية، بما في ذلك اللغة العربية، هناك العديد من العوامل التي يجب مراعاتها، وهي دقة المحتوى، ودقة التغطية، والتخطيط، واستخدام اللغة، والرسوم التوضيحية، والمظهر/التغليف، واكتمال مكونات المواد التعليمية. ترتبط دقة المحتويات بصحة المحتويات أو بصدق المحتويات وفقًا لنظام القيم وفقًا للمعرفة والمتعلقة بتوافق المحتويات، أي حقيقة المحتويات وفقًا لنظام القيم

¹⁵⁴ Moh. Ainin, *Pengembangan Kurikulum Dalam Pembelajaran Bahasa Arab* (Malang: LISAN ARABI, 2019)., 21.

المعتمد من قبل المجتمع والأمة. ترتبط الدقة في التغطية باتساع وعمق محتويات المادة، وكذلك سلامة المفهوم القائم على مجال العلوم. 155

في سياق تعليم اللغة العربية، قام الباحث بالتوضيح إلى أن المزايا الحقيقية التي تدل على تطبيق منهج تعليم اللغة العربية في معهد تربية المعلمين الإسلامية بمعهد الأمين الإسلامي برندوان سومنب مادورا هي جميع المدرسين أو المعلمين يتحمسون ويهتمون دائما في تنفيذ تعليم اللغة العربية، وأكثرهم من خريجي الجامعات في الشرق الأوسط، إما من جامعة أم القراء بمكة المكرمة والجامعة الإسلامية في المدينة المنورة ومن جامعة الأزهر في مصرى ومن جامعة الخورتوم وما أشبه ذلك.

ومن جانب النقائص الحقيقية التي تدل على تطبيق منهج تعليم اللغة العربية في معهد تربية المعلمين الإسلامية بمعهد الأمين الإسلامي برندوان سومنب مادورا هي عدم الوسائل الإلكترونية (Media Digital) التي يقدر المدرسون أو المعلمون على استخدامها في تنفيذ تعليم اللغة العربية.

-

¹⁵⁵ Moh. Ainin, *Pengembangan Kurikulum Dalam Pembelajaran Bahasa Arab* (Malang: LISAN ARABI, 2019)., 19.

النقائص إن المزايا الحقيقية التي تدل على إن النقائص الحقيقية التي تدل على تطبيق منهج تعليم اللغة العربية في تطبيق منهج تعليم اللغة العربية في معهد تربية المعلمين الإسلامية بمعهد معهد تربية المعلمين الإسلامية بمعهد الأمين الإسلامي برندوان سومنب الأمين الإسلامي برندوان سومنب مادورا هي جميع المدرسين أو مادورا هي عدم الوسائل الإلكترونية المعلمين يتحمسون ويهتمون دائما المستخدمة (Media Digital) التي في تنفيذ تعليم اللغة العربية، وأكثرهم ليقدر المدرسون أو المعلمون على من خريجي الجامعات في الشرق استخدامها في تنفيذ تعليم اللغة

الأوسط، إما من جامعة أم القراء العربية. بمكة المكرمة والجامعة الإسلامية في المدينة المنورة ومن جامعة الأزهر في مصرى ومن جامعة الخورتوم وما أشبه ذلك.

المزايا

ب- المزايا والنقائص عن تطبيق منهج تعليم اللغة العربية في معهد النقاية الإسلامي كولوء - كولوء سومنب مادورا

لمعرفة المزايا والنقائص عن منهج تعليم اللغة العربية في معهد النقاية الإسلامي بمنطقة لاتي كولوء-كولوء سومنب مادورا فقام الباحث بالمقابلة مع المدير العام في معهد النقاية الإسلامي بمنطقة لاتي كولوء-كولوء سومنب مادورا "الأستاذ حمزة سودرمن" حيث سأله الباحث:

ما المزايا والنقائص في تطبيق منهج تعليم اللغة العربية في معهد النقاية الإسلامي بمنطقة لاتي كولوء-كولوء سومنب مادورا ؟ فأجب هو: عند رأيي بأن المزايا الحقيقية في هذا المعهد الشريف هي حماسة الطلاب حينما يتعلمون اللغة العربية ومن جانب النقائص الحقيقية في هذا المعهد الشريف هي أحيانا يوجد أحد من المدرسين أو المعلمين الذي لم يكن ماهرا وخبيرا في اتقان كفاءة اللغة العربية.

إن القدرة العربية الأولية التي يمتلكها الطلاب هي العاصمة الرئيسية لهم لإتقان المادة التالية. إن التباين في قدرة اللغة العربية الأولية أو حدودها في قدرة اللغة العربية سيجعل من الصعب على الطلاب أنفسهم قبول وفهم واستيعاب المواد العربية. تحدث الصعوبات أيضًا لدى معلمي اللغة العربية في معالجة أنظمة تعلم اللغة العربية الفعالة في ظروف الطلاب الذين يبدون قدراتهم الأولية على اللغة العربية. ¹⁵⁷

تعد طرق التعلم أحد العوامل التي تؤثر على نجاح التعلم، سواء من حيث النتائج أو العم<mark>لية</mark>. تشير ظا<mark>هرة تعل</mark>م ال<mark>لغة</mark> العربية إلى أن أساليب التعلم العربية أقل اعتماداً على الاكتساب، ولكنها أكثر اعتماداً على التعلم. التعلم الذي يعطى الأولوية للتعلم سينتج الطلاب القادرين على فهم الأشكال العربية، ولكنهم غير قادرين على إنتاج اللغة العربية كأداة اتصال. 158

فإن وسائل التعلم ليست هدفًا، بل أداة. على الرغم من أن وسائل الإعلام في خضم التعلم أكثر أهمية لزيادة الاهتمام ونتائج التعلم، وخاصة تعلم اللغة العربية. في هذا العصر الرقمي، يمكن لمعلمي اللغة العربية استخدام

¹⁵⁶ حمزة سودرمن، المدير العام في معهد النقاية الإسلامي بمنطقة لاتي كولوء -كولوء سومنب مادورا، عند المقابلة بالحوار في معهد النقاية الإسلامي بمنطقة لاتي كولوء-كولوء سومنب مادورا، 24 مارس 2020 م.

¹⁵⁷ Moh. Ainin, Pengembangan Kurikulum Dalam Pembelajaran Bahasa Arab (Malang: LISAN ARABI, 2019)., 20.

¹⁵⁸ Moh. Ainin, Pengembangan Kurikulum Dalam Pembelajaran Bahasa Arab (Malang: LISAN ARABI, 2019)., 21.

وسائط التعلم العربية من الأشكال التقليدية إلى الوسائط القائمة على تكنولوجيا المعلومات.

النقائص	المزايا
أحيانا يوجد أحد من المدرسين أو	
المعلمين الذي لم يكن ماهرا وخبيرا في	الشريف هي حماسة الطلاب حينما
اتقان كفاءة اللغة العربية.	يتعلمون اللغة العربية.

في هذه الحالة، يمكن للباحث أن يستنتج أن تعلم اللغة العربية الذي يؤكد على جانب الشكل بدلاً من استخدام اللغة يجعل التعلم أقل جاذبية وأقل تفاعلًا وأقل تواصلًا. حتى في بعض الفصول الدراسية، فإن التعلم القائم على اللغة العربي<mark>ة في أشكال يخلق صعوبا</mark>ت للطلاب في استيعاب المواد.

مما قد شرح الباحث عن عرض البيانات وتحليلها السابقة فقام الباحث بالمقارنة التي تنطوي على منهج تعليم اللغة العربية مما بين معهد تربية المعلمين الإسلامية بمعهد الأمين الإسلامي برندوان سومنب مادورا ومعهد النقاية الإسلامي بمنطقة لاتي كولوء-كولوء سومنب مادورا. فإن المنهج الدارسي في تعليم اللغة العربية الذي يطبق به مدراء معهد تربية المعلمين الإسلامية بمعهد الأمين الإسلامي برندوان سومنب مادورا أحسن التطبيق في تنفيذ المنهج الدراسي مما قد قام بتطبيقه مدراء معهد النقاية الإسلامي بمنطقة لاتي كولوء-كولوء سومنب مادورا. فطبعا، على أن هذه النتائج كان جمعها وتحليلها تنطوى على تقرين المواد والأهداف والطرق ثم التقويم وكلها بالأخذ الصالح والشرح الواضح.

¹⁵⁹ Moh. Ainin, Pengembangan Kurikulum Dalam Pembelajaran Bahasa Arab (Malang: LISAN ARABI, 2019)., 22.

الباب الخامس الخامس

أ- نتائج البحث

إن مما حصل عليه الباحث عن بيانات النتائج المنشودة بعد تحليلها ومناقشتها، فإنه لوصل على نتيجة قائلة:

1. إن منهج تعليم اللغة العربية الذي قد طبقه مدراء معهد تربية المعلمين الإسلامية بمعهد الأمين الإسلامي برندوان سومنب مادورا يدل على أحسن التطبيق لأن المنهج الدراسي لتعليم اللغة العربية في معهد تربية المعلمين الإسلامية بمعهد الأمين الإسلامي برندوان سومنب مادورا يناسب جدا مع استخدام المواد التعليمية في اتقان اللغة العربية لدى الطلاب الذين يتعلمون فيه. وكان تقسيم المواد التعليمية وتجهيز الحص التي تجري إليها تقدر على مساعدة الطلاب لإعطاء السهولة في تعليم اللغة العربية.

إن المنهج الدراسي في معهد تربية المعلمين الإسلامية بمعهد الأمين الإسلامي برندوان سومنب مادورا على دراية منهج الحياة والحياة بمعنى أن ذلك المنهج ليس فقط ما هو مكتوب ولكن هناك أيضًا ما هو غير مكتوب نعرفه باسم "المنهج الخفي" المصطلح كذلك، مما يعني أن الطلاب لايتعلمون اللغة العربية فقط في الفصول، ولكن بشكل مباشر في حياتهم اليومية، فهم يتفاعلون بشكل مباشر مع معلميهم وأصدقائهم باستخدام اللغة العربية، فهم يمارسون اللغة العربية مباشرة، وأنشطتهم اليومية أينما كانوا في هذا المعهد بتعديد اللغة العربية. كل ما يتعلمونه في الفصل، فهم يمارسونه خارج الفصل، بحيث تستمر عملية تعلم اللغة العربية لمدة 24 ساعة.

2. وإن منهج تعليم اللغة العربية الذي قد طبقه مدراء معهد النقاية الإسلامي بمنطقة لاتي كولوء-كولوء سومنب مادورا بأنه لم يجري جيدا لأن تعيين المواد التعليمية لم تكن جيدا عند تطبيقها، وأحيانا لا يقدر على مساعدة الطلبة لجعل مسيرة تعليم اللغة العربية يسير سيرا حسنا. وكان المنهج له أهداف معينة يجب تحقيقها، على سبيل المثال إذا كان على المستوى الإعدادي من حيث المهارة، على الأقل يجب أن يتقنوا وأن يحفظوا 750 مفردة، يمكنهم أن يفهموا ما ينقله المشرف، على سبيل المثال في مهارة الاستماع، من كل مجموعة دراسية أو من كل تعليم يوجد أهداف معينة.

وكانت الأهداف في تعليم اللغة العربية هي كالتالي:

- أ. حفظ المفردات على الأقل 750 مفردة
- ب. القدر على تلفيظ الحروف مناسبا بمخرجها
- ج. التطبيق على ما قد حفظ من المفردات في الكلام اليومي
- د. الفهم على المراد و<mark>القد</mark>ر ع<mark>لى الت<mark>طبي</mark>ق فهم<mark>ا و</mark>تطبيقا جيدا</mark>
 - ه. استيلاء المصطلحات الأساسية والشائعة في اللغة العربية
- 3. فإن المزايا الحقيقية التي تدل على تطبيق منهج تعليم اللغة العربية في معهد تربية المعلمين الإسلامية بمعهد الأمين الإسلامي برندوان سومنب مادورا هي جميع المدرسين أو المعلمين يتحمسون ويهتمون دائما في تنفيذ التعليم، وأكثرهم من خريجي الجامعات في الشرق الأوسط، إما من جامعة أم القراء بمكة المكرمة والجامعة الإسلامية في المدينة المنورة ومن جامعة الأزهر في مصرى ومن جامعة الخورتوم، وما أشبه ذلك.
- ومن جانب النقائص الحقيقية التي تدل على تطبيق منهج تعليم اللغة العربية في معهد تربية المعلمين الإسلامية بمعهد الأمين الإسلامي برندوان سومنب مادورا هي عدم الوسائل الإلكترونية (Media Digital) التي يقدر المدرسون أو المعلمون على استخدامها في تنفيذ تعليم اللغة العربية.

- إن المزايا الحقيقية في معهد النقاية الإسلامي بمنطقة لاتي كولوء - كولوء سومنب مادورا هي حماسة الطلاب حينما يتعلمون اللغة العربية ومن جانب النقائص الحقيقية في هذا المعهد الشريف هي أحيانا يوجد أحد من المدرسين أو المعلمين الذي لم يكون ماهرا وخبيرا في اتقان كفاءة اللغة العربية.

ب- الاقتراحات

بعد أن بحث وحلل الباحث عن تحليل البيانات ومناقشتها السابقة، فأعطى الباحث الاقتراحات للقيام بمصادر الإصلاح، وهي كما يلي:

- 1. لمسؤول منهج تعليم اللغة العربية في معهد تربية المعلمين الإسلامية بمعهد الأمين الإسلامي بمنطقة لاتي كولوء- الإسلامي بمنطقة لاتي كولوء- كولوء سومنب مادورا، أن يصلح ما نقصه الطلاب عن البرامج اللغوية المخططة في منهج تعليم اللغة العربية.
- 2. لجميع مدرسي أو معلمي اللغة العربية في معهد تربية المعلمين الإسلامية بمعهد الأمين الإسلامي بمنطقة لاتي الأمين الإسلامي برندوان سومنب مادورا ومعهد النقاية الإسلامي بمنطقة لاتي كولوء كولوء سومنب مادورا أن يهتموا كل الاهتمام بالطرق المستخدمة في مسيرة تعليم اللغة العربية لكي يسير تعليمها سيرا حسنا.
- 3. لجميع الطلاب في معهد تربية المعلمين الإسلامية بمعهد الأمين الإسلامي برندوان سومنب مادورا ومعهد النقاية الإسلامي بمنطقة لاتي كولوء كولوء سومنب مادورا، أن يجتهدوا تمام الاجتهاد في تعليم اللغة العربية والدراسات عليها، خاصة في تنمية المهارات اللغوية الأربعة (الاستماع-الكلام-القراءة-الكتابة).

الحمد لله حمدا حامدين وشاكرين، على اختتام كتابة هذه الرسالة العلمية أو هذا البحث التكميلي، فإن كل صدق من الله تعالى، والباحث عبده تعالى، نعم الله بهذا البحث التكميلي للباحث نفسه والقراء والمسلمين كافة، آمين آمين يا مجيب السائلين.

قائمة المصادر والمراجع

أ. باللغة العربية

أحمد طعيمة، رشدى. الأسس المعجمية والثقافية لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها (مكة المكرمة، جامعة أم القرى 1402).

إبراهيم أبو سليمان، عبد الوهاب. كتابة البحث العلمي صياغة جديدة (جدة، دار الشروق، الطبعة الثالثة 1408 هـ).

الرشيد، محمد الأحمد. تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بما (الكويت، مكتب التربية العربي لدول الخليج 1406).

جوهري، هيري. إرشاد كتابة البحث العلمي (بندونج: فوستاكا ستيا، 2010). حامد هندام، يحي. المناهج أسسها تخطيطها تقويمها (القاهرة، دار النهضة العربية 1973).

عبد الحميد جابر، جابر. المناهج أسسها تخطيطها تقويمها (القاهرة، دار النهضة العربية 1973).

لسان الضاد. دورية اللغة العربية تعليمها وأدبها (المركز الرئيسي، مكتبة كلية التربية جامعة دار السلام كونتور فونوروكو جاوى الشرقية إندونيسيا).

رسلي، محمد. جعل خطة البحث والبحث العلمي (برندوان: برمداني، 2012). سليمان، سناء محمد. أدوات جمع البيانات في البحوث النفسية والتربوية (القاهرة: عالم

الكتب، 2010).

مبارك، البحث العلمي، جهود مركز اللغات في ترقية مهارة الكلام العربي لطلاب المرحلة الثانوية بتربية المعلمين الإسلامية للبنين بمعهد الأمين الأمين الإسلامي برندوان سومنب مادورا للعام الجامعي 2013 – 2014 م.

- صابرين. البحث العلمي، تأثير طريقة تقديم القصة في ترقية مهارة الاستماع لطلاب المستوى الثاني المكثف بجامعة الأمين الإسلامية برندوان سومنب مادورا للعام الجامعي 2014 2015 م.
- نبيلة، دلة فطري. تصميم منهج تعليم اللغة العربية على أساس النظرية السلوكية البنيوية الطلبة معهد النقاية الإسلامي سومنب مادورا (رسالة الماجستير -- جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية، مالانج، 2016).
- الشافعي، إبراهيم، محمد وآخرون، المنهج المدرسي من منظور جديد، الرياض: المملكة العربية السعودية، مكتبة العبيكان ١٤١٧هـ
- إيمان سعيد أحمد باهمان، دور المنهج الدراسي في النظام التربوي في مواجهة التحديات العليا، العصر (دراسة تحليلية وصفية) رسالة ماجستير، كلية الدراسات العليا، السعودي : مطبعة جامعة أم القرى 1430هـ
- أنيس، إبراهيم، وآخرون، د.ت، المعجم الوسيط، مجمع اللغة العربية، لبنان: دار إحياء التراث العربية.
- أحمد طعيمة، رشدي. مناهج التدريس اللغة العربية بتعليم الأساسي، القاهرة: دار الفكر العربي، 1998م
- أحمد طعيمة، رشدي. المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغة أخرى ، جامعة أم القرى معهد اللغة العربية.
- أحمد طعيمة، رشدي. تعليم العربية لغير الناطقين بما: مناهجه وأساليبه مصر: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية و العلوم والثقافة، 1989م
- عطاء، إبراهيم، محمد. المناهج بين الأصالة والمعاصرة، القاهرة : مكتبة النهضة المصرية، ٢٠٠٣م

عبد المعيد. منهج تعليم اللغة العربية في معهد المحسنين الإسلامي كرينجي بجامبي (دراسة تحليلية تقويمية)، رسالة ماجستير، كلية الدراسات العليا. مالانج: مطبعة جامعة مولانا مالك إيراهيم الإسلامية الحكومية 2016م

على أحمد مذكور، تدريس فنون اللغة العربية، القاهرة: دار الشواف، دون سنة.

عبد العليم إبراهيم، طرق التدريس الموجه الفنى لمدرسى اللغة العربية، القاهرة: دار المعارف، 1968م

عبد العزيز بن إبراهيم العصيلي، طرائق تدريس اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية: 2002م

فرج عبد اللطيف بن حسين، 1419هـ، المناهج وطرق التدريس التعليمية الحديثة، جدة: دار الفنون، المملكة العربية السعودية.

فتح على يونس ومحمد عبد الرؤوف، المرجع في تعليم اللغة العربية للأجانب -من النظرية إلى التطبيق-، قاهرة: مكتبة وهبة، 2003م

قسم المنهج الدراسي بكلية المعلمين الإسلامية معهد دار السلام كونتور، أصول التربية والتعليم، كونتور: دار السلام، 2008 م.

محمد عزت عبد الموجود وزملائه، أساسية المنهج وتنظيماته، دار الثقافة للطباعة والنشر: 1981 م.

ب. باللغة الأجنبية

- Ainin, Moh (2019). Pengembangan Kurikulum Dalam Pembelajaran Bahasa Arab. Malang, LISAN ARABI.
- Arikunto, Suharsimi. (2002). *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*. Jakarta, PT RENIKA CIPTA.
- Hamalik, Oemar (2010). *Manajemen Pengembangan Kurikulum*. Bandung, Remaja Rosdakarya.
- Hamalik, Oemar (2014). Kurikulum dan Pembelajaran. Jakarta, Bumi Aksara.
- Hayil al-Jazi, "Mafhum al-Ta'lim Lughatan wa istilahan," https://mawdoo3.com; diakses tanggal 28 Februari 2020.
- Muhtadi Anshori, Ahmad (2009). *Pengajaran Bahasa Arab Media dan Metodenya*. Yogyakarata, Sukses Offset.
- Muna, Wa. (2011). *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. Yogyakarta. Penerbit Teras.
- Moleong, Lexy, J. (2007). *Metodologi Penelitian Kualitatif*. Bandung, PT. Remaja Rosdakarya.
- Sukmadinata, Nanah Syaodih (2008). *Pengembangan Kurikulum Teori dan Praktek*, Bandung, PT. Remaja Rosdakarya.